

**Beiblatt zur Betriebsanleitung
Приложение к руководству по эксплуатации
Supplement to the operating manual
Feuilles annexes à la Notice d'utilisation**

AMAZONE

DMC Primera

**Maisausrüstung
Оборудование для кукурузы
Maize equipment
Équipement Maïs**



MG4217
BAG0098.1 07.13
Printed in Germany

de ru en fr



ES DARF NICHT

unbequem und überflüssig erscheinen, die Gebrauchs-Anweisung zu lesen und sich danach zu richten; denn es genügt nicht, von anderen zu hören und zu sehen, dass eine Maschine gut sei, sie daraufhin zu kaufen und zu glauben, es gehe nun alles von selbst. Der Betreffende würde alsdann nicht nur sich selbst Schaden zufügen, sondern auch den Fehler begehen, die Ursache eines etwaigen Misserfolges auf die Maschine anstatt auf sich zu schieben. Um des guten Erfolges sicher zu sein, muss man in den Geist der Sache eindringen, bzw. sich über den Zweck einer jeden Einrichtung an der Maschine unterrichten und sich in der Handhabung Übung verschaffen. Dann erst wird man sowohl mit der Maschine als auch mit sich selbst zufrieden sein. Das zu erreichen, ist der Zweck dieser Gebrauchs-Anweisung.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sack.

De / Ru

1	Mais säen mit DMC 3000 / Посев кукурузы с DMC 3000.....	4
1.1	Übersichten für unterschiedliche Reihenabstände / Обзор закрытых выходных отверстий в распределителе	7
2	Mais säen mit DMC 4500 / Посев кукурузы с DMC 4500	13
2.1	Übersichten für unterschiedliche Reihenabstände / Обзор закрытых выходных отверстий в распределителе	16
3	Mais säen mit DMC 602 / Посев кукурузы с DMC 602.....	22
3.1	Übersichten für unterschiedliche Reihenabstände / Обзор закрытых выходных отверстий в распределителе	25
4	Mais säen mit DMC 9000 / Посев кукурузы с DMC 9000.....	31
4.1	Übersichten für unterschiedliche Reihenabstände / Обзор закрытых выходных отверстий в распределителе	34
5	Mais säen mit DMC 12000 / Посев кукурузы с DMC 12000.....	40
5.1	Übersichten für unterschiedliche Reihenabstände / Обзор закрытых выходных отверстий в распределителе	43

En / Fr

1	Sowing maize with the DMC 3000 / Semer du maïs avec le DMC 3000 .	49
1.1	Overviews for different row spacings / Vue d'ensemble pour différents inter-rangs	52
2	Sowing maize with the DMC 4500 / Semer du maïs avec le DMC 4500 .	58
2.1	Overviews for different row spacings / Vue d'ensemble pour différents inter-rangs	61
3	Sowing maize with the DMC 602 / Semer du maïs avec le DMC 602	67
3.1	Übersichten für unterschiedliche Reihenabstände /	70
4	Sowing maize with the DMC 9000 / Semer du maïs avec le DMC 9000 .	76
4.1	Overviews for different row spacings / Vue d'ensemble pour différents inter-rangs	79
5	Sowing maize with the DMC 12000 / Semer du maïs avec le DMC 12000.....	85
5.1	Overviews for different row spacings / Vue d'ensemble pour différents inter-rangs	88

1 Mais säen mit DMC 3000 / Посев кукурузы с DMC 3000

Mit der DMC ist die Aussaat von Mais möglich. Bei der Aussaat von Mais kann gleichzeitig Dünger ausgebracht werden.

Reihenabstände

Die Aussaat von Mais und das gleichzeitige Ausbringen von Dünger kann in folgenden Reihenabständen erfolgen:

- 75 cm
- 37,5 cm
- 18,75 cm

Behälter für Mais und Dünger

- (1) Für die Ausbringung von Dünger größeren Teil des Behälters nutzen.
- (2) Für die Aussaat von Mais den kleineren Teil des Behälters nutzen.

Dosierer

- Die Dosierer mit den entsprechenden Dosierwalzen für Mais und Dünger (3) ausrüsten.

DMC позволяет высевать кукурузу. При посеве кукурузы возможно одновременное внесение удобрения

Расстояния между рядами

Посев кукурузы с одновременным внесением удобрений возможен со следующим расстоянием между рядами:

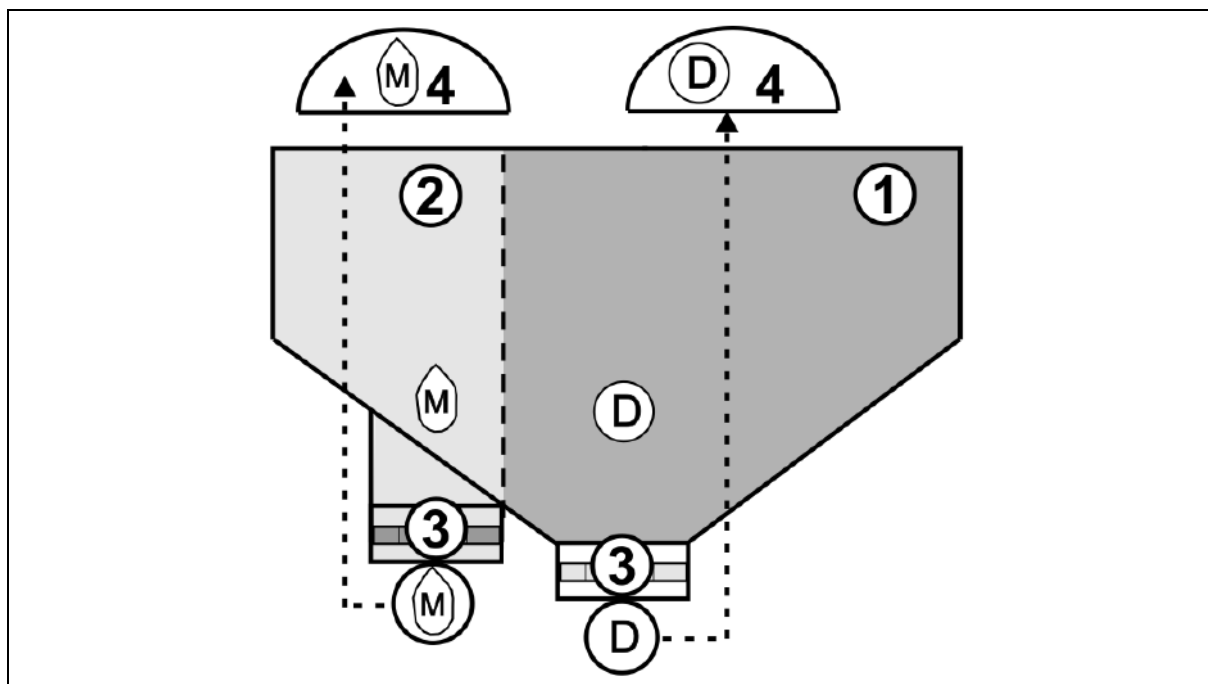
- 75 cm
- 37,5 cm
- 18,75 cm

Бункер для кукурузы и удобрений

- (1) Для внесения удобрений используйте большую часть емкости.
- (2) Для посева кукурузы используйте меньшую часть емкости.

Дозаторы

- Дозаторы оснастите соответствующими дозирующими катушками для кукурузы и удобрений (3).



Verteiler

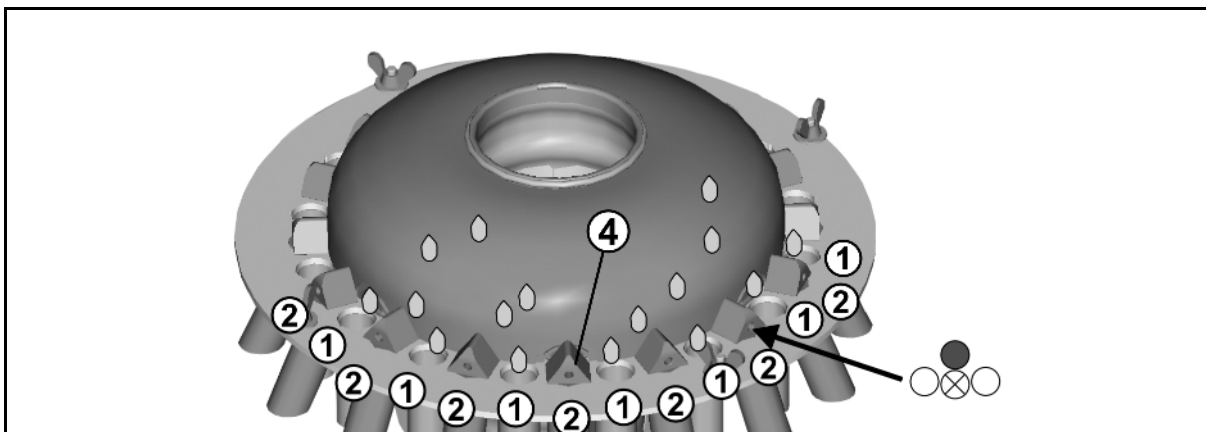
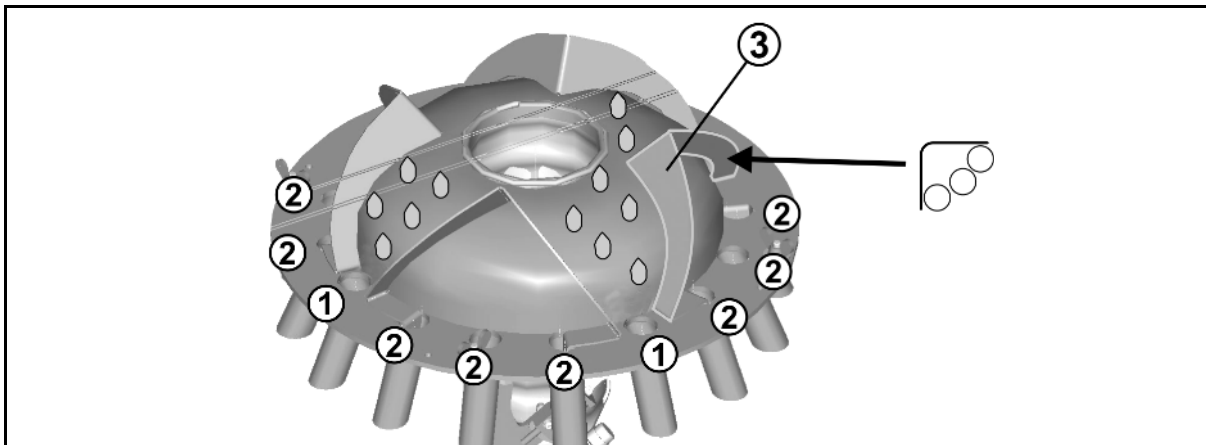
- Je nach gewünschtem Reihenabstand müssen einige Ausgänge an allen Verteilern (4) verschlossen werden.

Hierzu stehen verschiedene Verschlussbleche (je nach Größe des Saatgutverteilers) und Verschlussstopfen zur Verfügung.

Распределители

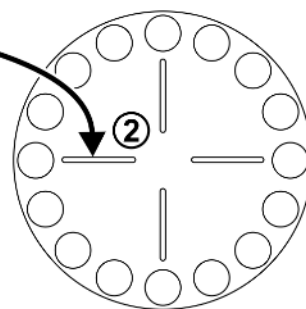
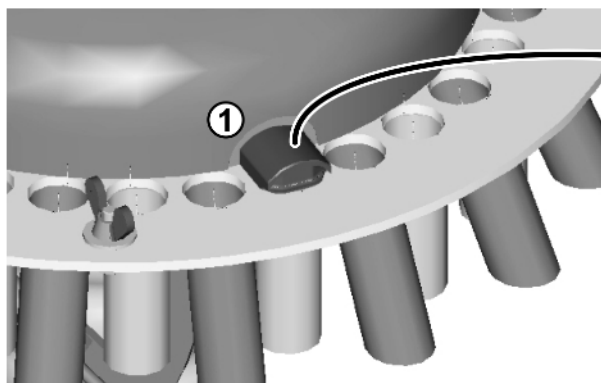
- В зависимости от нужного расстояния между рядами на всех распределителях закройте некоторые выходные отверстия.

В этих целях предлагаются различные заслонки (в зависимости от размера распределителя посевного материала) и заглушки.



- (1) Ausläufe offen
- (2) Ausläufe verschlossen
- (3) Verschlussbleche eingehängt
- (4) Verschlussstopfen eingehängt

- (1) Выходные отверстия открыты
- (2) Выходные отверстия закрыты
- (3) Установлены заслонки
- (4) Заглушка установлена



- (1) Schieber im Verteilerkopf
- (2) Schieber in Grafik

- (1) Задвижка в распределительной головке
- (2) Задвижка на рисунке

Fahrgassenschaltung

- Vor der Maissaat die Fahrgassenschaltung des AMALOG⁺ ausschalten.
- Den Fahrgassenrhythmus auf 15 einstellen

Устройство переключения техколей

- Перед посевом кукурузы выключите устройство переключения техколей AMALOG⁺.
- Установите ритм технологической колеи на значение 15

Schläuche austauschen

Zum Erreichen der gewünschten Reihenabstände müssen einige Schläuche am Verteiler getauscht werden.

-  Gekennzeichnete Schläuche austauschen.

Замена шлангов

Для получения необходимого расстояния между рядами необходимо поменять несколько шлангов на распределителе.

-  Поменяйте отмеченные шланги.

Schare

Bei der Aussaat von Mais werden nicht alle Schare genutzt. Nicht genutzte Schare anheben und mit Absteckbolzen und Federstecker sichern. Dieses verringert die erforderliche Zugkraft des Traktors.

Die Absteckbolzen befinden sich in der Parkposition

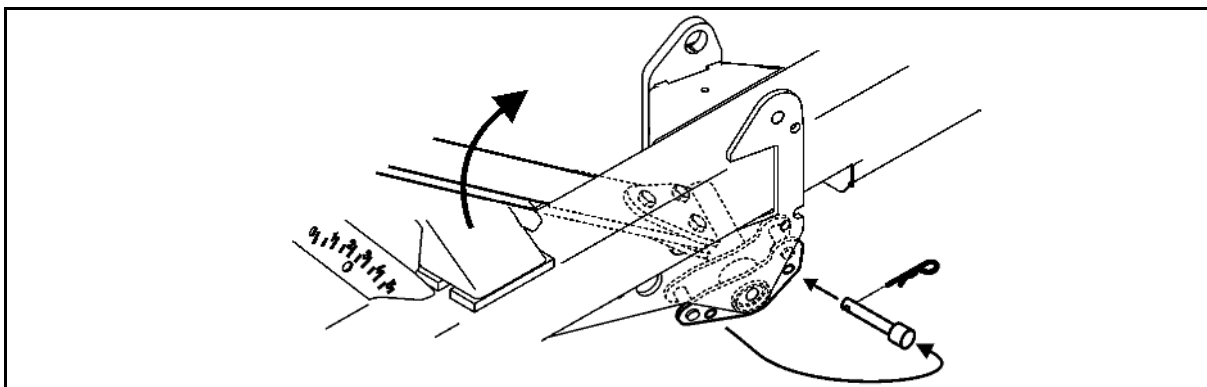
-  Gekennzeichnete Schare anheben.

Сошники

При посеве кукурузы используются не все сошники. Приподнимите неиспользуемые сошники и зафиксируйте их крепёжными пальцами и пружинными фиксаторами. Это уменьшит необходимое тяговое усилие трактора.

Запорные болты находятся в положении стоянки

-  Поднимите отмеченные сошники.



1.1 Übersichten für unterschiedliche Reihenabstände / Обзор закрытых выходных отверстий в распределителе

DMC 3000:

Mais  Reihenabstand 18,75 cm
Dünger  Reihenabstand 18,75 cm

Standard für jedes Saatgut:

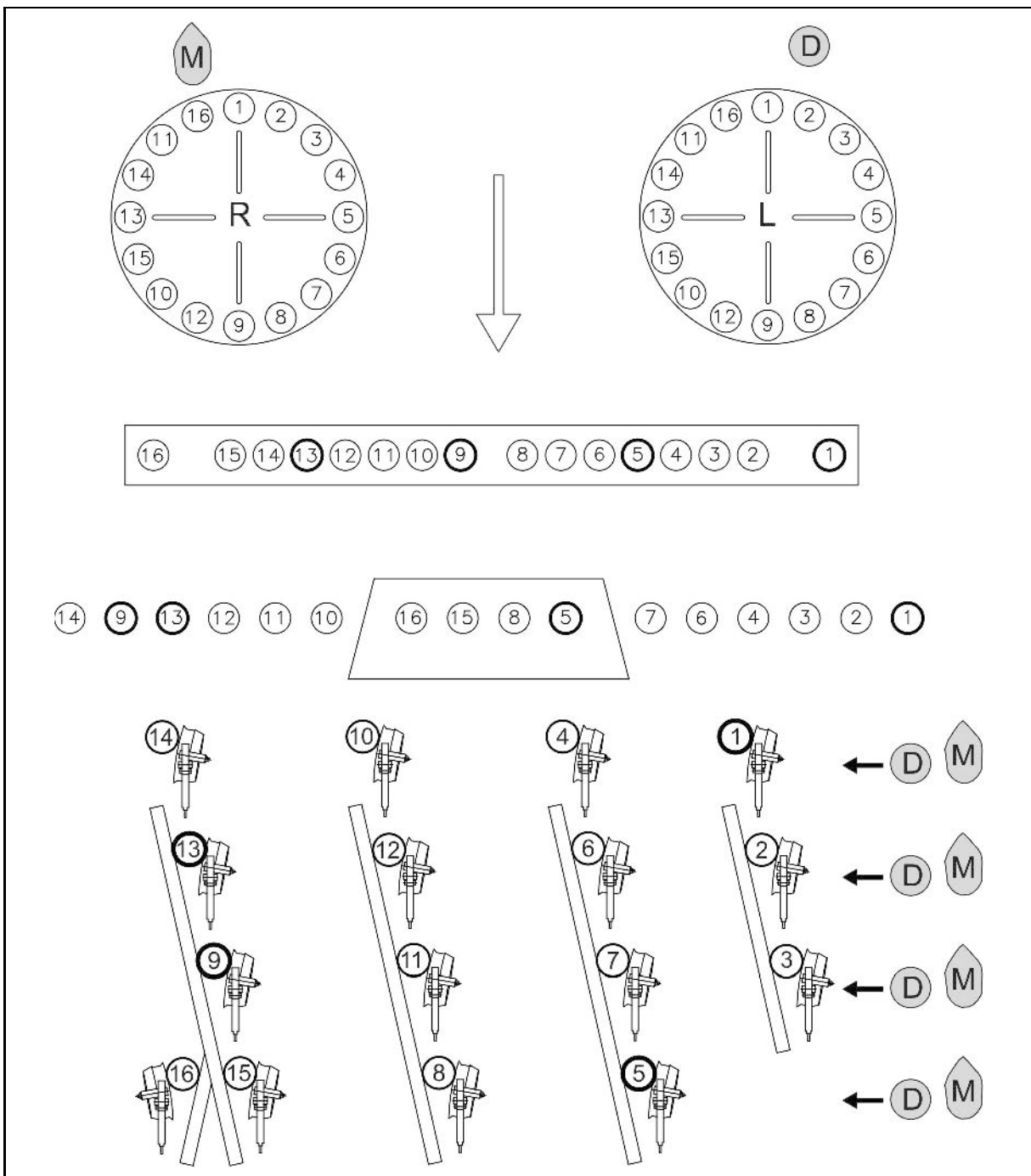
Hier keine verschlossenen Ausgänge und keine ausgetauschten Schläuche im Verteiler und keine abgeschalteten Schare.

DMC 3000:

Кукуруза : расстояние между рядами 18,75 cm
удобрение : расстояние между рядами 18,75 cm

Стандарт для любого посевного материала:

В распределителе нет закрытых выходов, шланги не менялись, нет отключенных сошников.

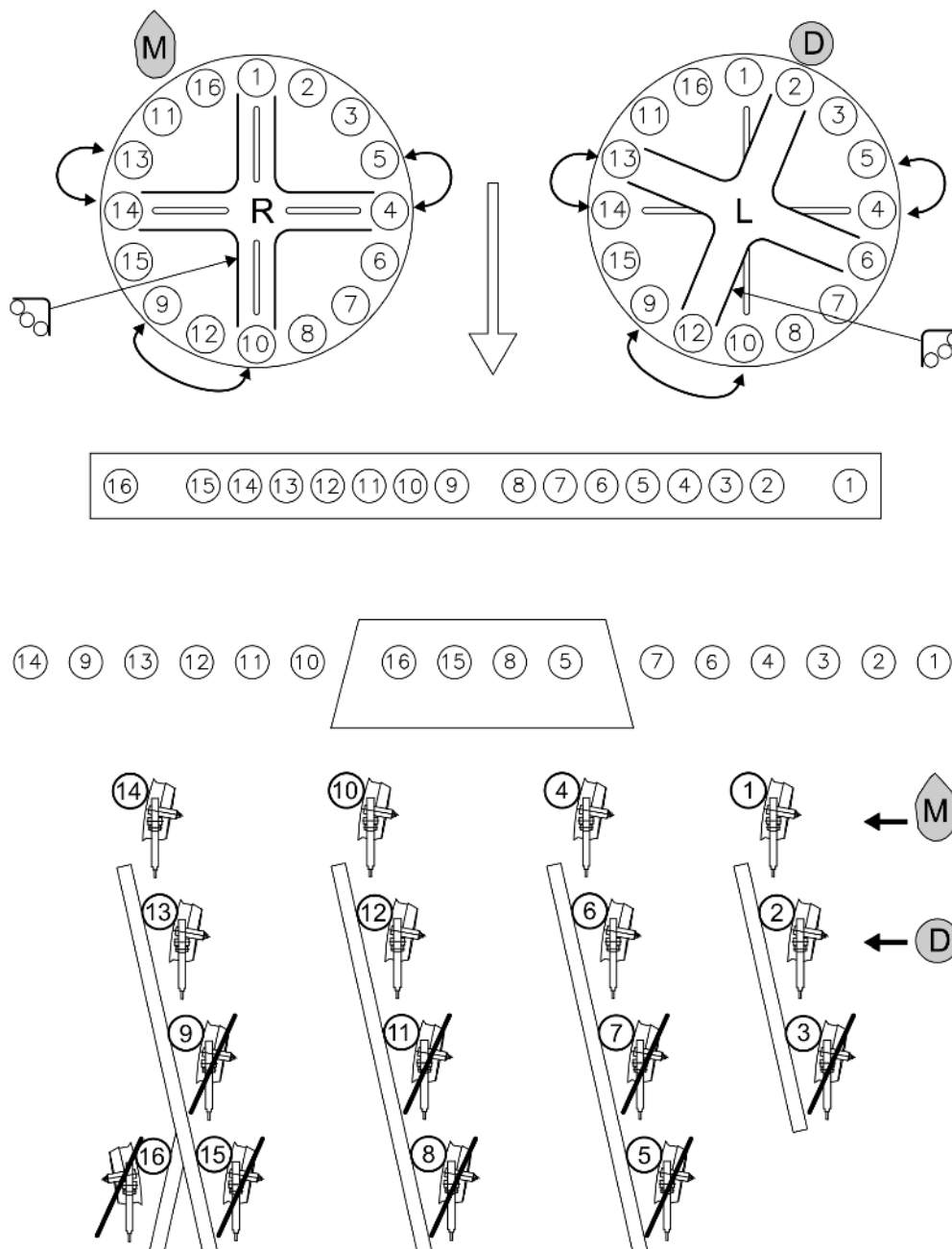


DMC 3000:Mais  Reihenabstand 75 cmDünger  Reihenabstand 75 cm

- Mais : Verschlussbleche  montieren.
-  Schläuche austauschen: 4 ↔ 5, 9 ↔ 10, 13 ↔ 14
-  Schar abschalten

DMC 3000:Кукуруза : расстояние между рядами 75 смудобрение : расстояние между рядами 75 см

- Кукуруза : Установите заслонки .
-  Поменяйте шланги: 4 ↔ 5, 9 ↔ 10, 13 ↔ 14
-  Отключите сошник



DMC 3000:

Mais  Reihenabstand 75 cm

Dünger  Reihenabstand 37,5 cm

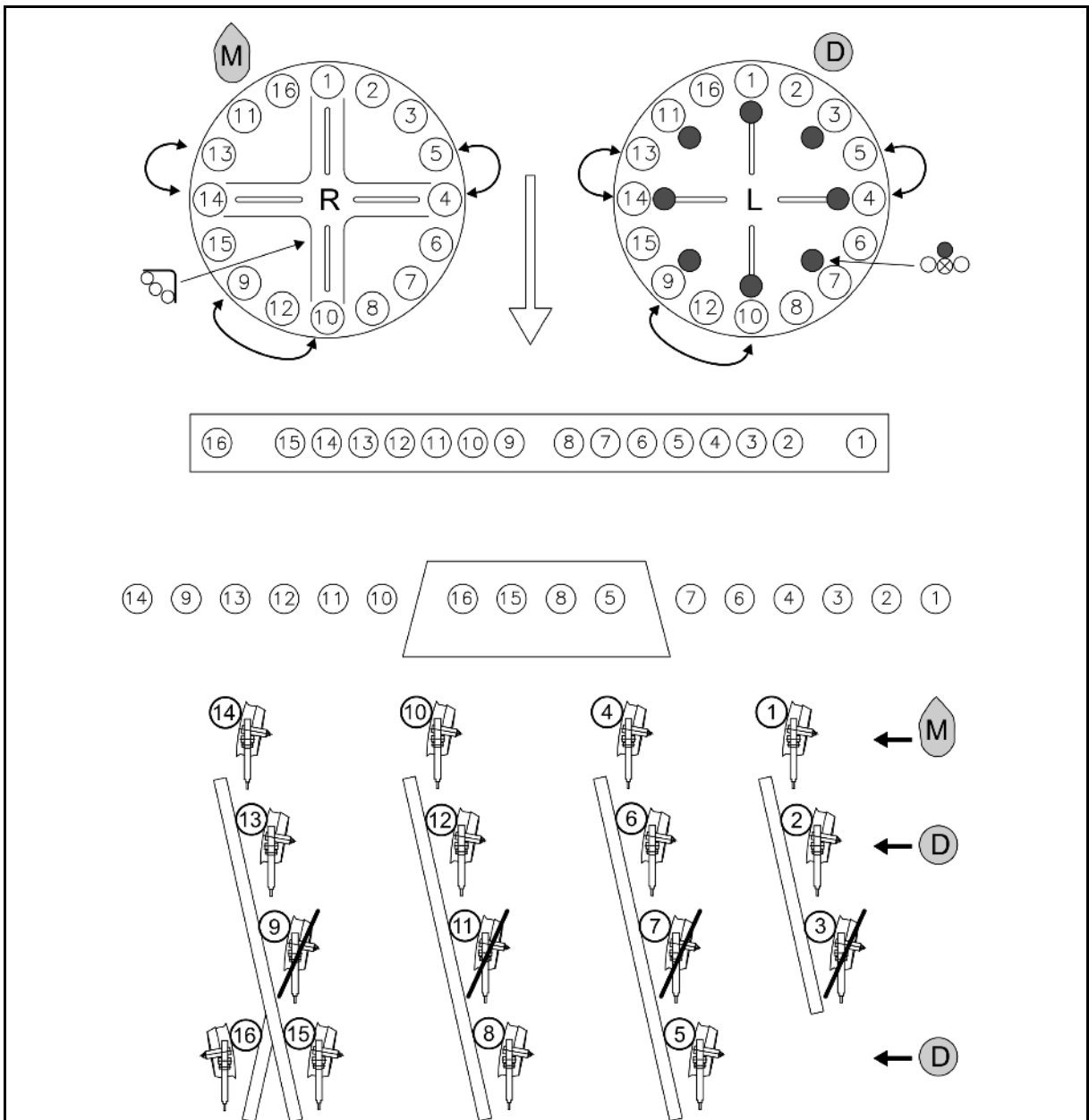
- Mais : Verschlussbleche  montieren.
- Dünger : Verschlussstopfen  montieren.
-  Schläuche austauschen: 4 ↔ 5, 9 ↔ 10, 13 ↔ 14
-  Schar abschalten

DMC 3000:

Кукуруза : расстояние между рядами 75 cm

удобрение : расстояние между рядами 37,5 cm

- Кукуруза : Установите заслонки .
- удобрение : Установите заглушки .
-  Поменяйте шланги: 4 ↔ 5, 9 ↔ 10, 13 ↔ 14
-  Отключите сошник

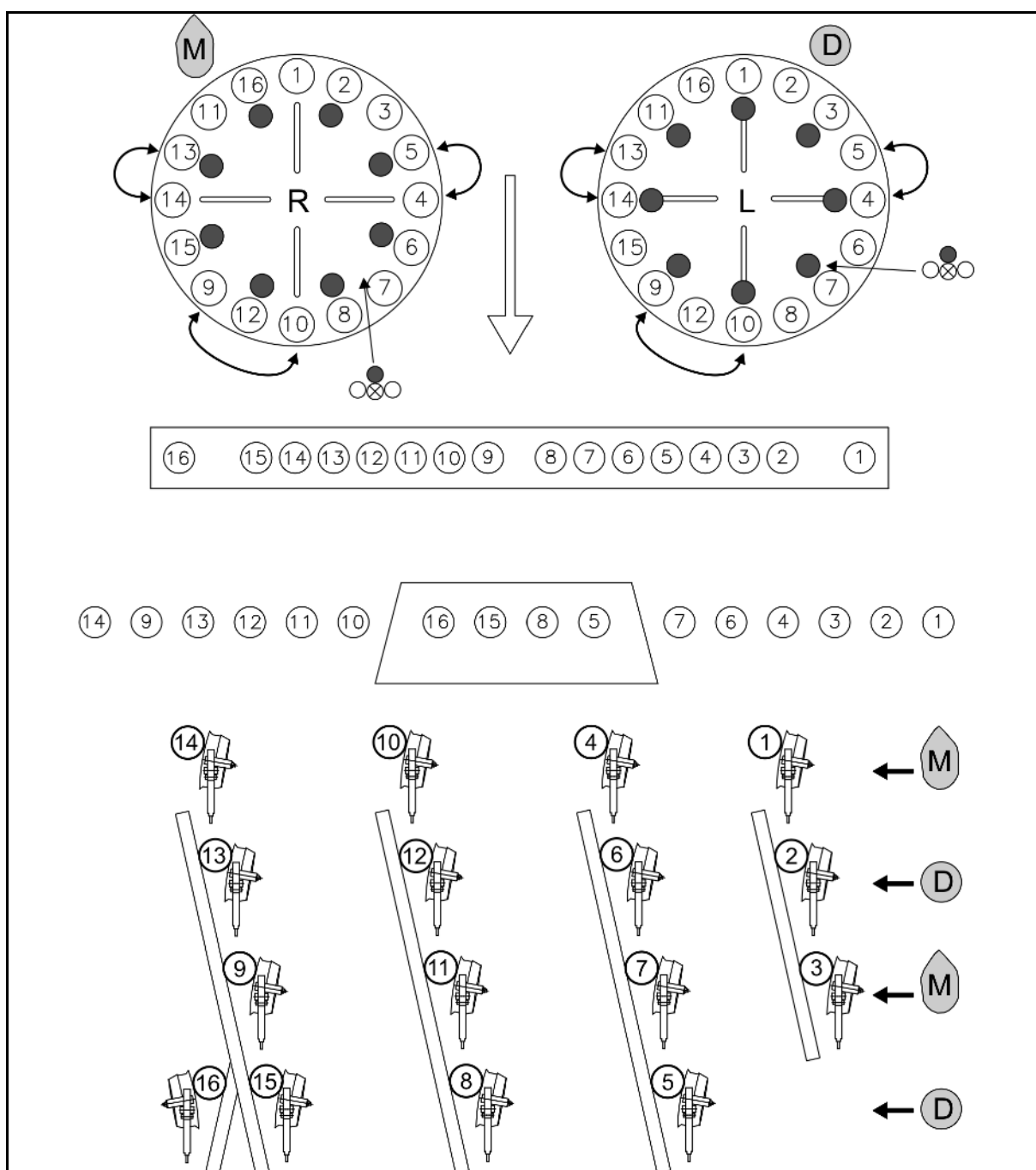


DMC 3000:Mais  Reihenabstand 37,5 cmDünger  Reihenabstand 37,5 cm

- Mais : Verschlussstopfen  montieren.
- Dünger : Verschlussstopfen  montieren.
-  Schläuche austauschen: 4 ↔ 5, 9 ↔ 10, 13 ↔ 14

DMC 3000:Кукуруза : расстояние между рядами 37,5 cmудобрение : расстояние между рядами 37,5 cm

- Кукуруза : Установите заглушки .
- удобрение : Установите заглушки .
-  Поменяйте шланги: 4 ↔ 5, 9 ↔ 10, 13 ↔ 14



DMC 3000:

Mais **M**: Reihenabstand 75 cm

Dünger **D**: Reihenabstand 18,75 cm

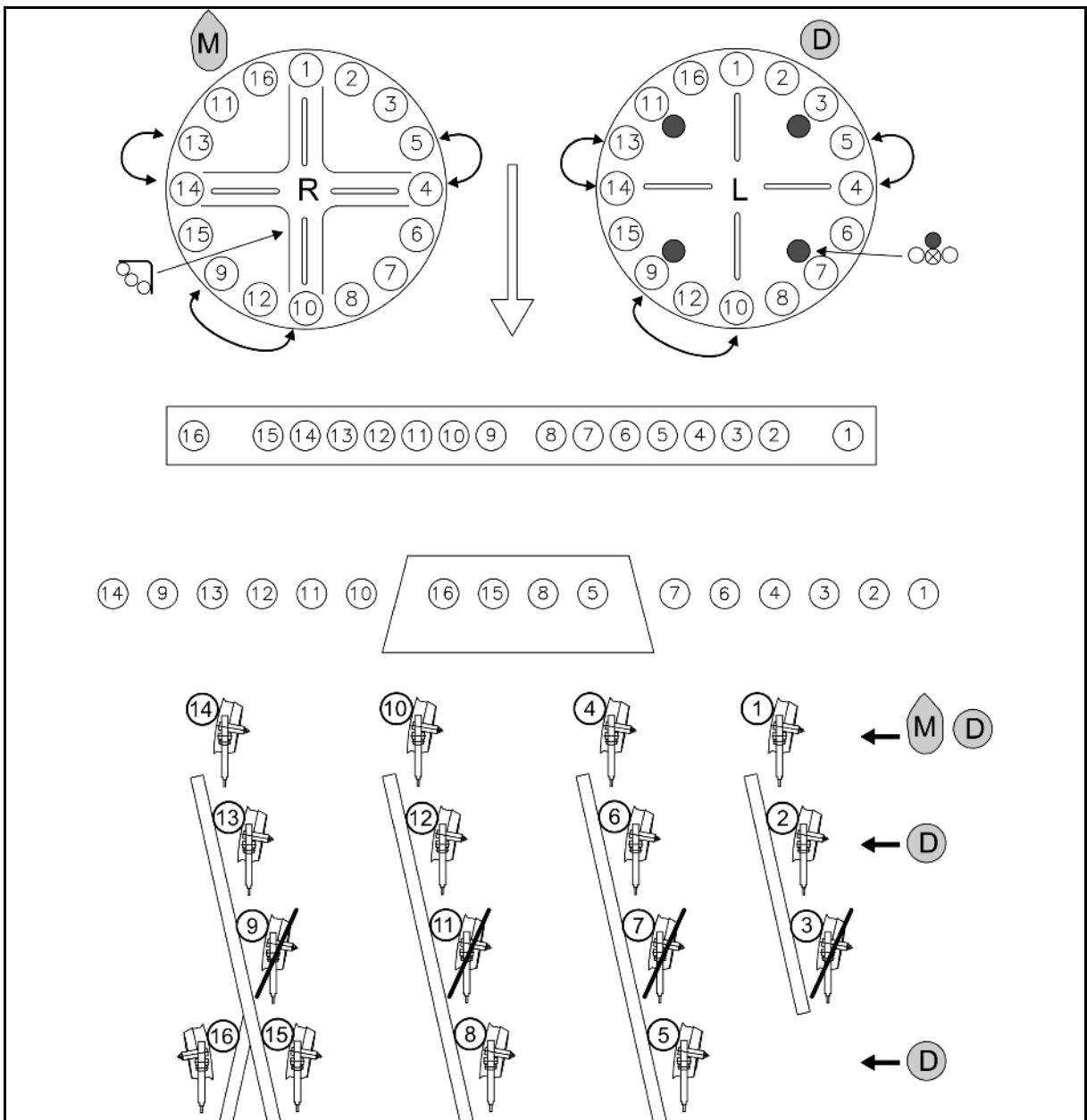
- Mais **M**: Verschlussbleche montieren.
- Dünger **D**: Verschlussstopfen montieren.
- Schläuche austauschen: 4 ↔ 5, 9 ↔ 10, 13 ↔ 14
- Schar abschalten

DMC 3000:

Кукуруза **M**: расстояние между рядами 75 cm

удобрение **D**: расстояние между рядами 18,75 cm

- Кукуруза **M**: Установите заслонки .
- удобрение **D**: Установите заглушки .
- Поменяйте шланги: 4 ↔ 5, 9 ↔ 10, 13 ↔ 14
- Отключите сошник

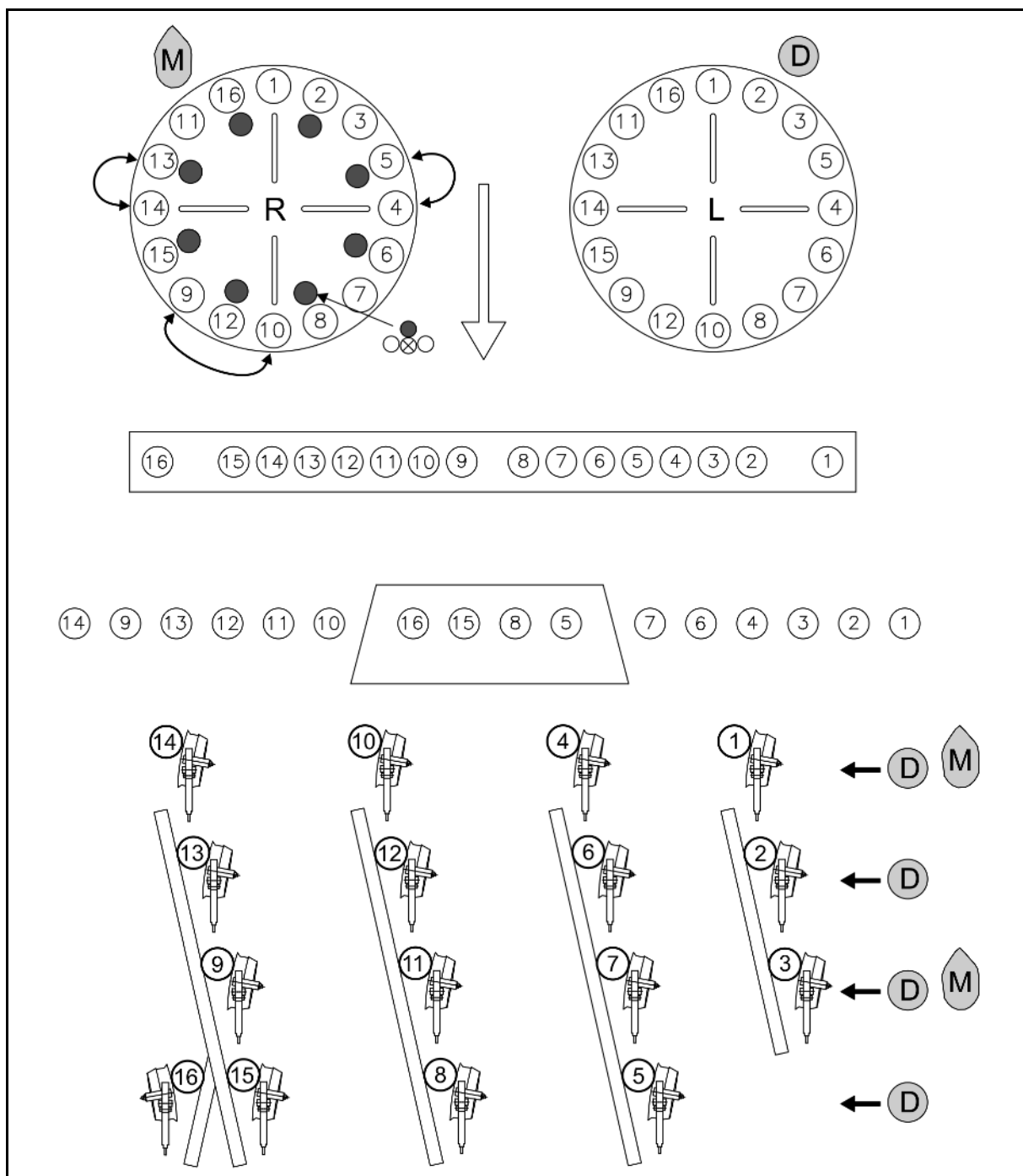


DMC 3000:Mais  Reihenabstand 37,5 cmDünger  Reihenabstand 18,75 cm

- Mais : Verschlussstopfen  montieren.
-  Schläuche austauschen: 4 ↔ 5, 9 ↔ 10, 13 ↔ 14

DMC 3000:Кукуруза : расстояние между рядами 37,5 cmудобрение : расстояние между рядами 18,75 cm

- Кукуруза : Установите заглушки .
-  Поменяйте шланги: 4 ↔ 5, 9 ↔ 10, 13 ↔ 14



2 Mais säen mit DMC 4500 / Посев кукурузы с 4500

Mit der DMC ist die Aussaat von Mais möglich. Bei der Aussaat von Mais kann gleichzeitig Dünger ausgebracht werden.

Reihenabstände

Die Aussaat von Mais und das gleichzeitige Ausbringen von Dünger kann in folgenden Reihenabständen erfolgen:

- 75 cm
- 37,5 cm
- 18,75 cm

Behälter für Mais und Dünger

- (1) Für die Ausbringung von Dünger größeren Teil des Behälters nutzen.
- (2) Für die Aussaat von Mais den kleineren Teil des Behälters nutzen.

Dosierer

- Die Dosierer mit den entsprechenden Dosierwalzen für Mais und Dünger (3) ausrüsten.

DMC позволяет высевать кукурузу. При посеве кукурузы возможно одновременное внесение удобрений

Расстояния между рядами

Посев кукурузы с одновременным внесением удобрений возможен со следующим расстоянием между рядами:

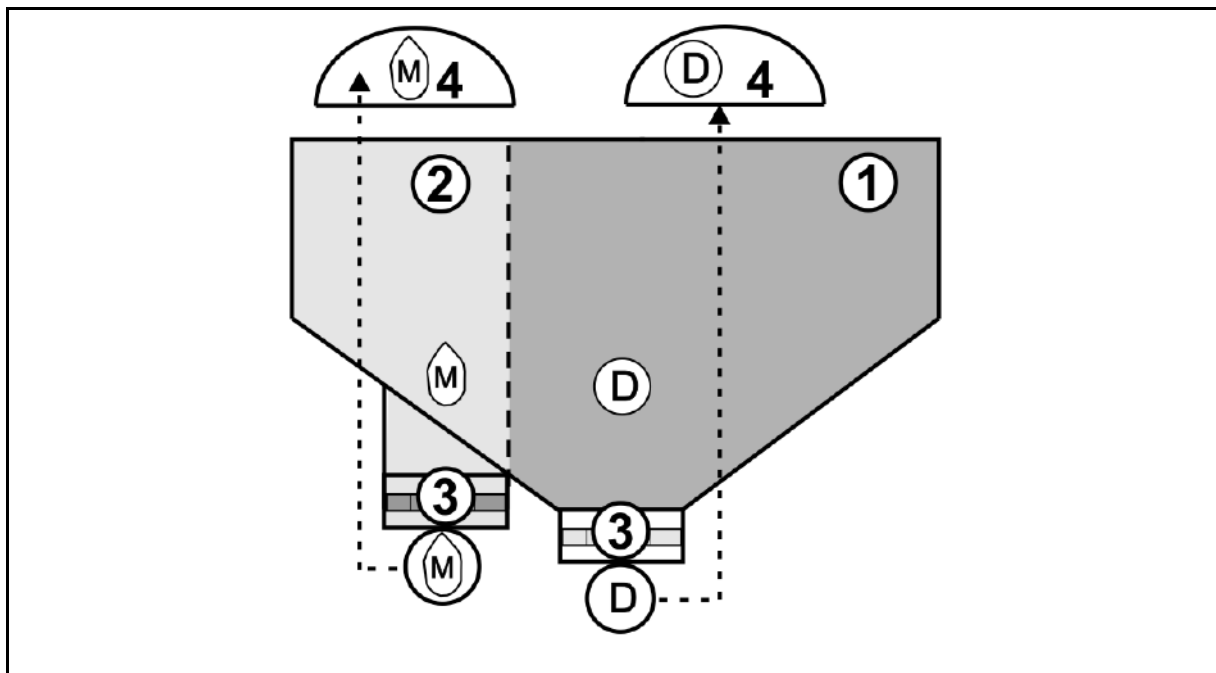
- 75 cm
- 37,5 cm
- 18,75 cm

Бункер для кукурузы и удобрений

- (1) Для внесения удобрений используйте большую часть емкости.
- (2) Для посева кукурузы используйте меньшую часть емкости.

Дозаторы

- Дозаторы оснастите соответствующими дозирующими катушками для кукурузы и удобрений (3).



Verteiler

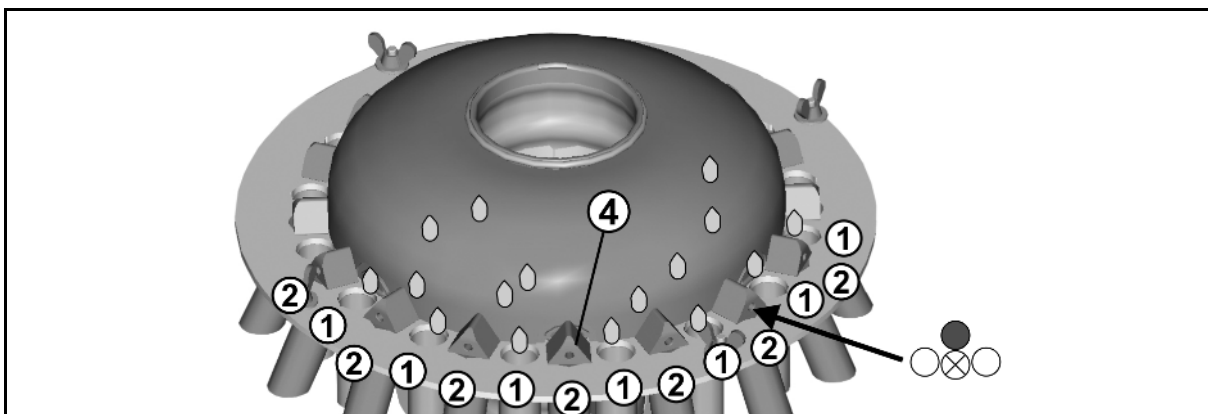
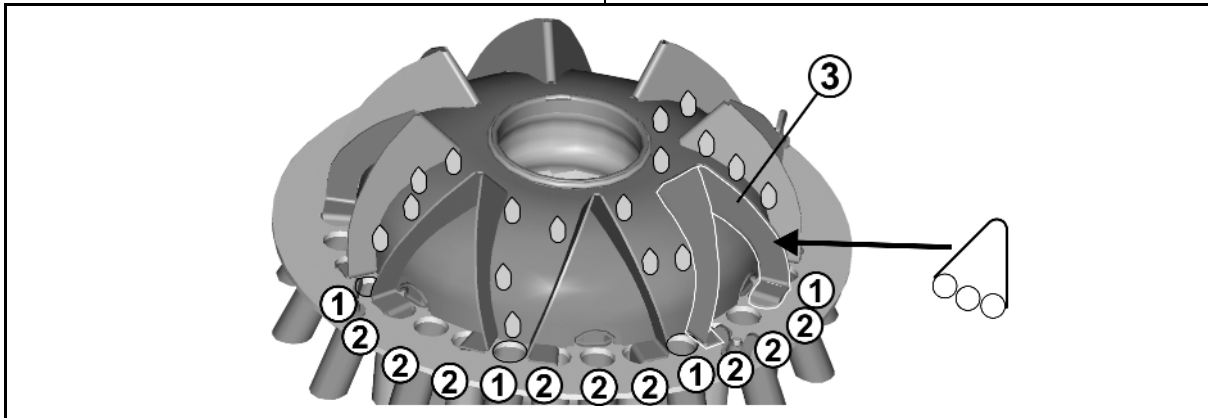
- Je nach gewünschtem Reihenabstand müssen einige Ausgänge an allen Verteilern (4) verschlossen werden.

Hierzu stehen verschiedene Verschlussbleche (je nach Größe des Saatgutverteilers) und Verschlussstopfen zur Verfügung.

Распределители

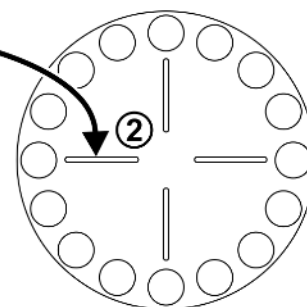
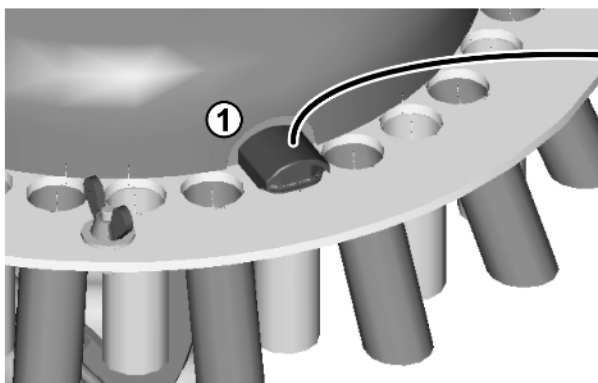
- В зависимости от нужного расстояния между рядами на всех распределителях закройте некоторые выходные отверстия.

В этих целях предлагаются различные заслонки (в зависимости от размера распределителя посевного материала) и заглушки.



- (1) Ausläufe offen
- (2) Ausläufe verschlossen
- (3) Verschlussbleche eingehängt
- (4) Verschlussstopfen eingehängt

- (1) Выходные отверстия открыты
- (2) Выходные отверстия закрыты
- (3) Установлены заслонки
- (4) Заглушка установлена



- (1) Schieber im Verteilerkopf
- (2) Schieber in Grafik

- (1) Задвижка в распределительной головке
- (2) Задвижка на рисунке

Fahrgassenschaltung

- Vor der Maissaat die Fahrgassenschaltung des AMALOG⁺ ausschalten.
- Den Fahrgassenrhythmus auf 15 einstellen

Schläuche austauschen

Zum Erreichen der gewünschten Reihenabstände müssen einige Schläuche am Verteiler getauscht werden.

-  Gekennzeichnete Schläuche austauschen.

Schare

Bei der Aussaat von Mais werden nicht alle Schare genutzt. Nicht genutzte Schare anheben und mit Absteckbolzen und Federstecker sichern. Dieses verringert die erforderliche Zugkraft des Traktors.

Die Absteckbolzen befinden sich in der Parkposition

-  Gekennzeichnete Schare anheben.

Устройство переключения техколей

- Перед посевом кукурузы выключите устройство переключения техколей AMALOG⁺.
- Установите ритм технологической колеи на значение 15

Замена шлангов

Для получения необходимого расстояния между рядами необходимо поменять несколько шлангов на распределителе.

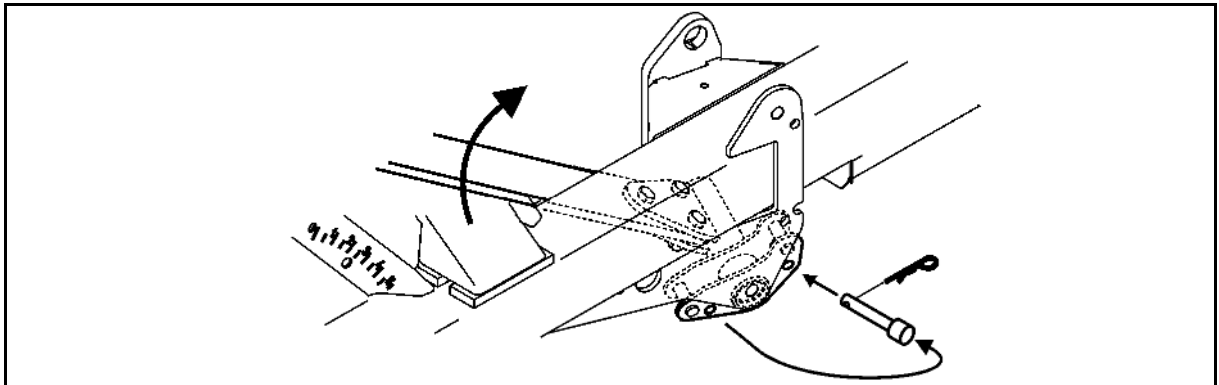
-  Поменяйте отмеченные шланги.

Сошники

При посеве кукурузы используются не все сошники. Приподнимите неиспользуемые сошники и зафиксируйте их крепёжными пальцами и пружинными фиксаторами. Это уменьшит необходимое тяговое усилие трактора.

Запорные болты находятся в положении стоянки

-  Поднимите отмеченные сошники.



2.1 Übersichten für unterschiedliche Reihenabstände / Обзор закрытых выходных отверстий в распределителе

DMC 4500:

Mais  Reihenabstand 18,75 cm
Dünger  Reihenabstand 18,75 cm

Standard für jedes Saatgut:

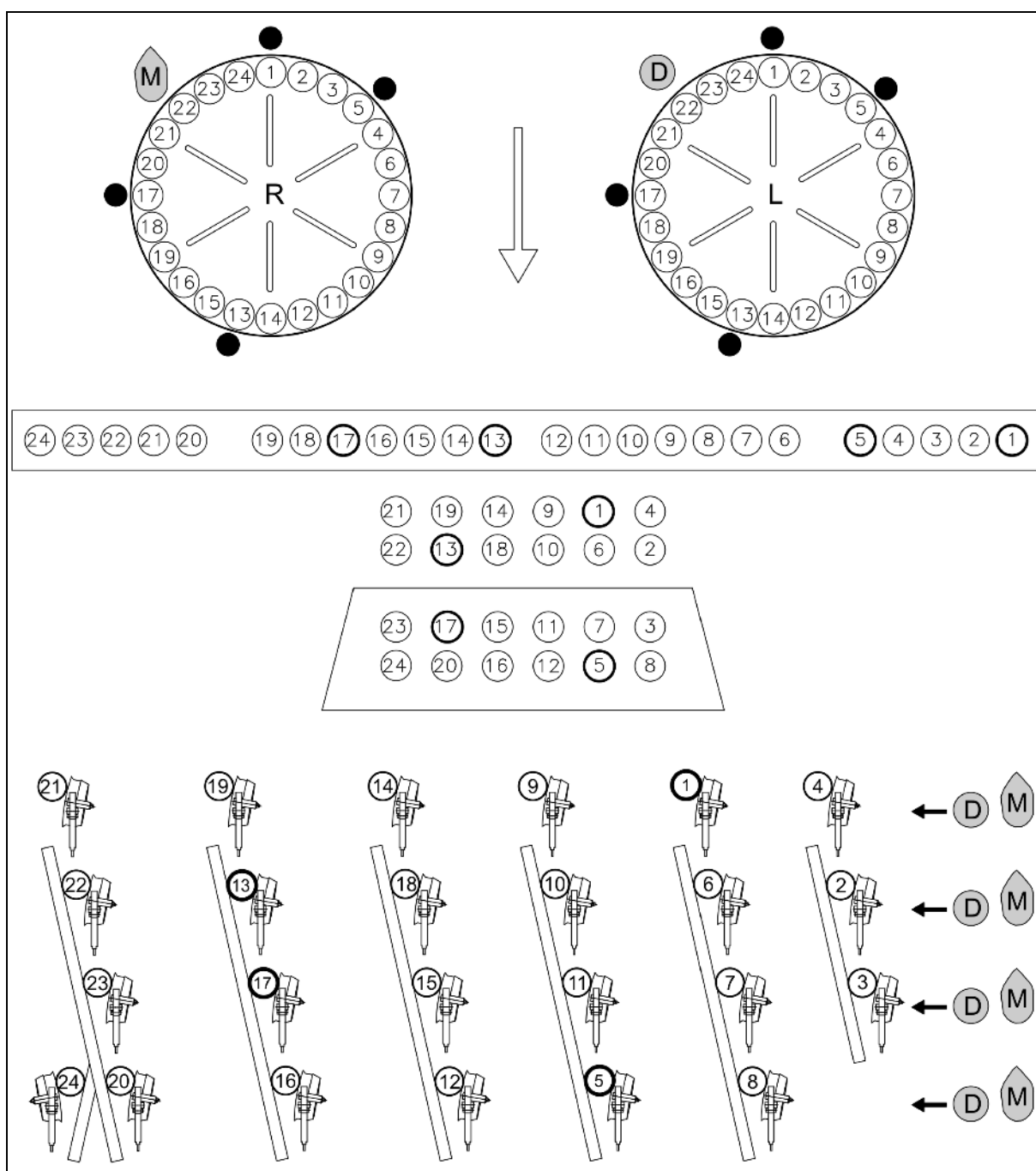
Hier keine verschlossenen Ausgänge und keine ausgetauschten Schläuche im Verteiler und keine abgeschalteten Schare.

DMC 4500:

Кукуруза : расстояние между рядами 18,75 cm
удобрение : расстояние между рядами 18,75 cm

Стандарт для любого посевного материала:

В распределителе нет закрытых выходов, шланги не менялись, нет отключенных сошников.



DMC 4500:

Mais Reihenabstand 75 cm

Dünger Reihenabstand 75 cm

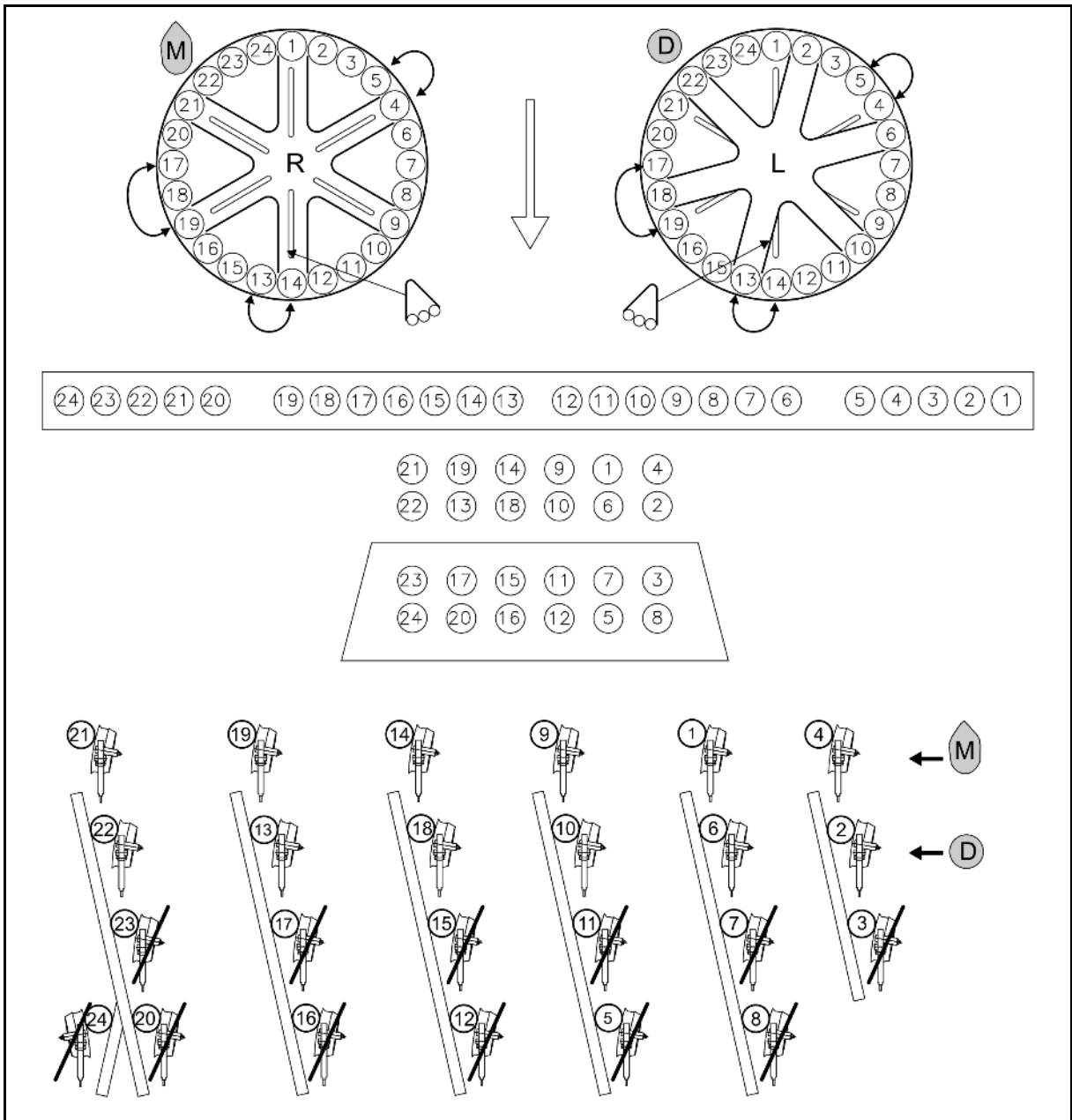
- Mais : Verschlussbleche montieren.
- Dünger : Verschlussbleche montieren.
- Schläuche austauschen: 4 ↔ 5, 13 ↔ 14; 17 ↔ 19
- Schar abschalten

DMC 4500:

Кукуруза : расстояние между рядами 75 cm

удобрение : расстояние между рядами 75 cm

- Кукуруза : Установите заслонки .
- удобрение : Установите заслонки .
- Поменяйте шланги: 4 ↔ 5, 13 ↔ 14; 17 ↔ 19
- Отключите сошник

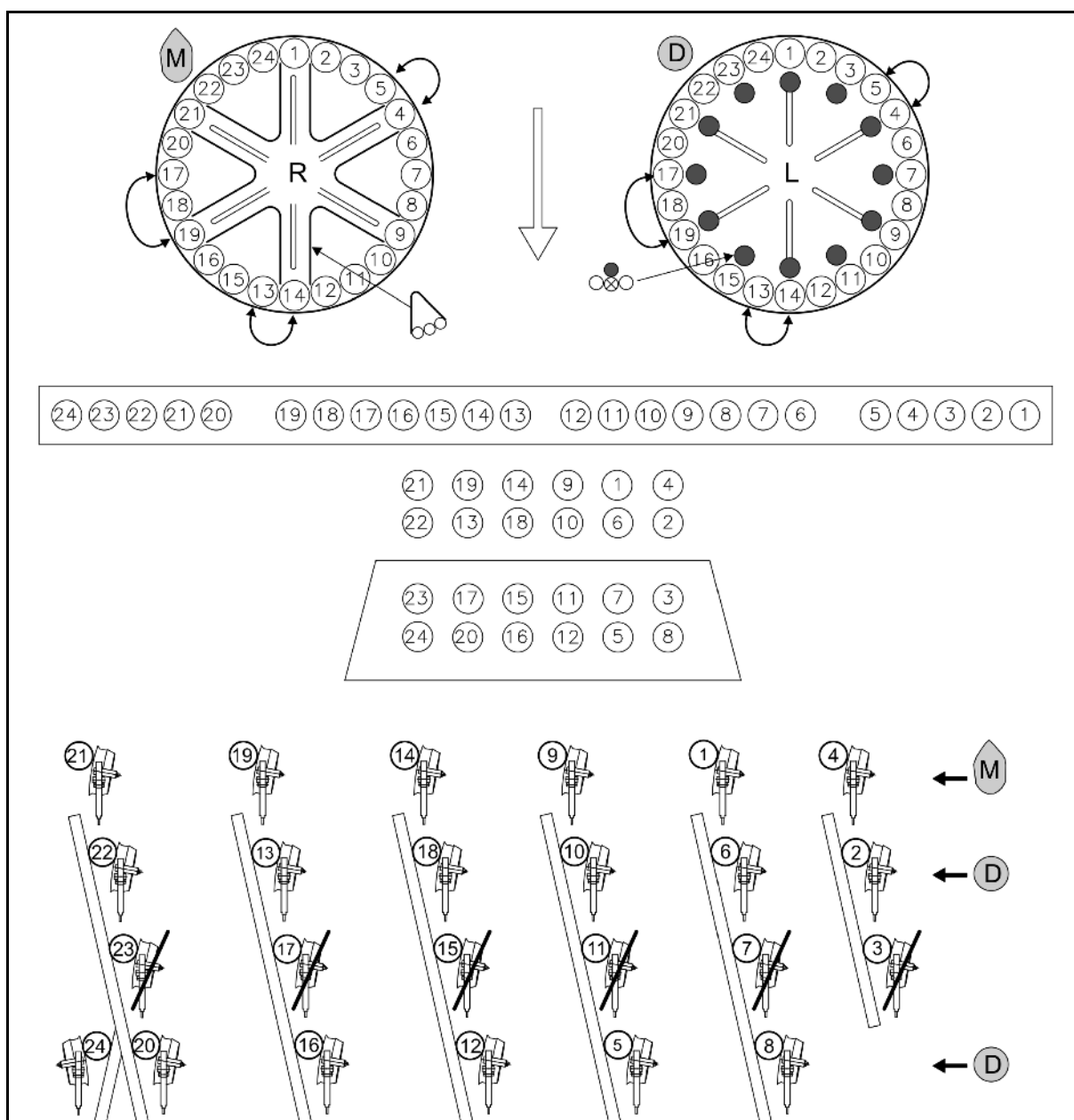


DMC 4500:Mais **M**: Reihenabstand 75 cmDünger **D**: Reihenabstand 37,5 cm

- Mais **M**: Verschlussbleche  montieren.
- Dünger **D**: Verschlussstopfen  montieren.
-  Schläuche austauschen: 4 ↔ 5, 13 ↔ 14; 17 ↔ 19
-  Schar abschalten

DMC 4500:Кукуруза **M**: расстояние между рядами 75 смудобрение **D**: расстояние между рядами 37,5 см

- Кукуруза **M**: Установите заслонки .
- удобрение **D**: Установите заглушки .
-  Поменяйте шланги: 4 ↔ 5, 13 ↔ 14; 17 ↔ 19
-  Отключите сошник



DMC 4500:

Mais **M**: Reihenabstand 37,5 cm

Dünger **D**: Reihenabstand 37,5 cm

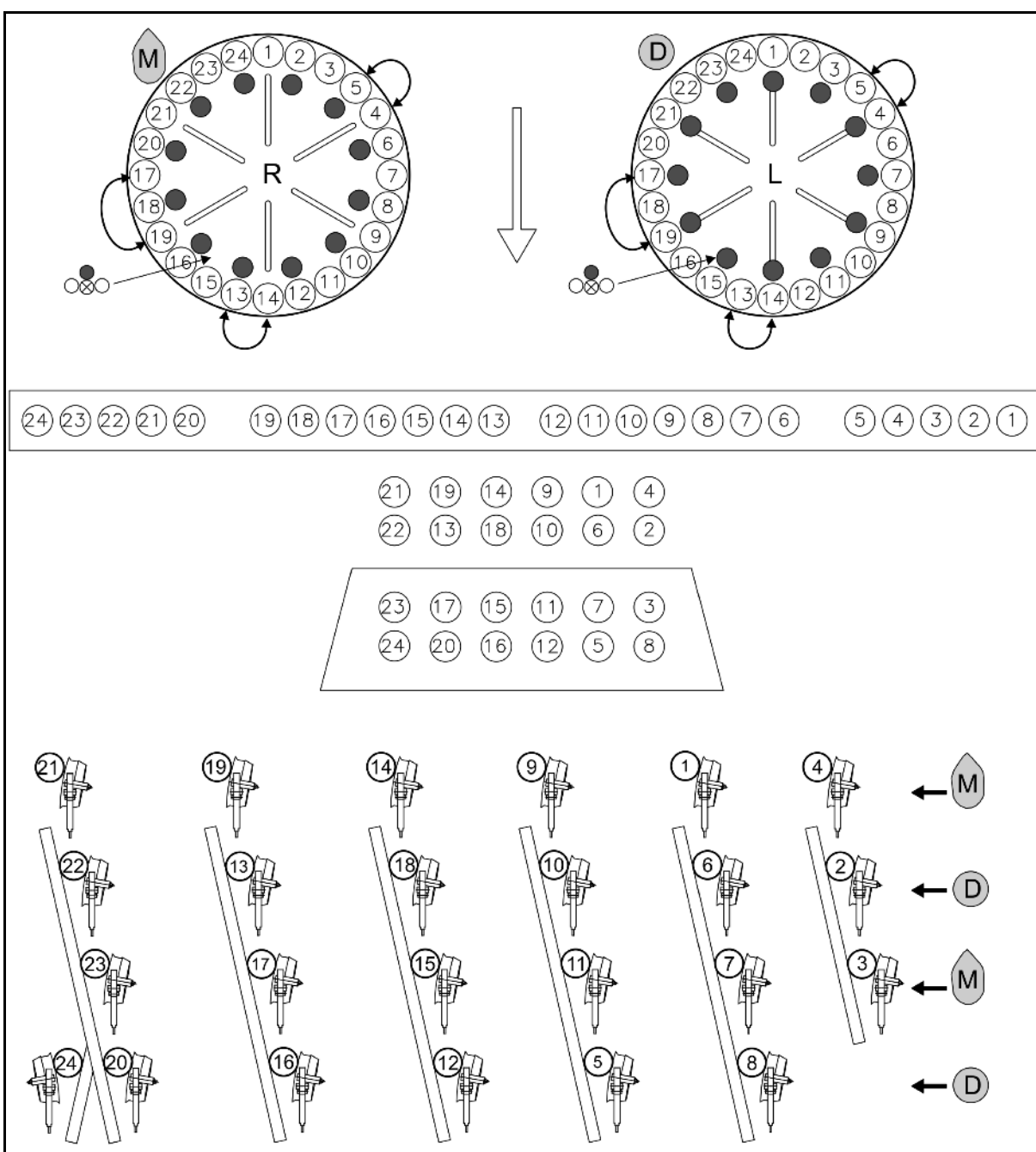
- Mais **M**: Verschlussstopfen montieren.
- Dünger **D**: Verschlussstopfen montieren.
- Schläuche austauschen: 4 ↔ 5, 13 ↔ 14; 17 ↔ 19

DMC 4500:

Кукуруза **M**: расстояние между рядами 37,5 cm

удобрение **D**: расстояние между рядами 37,5 cm

- Кукуруза **M**: Установите заглушки .
- удобрение **D**: Установите заглушки .
- Поменяйте шланги: 4 ↔ 5, 13 ↔ 14; 17 ↔ 19

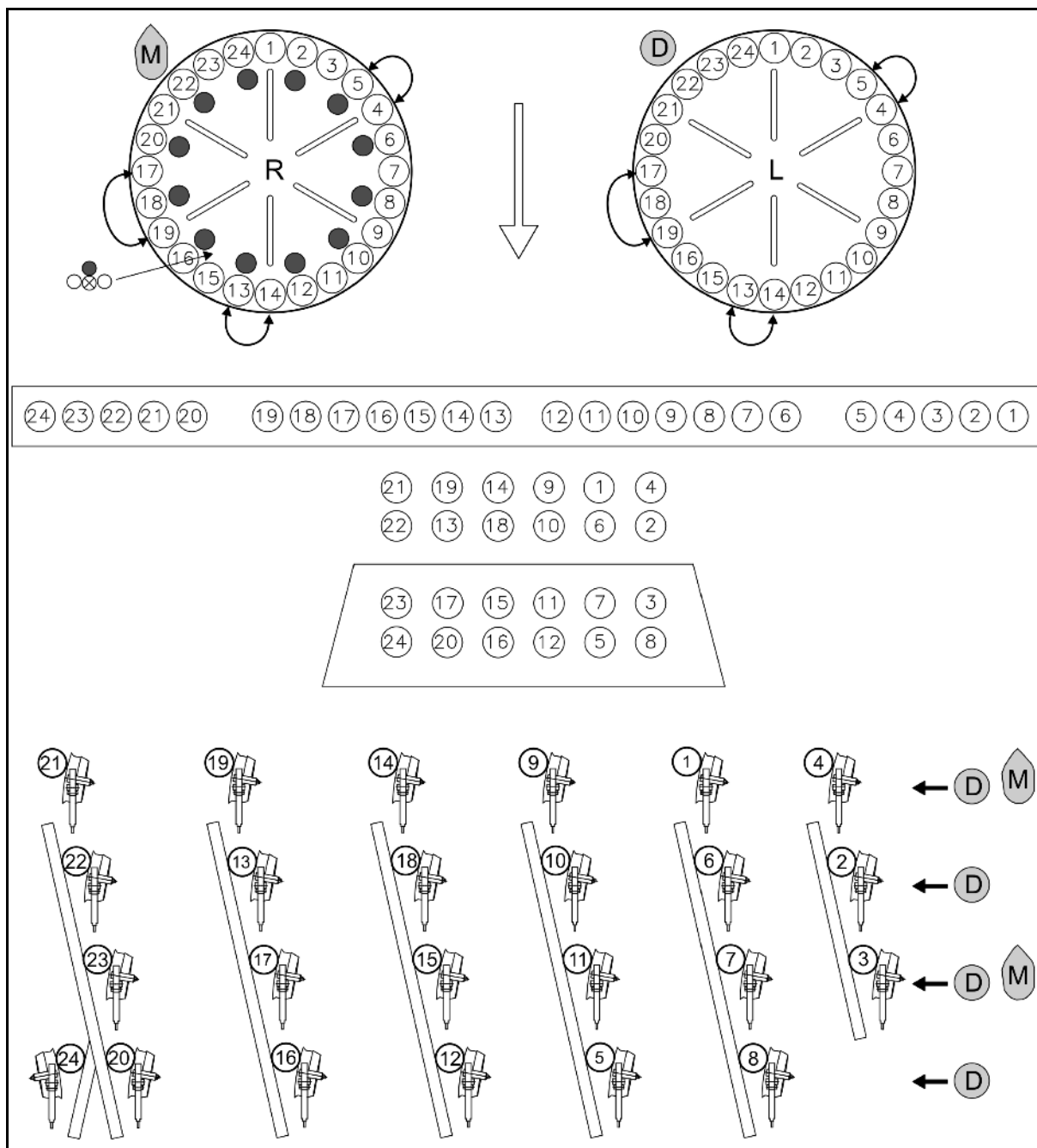


DMC 4500:Mais **M** Reihenabstand 37,5 cmDünger **D** Reihenabstand 18,75 cm

- Mais **M**: Verschlussstopfen  montieren.
-  Schläuche austauschen: 4 ↔ 5, 13 ↔ 14; 17 ↔ 19

DMC 4500:Кукуруза **M**: расстояние между рядами 37,5 cmудобрение **D**: расстояние между рядами 18,75 cm

- Кукуруза **M**: Установите заглушки .
-  Поменяйте шланги: 4 ↔ 5, 13 ↔ 14; 17 ↔ 19



DMC 4500:

Mais **M**: Reihenabstand 75 cm

Dünger **D**: Reihenabstand 18,75 cm

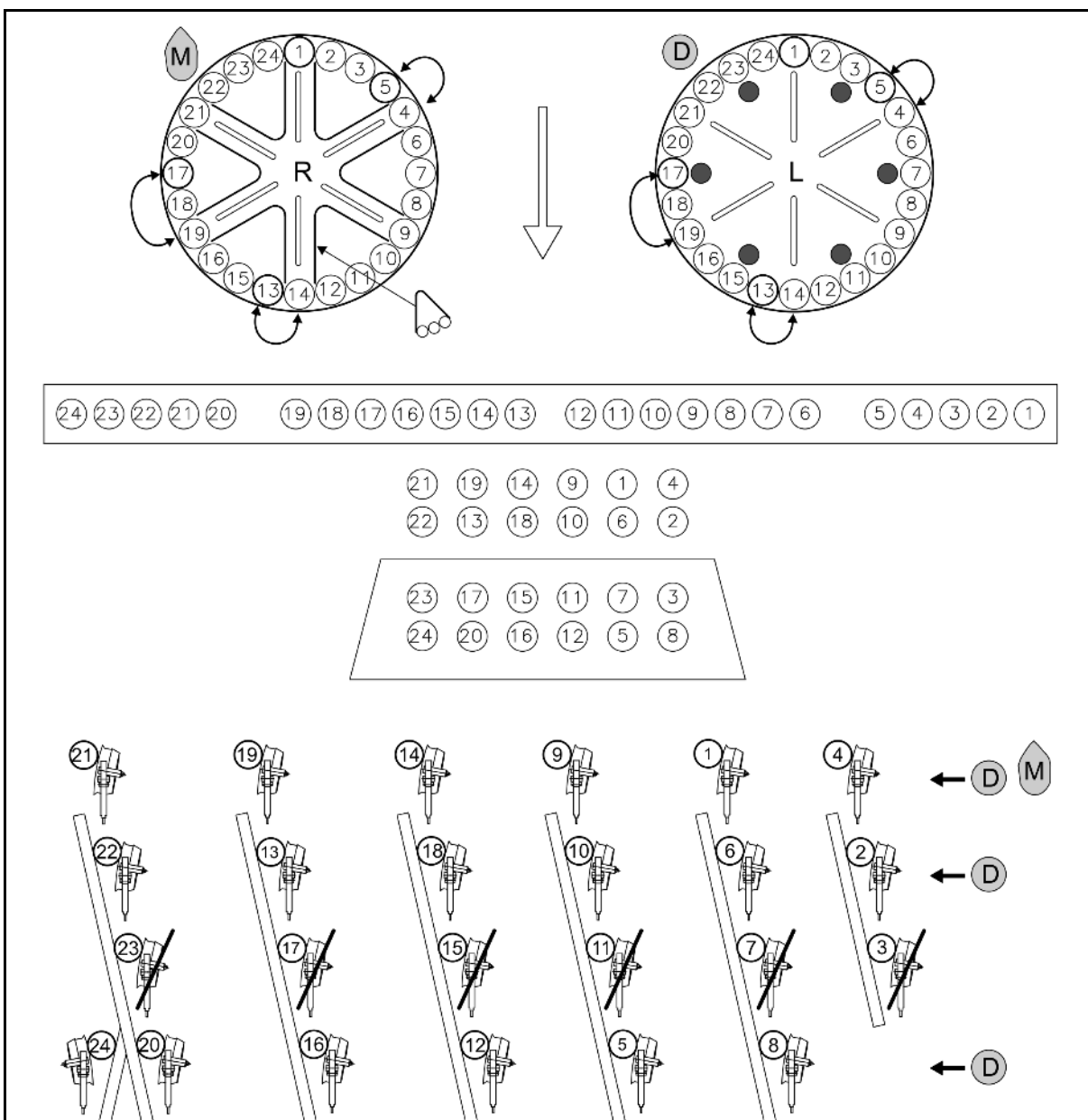
- Mais **M**: Verschlussbleche  montieren.
- Dünger **D**: Verschlussstopfen  montieren.
-  Schläuche austauschen: 4 ↔ 5, 13 ↔ 14; 17 ↔ 19
-  Schar abschalten

DMC 4500:

Кукуруза **M**: расстояние между рядами 75 cm

удобрение **D**: расстояние между рядами 18,75 cm

- Кукуруза **M**: Установите заслонки .
- удобрение **D**: Установите заглушки .
-  Поменяйте шланги: 4 ↔ 5, 13 ↔ 14; 17 ↔ 19
-  Отключите сошник



3 Mais säen mit DMC 602 / Посев кукурузы с DMC 602

Mit der DMC ist die Aussaat von Mais möglich. Bei der Aussaat von Mais kann gleichzeitig Dünger ausgebracht werden.

Reihenabstände

Die Aussaat von Mais und gleichzeitige Ausbringung von Dünger kann in folgenden Reihenabständen erfolgen:

- 75 cm
- 37,5 cm
- 18,75 cm

Behälter für Mais und Dünger

- (1) Für die Ausbringung von Dünger größeren Teil des Behälters nutzen.
- (2) Für die Aussaat von Mais den kleineren Teil des Behälters nutzen.

Dosierer

- Die Dosierer mit den entsprechenden Dosierwalzen für Mais und Dünger (3) ausrüsten.

DMC позволяет высевать кукурузу. При посеве кукурузы возможно одновременное внесение удобрений

Расстояния между рядами

Посев кукурузы с одновременным внесением удобрений возможен со следующим расстоянием между рядами:

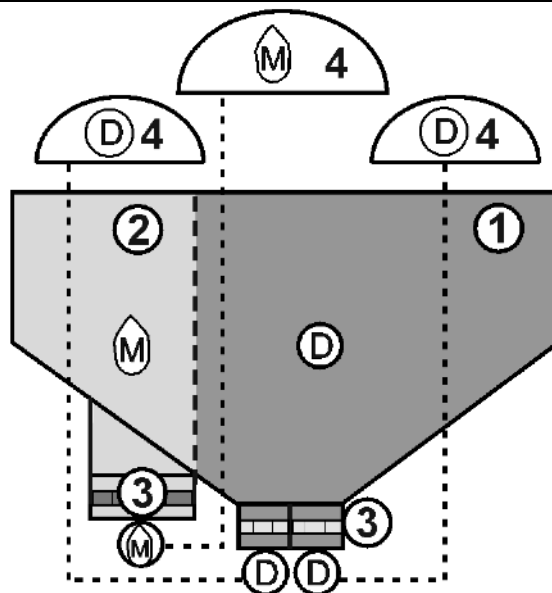
- 75 cm
- 37,5 cm
- 18,75 cm

Бункер для кукурузы и удобрений

- (1) Для внесения удобрений используйте большую часть емкости.
- (2) Для посева кукурузы используйте меньшую часть емкости.

Дозаторы

- Дозаторы оснастите соответствующими дозирующими катушками для кукурузы и удобрений (3).



Verteiler

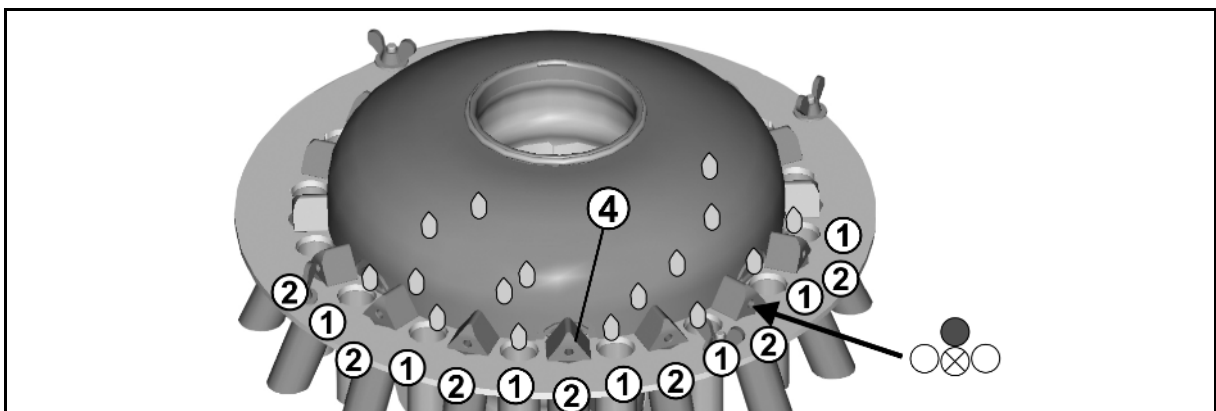
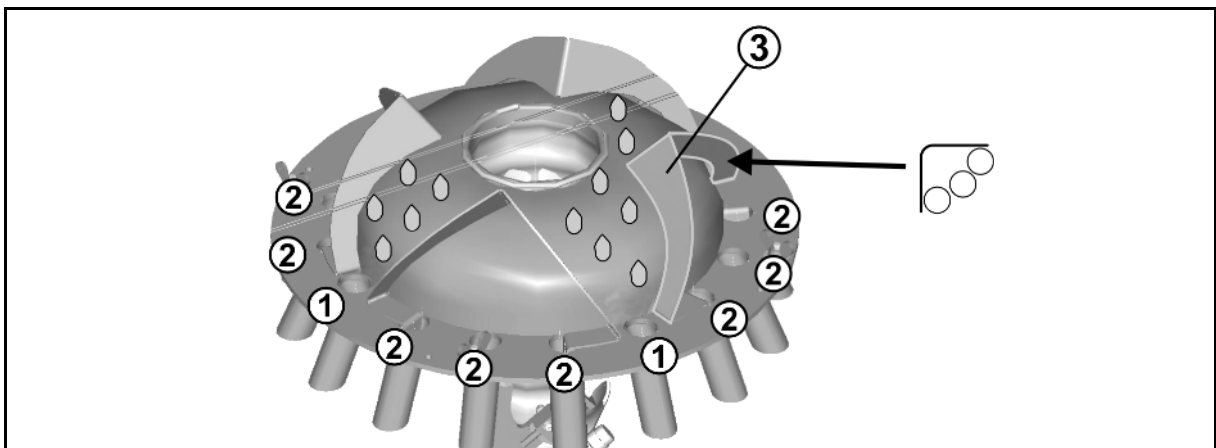
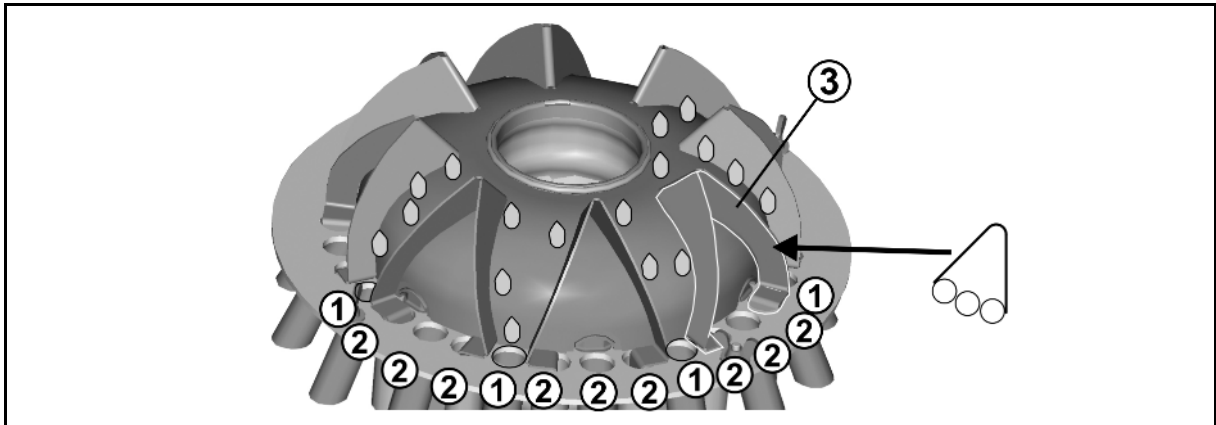
- Je nach gewünschtem Reihenabstand müssen einige Ausgänge an allen Verteilern verschlossen werden.

Hierzu stehen verschiedene Verschlussbleche (je nach Größe des Saatgutverteilers) und Verschlussstopfen zur Verfügung.

Распределители

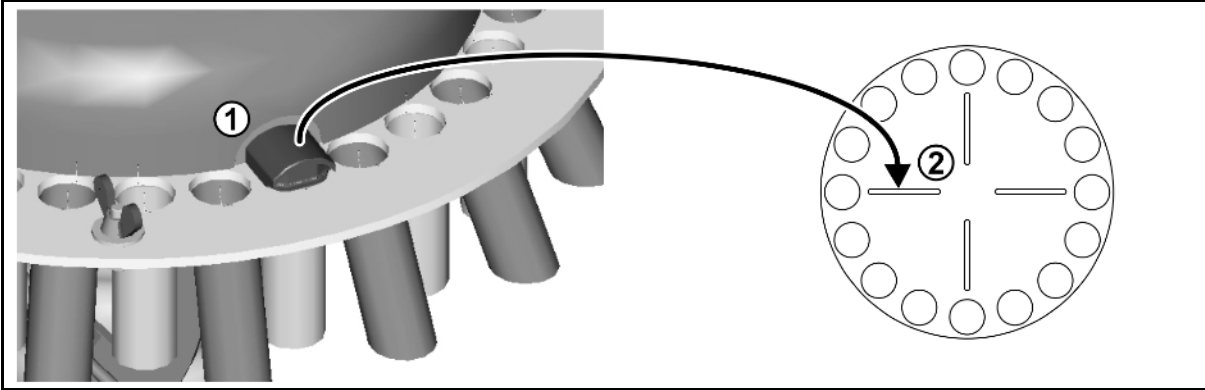
- В зависимости от нужного расстояния между рядами на всех распределителях закройте некоторые выходные отверстия.

В этих целях предлагаются различные заслонки (в зависимости от размера распределителя посевного материала) и заглушки.



- (1) Ausläufe offen
- (2) Ausläufe verschlossen
- (3) Verschlussbleche eingehängt
- (4) Verschlussstopfen eingehängt

- (1) Выходные отверстия открыты
- (2) Выходные отверстия закрыты
- (3) Установлены заслонки
- (4) Заглушка установлена



(1) Schieber im Verteilerkopf

(2) Schieber in Grafik

(1) Задвижка в распределительной головке

(2) Задвижка на рисунке

Fahrgassenschaltung

- Vor der Maissaat die Fahrgassenschaltung des AMALOG⁺ ausschalten.

→ Den Fahrgassenrhythmus auf 15 einstellen

Устройство переключения техколей

- Перед посевом кукурузы выключите устройство переключения техколей AMALOG⁺.

→ Установите ритм технологической колеи на значение 15

Schläuche austauschen

Zum Erreichen der gewünschten Reihenabstände müssen einige Schläuche am Verteiler getauscht werden.

-  Gekennzeichnete Schläuche austauschen.

Замена шлангов

Для получения необходимого расстояния между рядами необходимо поменять несколько шлангов на распределителе.

-  Поменяйте отмеченные шланги.

Schare

Bei der Aussaat von Mais werden nicht alle Schare genutzt. Nicht genutzte Schare anheben und mit Absteckbolzen und Federstecker sichern. Dieses verringert die erforderliche Zugkraft des Traktors.

Die Absteckbolzen befinden sich in der Parkposition

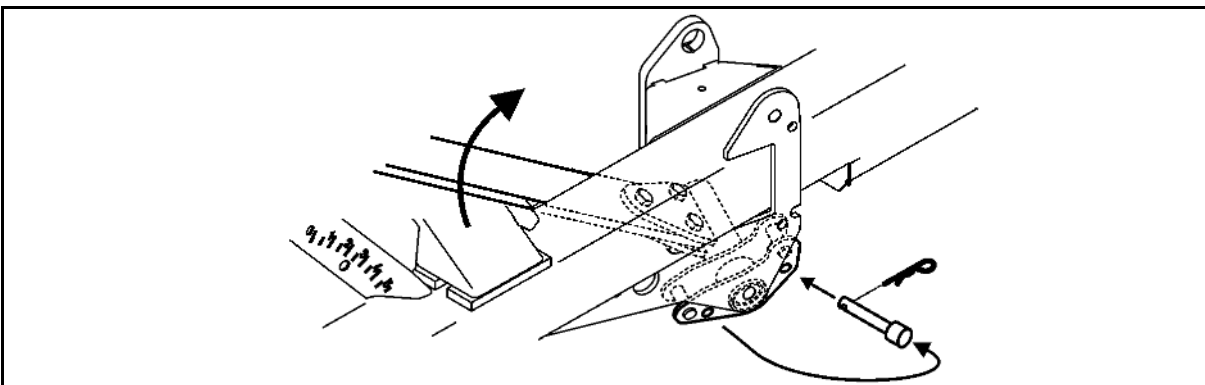
-  Gekennzeichnete Schare anheben.

Сошники

При посеве кукурузы используются не все сошники. Приподнимите неиспользуемые сошники и зафиксируйте их крепёжными пальцами и пружинными фиксаторами. Это уменьшит необходимое тяговое усилие трактора.

Запорные болты находятся в положении стоянки

-  Поднимите отмеченные сошники.



3.1 Übersichten für unterschiedliche Reihenabstände / Обзор закрытых выходных отверстий в распределителе

DMC 602:

Mais  Reihenabstand 18,75 cm
Dünger  Reihenabstand 18,75 cm

Standard für jedes Saatgut:

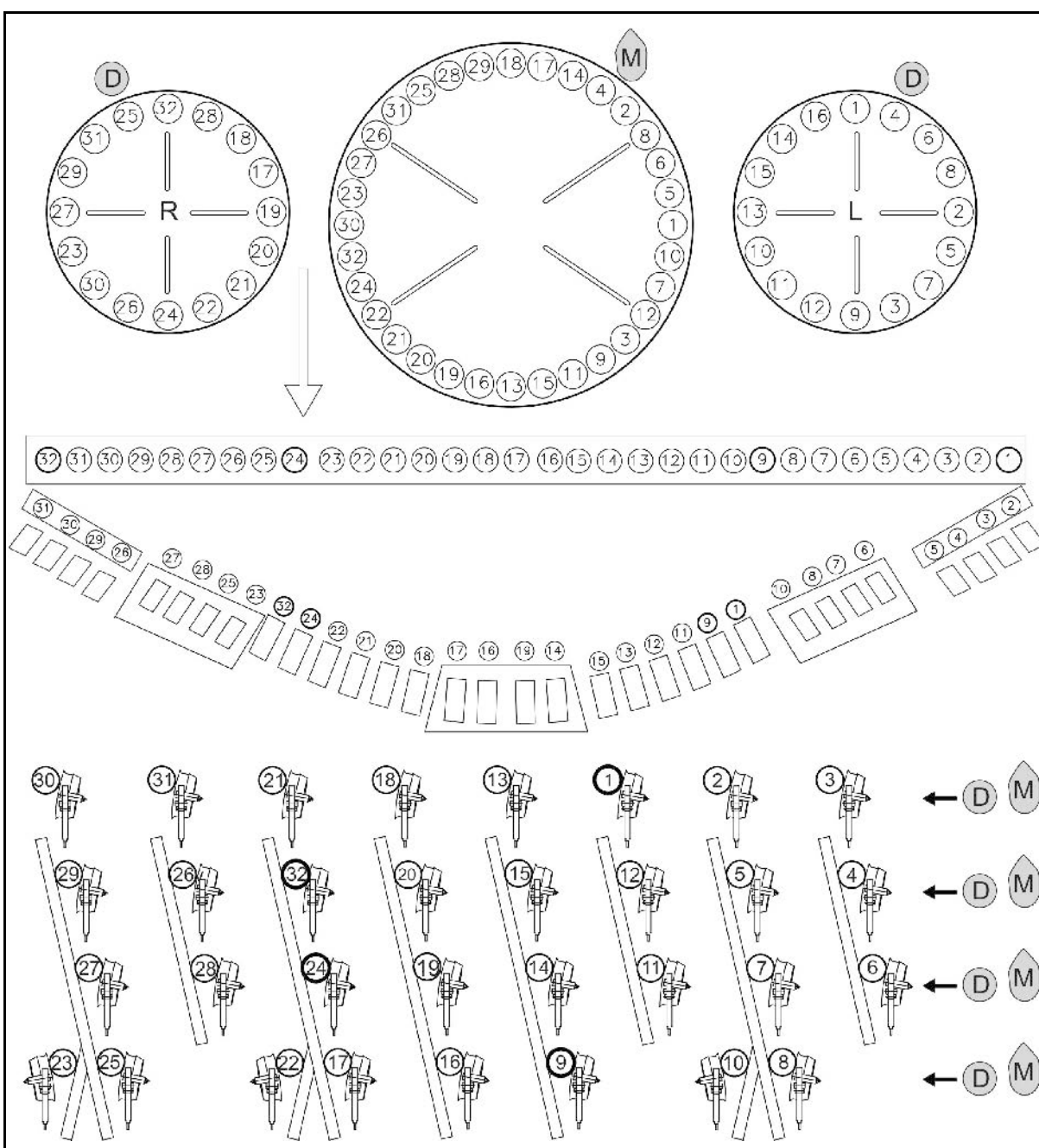
Hier keine verschlossenen Ausgänge und keine ausgetauschten Schläuche im Verteiler und keine abgeschalteten Schare.

DMC 602:

Кукуруза : расстояние между рядами 18,75 cm
удобрение : расстояние между рядами 18,75 cm

Стандарт для любого посевного материала:

В распределителе нет закрытых выходов, шланги не менялись, нет отключенных сошников.

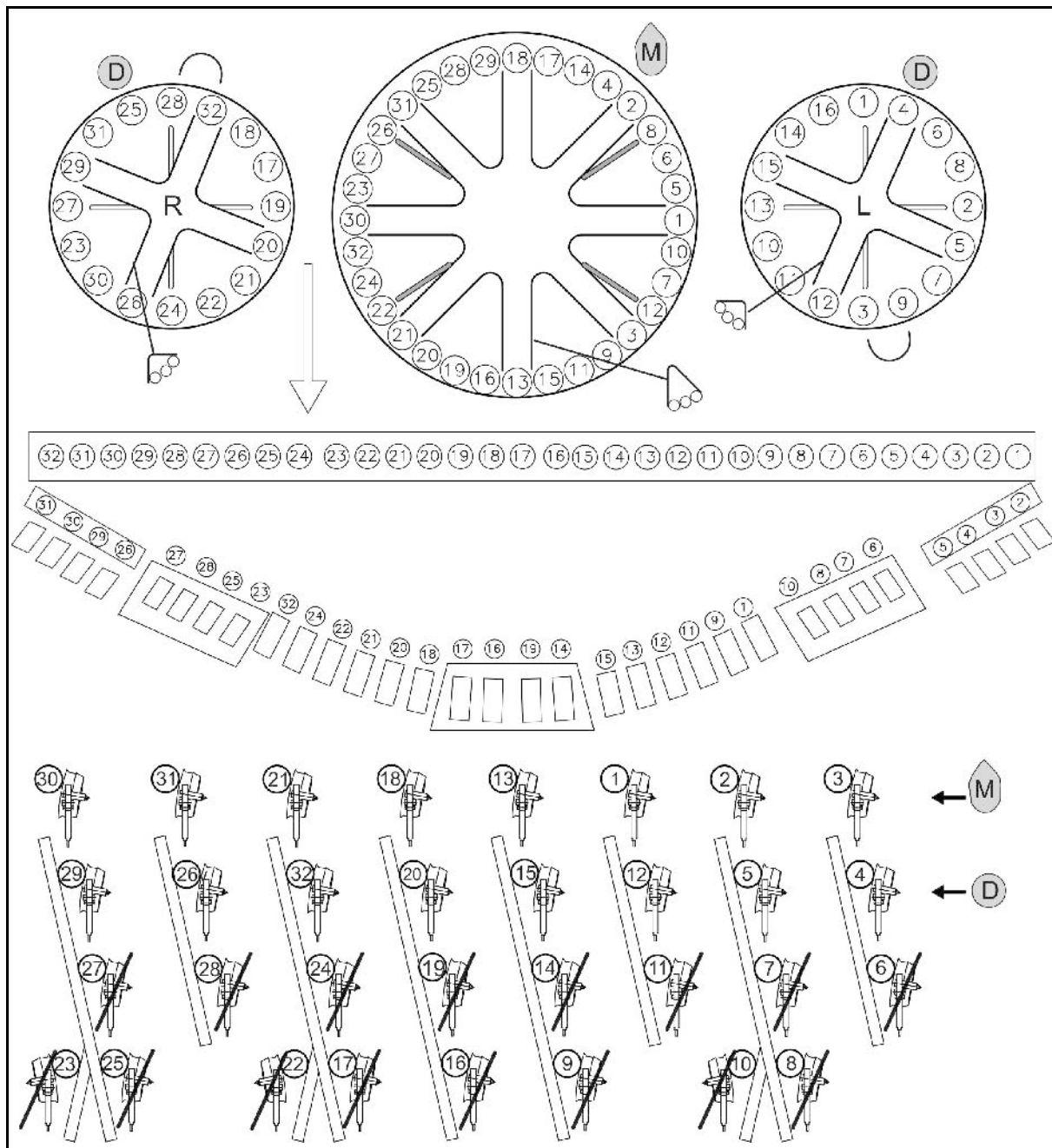


DMC 602:Mais **M**: Reihenabstand 75 cmDünger **D**: Reihenabstand 75 cm

- Mais **M**: Verschlussbleche  montieren.
- Dünger **D**: Verschlussbleche  montieren.
-  Schlauche austauschen: 3 ↔ 9, 28 ↔ 32
-  Schar abschalten

DMC 602:Кукуруза **M**: расстояние между рядами 75 cmудобрение **D**: расстояние между рядами 75 cm

- Кукуруза **M**: Установите заслонки .
- удобрение **D**: Установите заслонки .
-  Поменяйте шланги: 3 ↔ 9, 28 ↔ 32
-  Отключите сошник



DMC 602:

Mais **M**: Reihenabstand 75 cm

Dünger **D**: Reihenabstand 37,5 cm

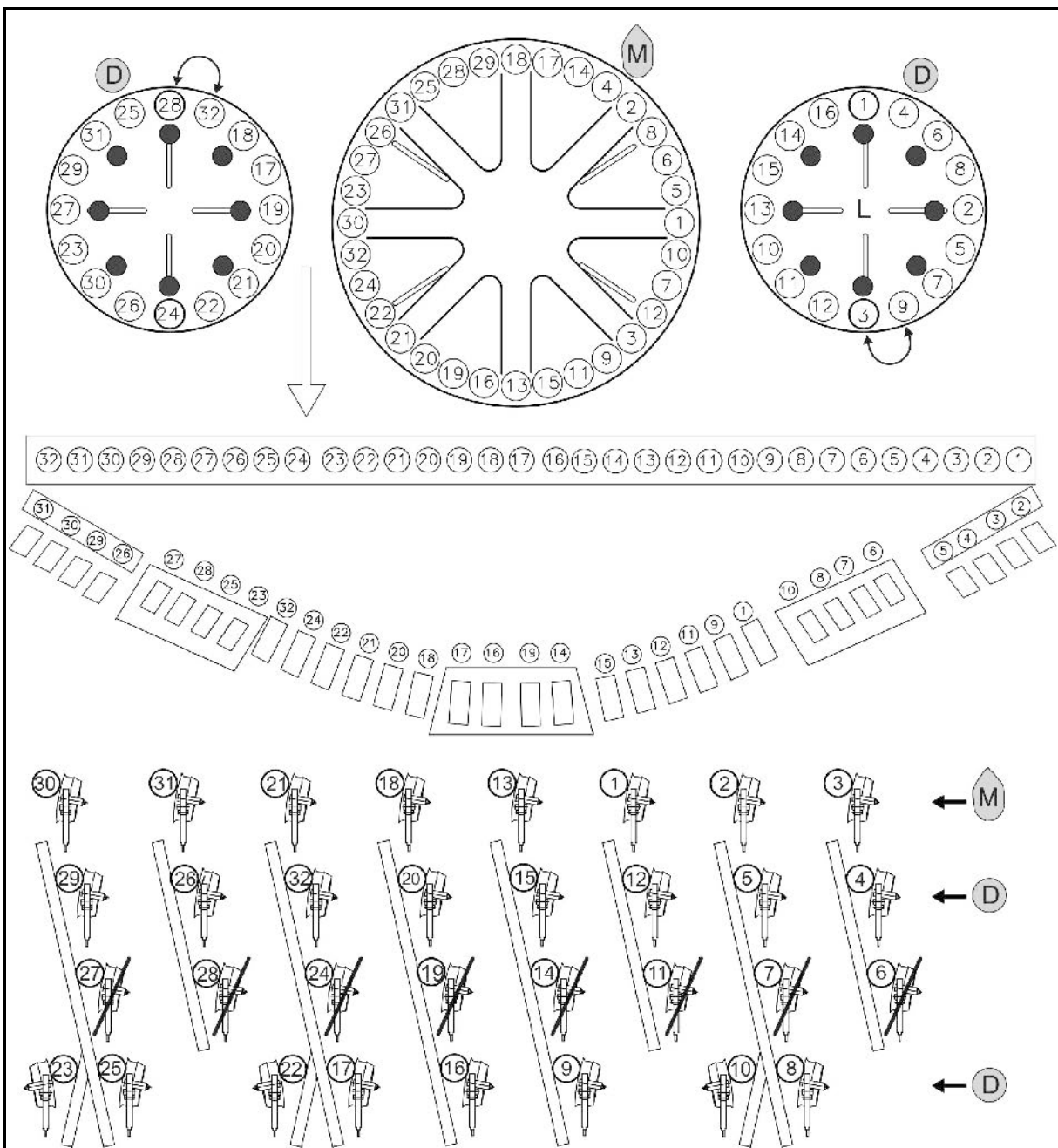
- Mais **M**: Verschlussbleche montieren.
- Dünger **D**: Verschlussstopfen montieren.
- Schläuche austauschen: 3 ↔ 9, 28 ↔ 32
- Schar abschalten

DMC 602:

Кукуруза **M**: расстояние между рядами 75 cm

удобрение **D**: расстояние между рядами 37,5 cm

- Кукуруза **M**: Установите заслонки .
- удобрение **D**: Установите заглушки .
- Поменяйте шланги: 3 ↔ 9, 28 ↔ 32
- Отключите сошник



DMC 602:

Mais **M**: Reihenabstand 37,5 cm

Dünger **D**: Reihenabstand 37,5 cm

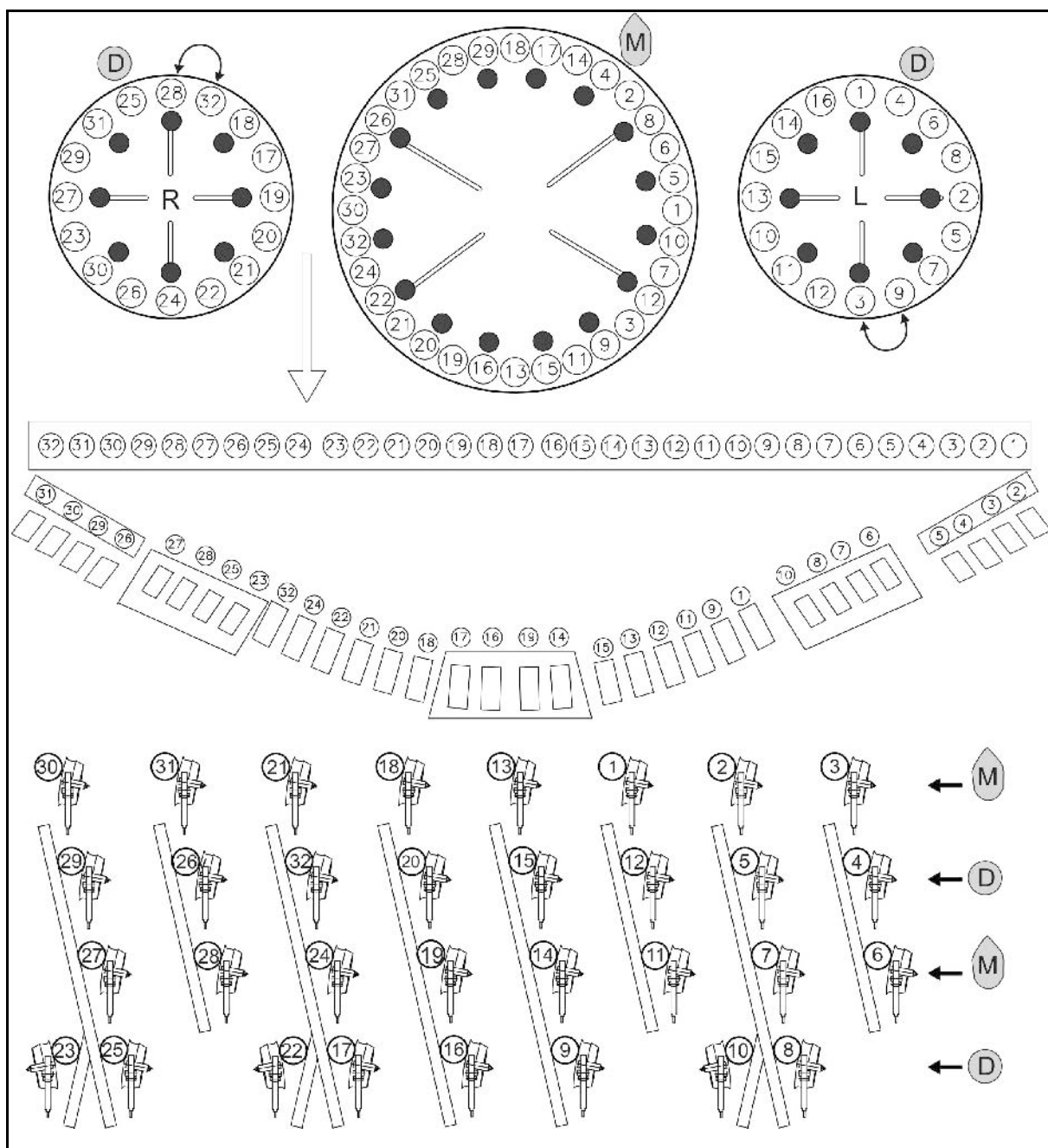
- Mais **M**: Verschlussstopfen  montieren.
- Dünger **D**: Verschlussstopfen  montieren.
-  Schlauche austauschen: 3 ↔ 9, 28 ↔ 32

DMC 602:

Кукуруза **M**: расстояние между рядами 37,5 cm

удобрение **D**: расстояние между рядами 37,5 cm

- Кукуруза **M**: Установите заглушки .
- удобрение **D**: Установите заглушки .
-  Поменяйте шланги: 3 ↔ 9, 28 ↔ 32



DMC 602:

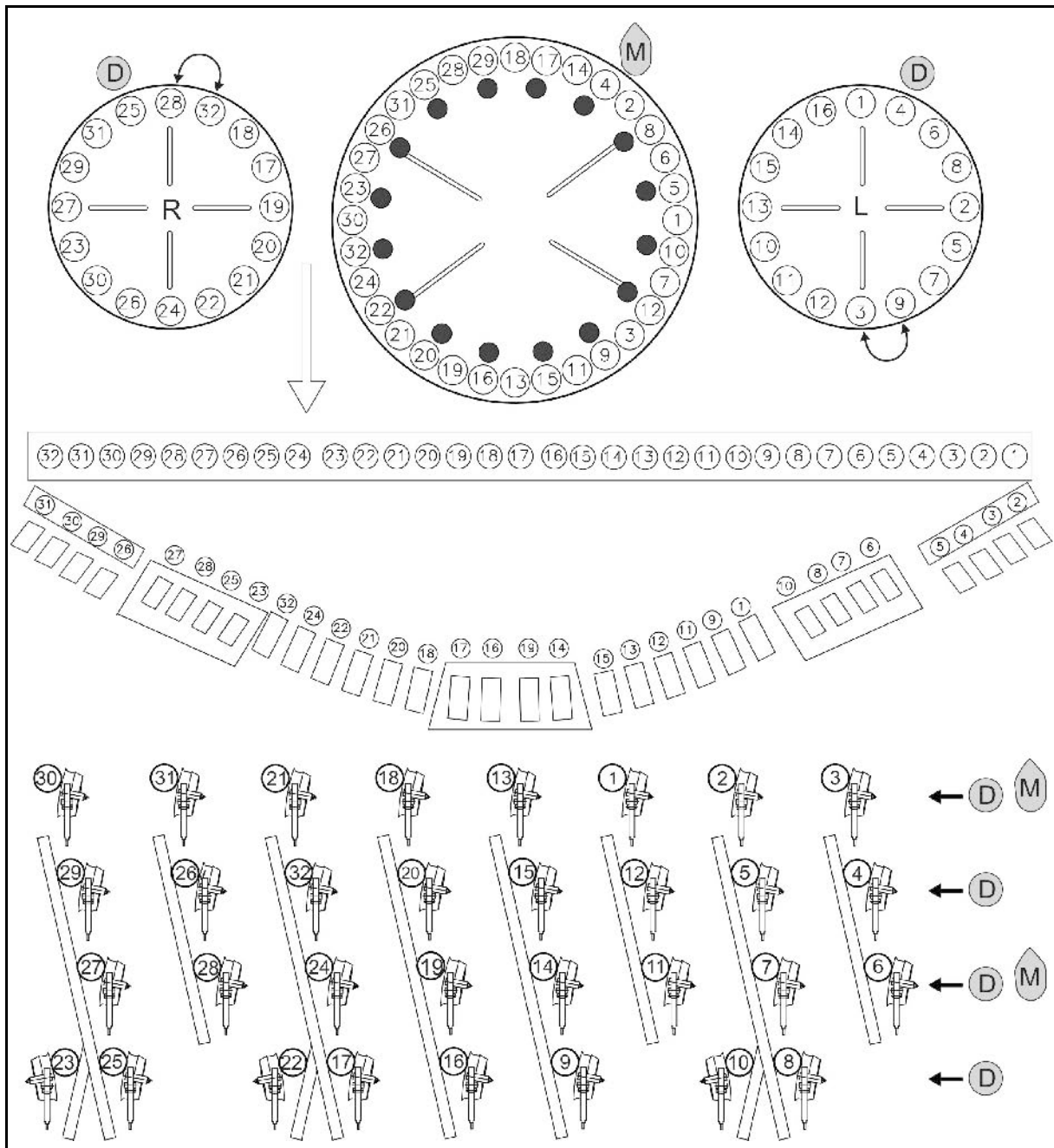
Mais **M**: Reihenabstand 37,5 cm
 Dünger **D**: Reihenabstand 18,75 cm

- Mais **M**: Verschlussstopfen  montieren.
-  Schläuche austauschen 3 ↔ 9, 28 ↔ 32

DMC 602:

Кукуруза **M**: расстояние между рядами 37,5 cm
 удобрение **D**: расстояние между рядами 18,75 cm

- Кукуруза **M**: Установите заглушки .
-  Поменяйте шланги 3 ↔ 9, 28 ↔ 32

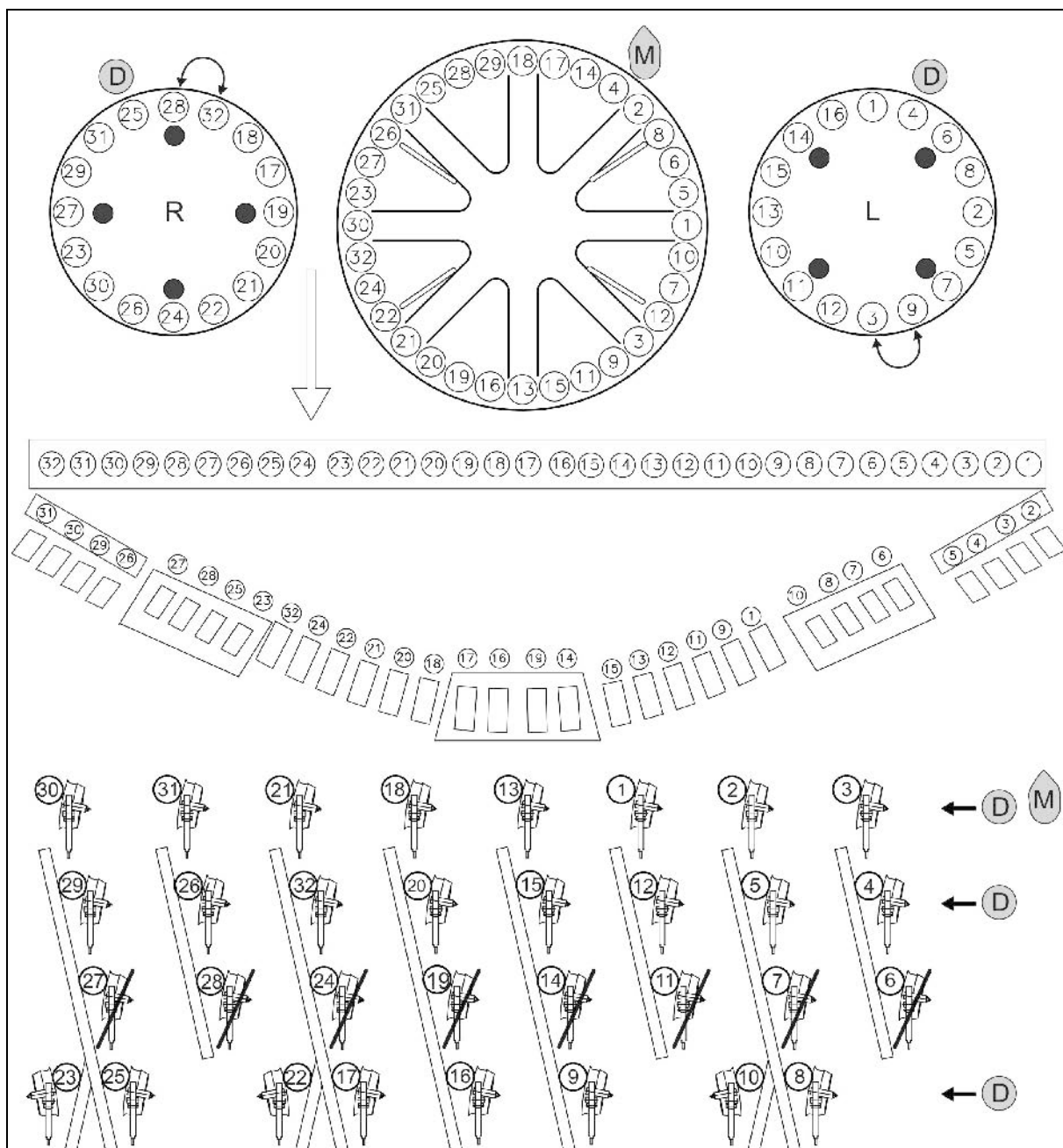


DMC 602:Mais **M**: Reihenabstand 75 cmDünger **D**: Reihenabstand 18,75 cm

- Mais **M**: Verschlussbleche  montieren.
- Dünger **D**: Verschlussstopfen  montieren.
-  Schläuche austauschen: 3 ↔ 9, 28 ↔ 32
-  Schar abschalten

DMC 602:Кукуруза **M**: расстояние между рядами 75 смудобрение **D**: расстояние между рядами 18,75 см

- Кукуруза **M**: Установите заслонки .
- удобрение **D**: Установите заглушки .
-  Поменяйте шланги: 3 ↔ 9, 28 ↔ 32
-  Отключите сошник



4 Mais säen mit DMC 9000 / Посев кукурузы с DMC 9000

Mit der DMC ist die Aussaat von Mais möglich. Bei der Aussaat von Mais kann gleichzeitig Dünger ausgebracht werden.

DMC позволяет высевать кукурузу. При посеве кукурузы возможно одновременное внесение удобрений

Reihenabstände

Die Aussaat von Mais und das gleichzeitige Ausbringen von Dünger kann in folgenden Reihenabständen erfolgen:

- 75 cm
- 37,5 cm
- 18,75 cm

Расстояния между рядами

Посев кукурузы с одновременным внесением удобрений возможен со следующим расстоянием между рядами:

- 75 cm
- 37,5 cm
- 18,75 cm

Behälter für Mais und Dünger

- (1) Für die Ausbringung von Dünger größeren Teil des Behälters nutzen.
- (2) Für die Aussaat von Mais den kleineren Teil des Behälters nutzen.

Бункер для кукурузы и удобрений

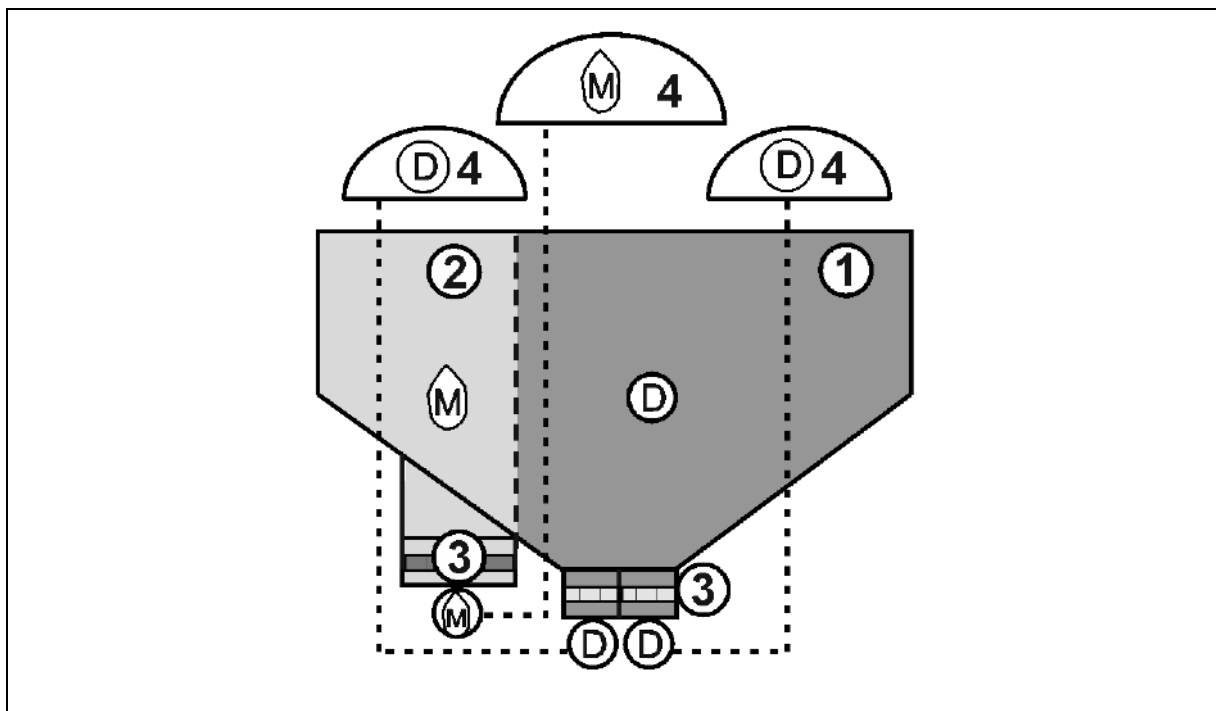
- (1) Для внесения удобрений используйте большую часть емкости.
- (2) Для посева кукурузы используйте меньшую часть емкости.

Dosierer

- Die Dosierer mit den entsprechenden Dosierwalzen für Mais und Dünger (3) ausrüsten.

Дозаторы

- Дозаторы оснастите соответствующими дозирующими катушками для кукурузы и удобрений (3).



Verteiler

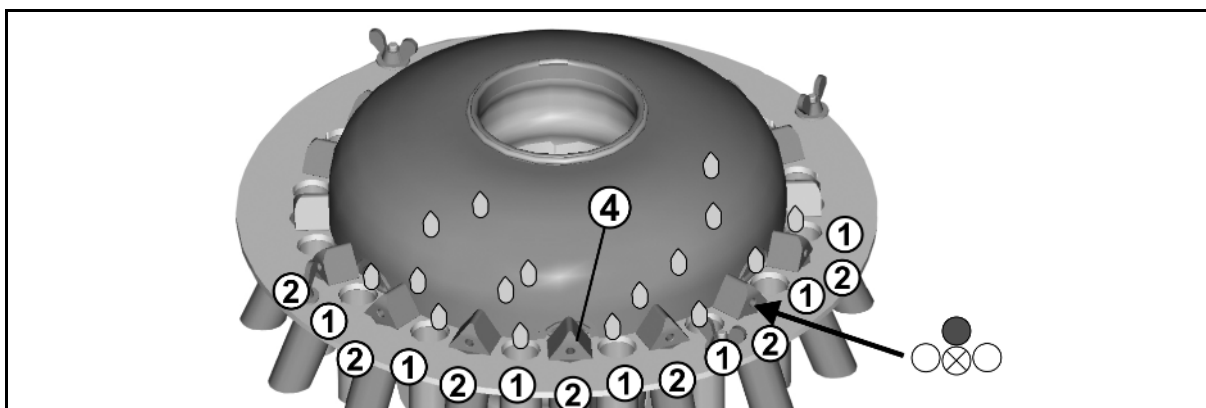
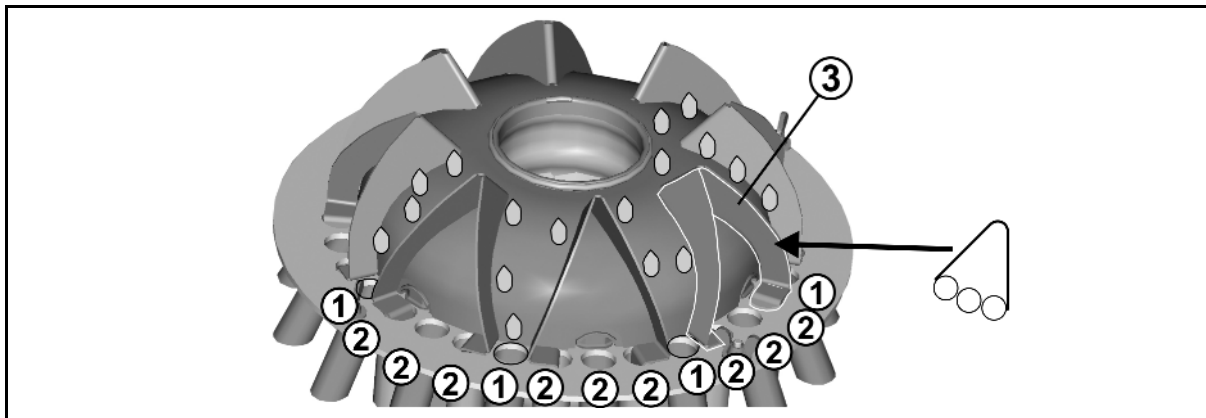
- Je nach gewünschtem Reihenabstand müssen einige Ausgänge an allen Verteilern (4) verschlossen werden.

Hierzu stehen verschiedene Verschlussbleche (je nach Größe des Saatgutverteilers) und Verschlussstopfen zur Verfügung.

Распределители

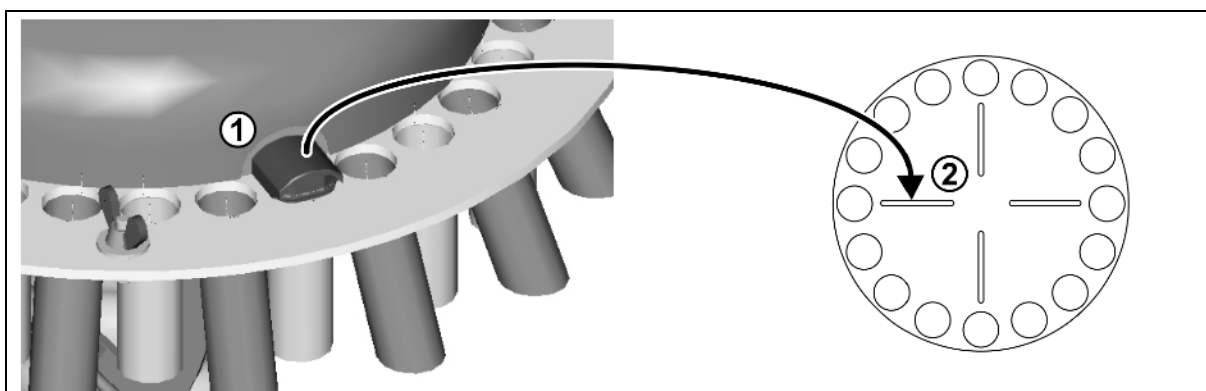
- В зависимости от нужного расстояния между рядами на всех распределителях закройте некоторые выходные отверстия.

В этих целях предлагаются различные заслонки (в зависимости от размера распределителя посевного материала) и заглушки.



- (1) Ausläufe offen
- (2) Ausläufe verschlossen
- (3) Verschlussbleche eingehängt
- (4) Verschlussstopfen eingehängt

- (1) Выходные отверстия открыты
- (2) Выходные отверстия закрыты
- (3) Установлены заслонки
- (4) Заглушка установлена



- (1) Schieber im Verteilerkopf
- (2) Schieber in Grafik

- (1) Задвижка в распределительной головке
- (2) Задвижка на рисунке

Fahrgassenschaltung

- Vor der Maissaat die Fahrgassenschaltung des AMALOG⁺ ausschalten.
- Den Fahrgassenrhythmus auf 15 einstellen

Устройство переключения техколей

- Перед посевом кукурузы выключите устройство переключения техколей AMALOG⁺.
- Установите ритм технологической колеи на значение 15

Schläuche austauschen

Zum Erreichen der gewünschten Reihenabstände müssen einige Schläuche am Verteiler getauscht werden.

-  Gekennzeichnete Schläuche austauschen.

Замена шлангов

Для получения необходимого расстояния между рядами необходимо поменять несколько шлангов на распределителе.

-  Поменяйте отмеченные шланги.

Schare

Bei der Aussaat von Mais werden nicht alle Schare genutzt. Nicht genutzte Schare anheben und mit Absteckbolzen und Federstecker sichern. Dieses verringert die erforderliche Zugkraft des Traktors.

Die Absteckbolzen befinden sich in der Parkposition

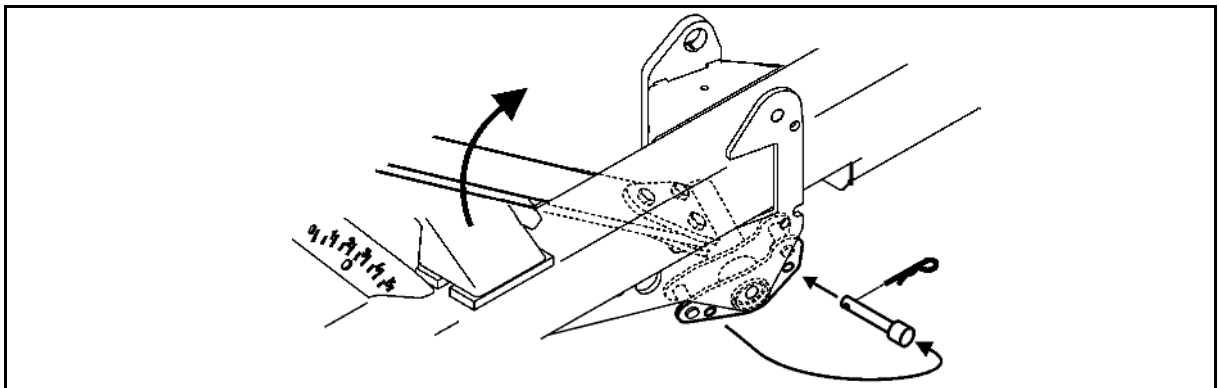
-  Gekennzeichnete Schare anheben.

Сошники

При посеве кукурузы используются не все сошники. Приподнимите неиспользуемые сошники и зафиксируйте их крепёжными пальцами и пружинными фиксаторами. Это уменьшит необходимое тяговое усилие трактора.

Запорные болты находятся в положении стоянки

-  Поднимите отмеченные сошники.



4.1 Übersichten für unterschiedliche Reihenabstände / Обзор закрытых выходных отверстий в распределителе

DMC 9000

Mais **M** Reihenabstand 18,75 cm
Dünger **D** Reihenabstand 18,75 cm

Standard für jedes Saatgut:

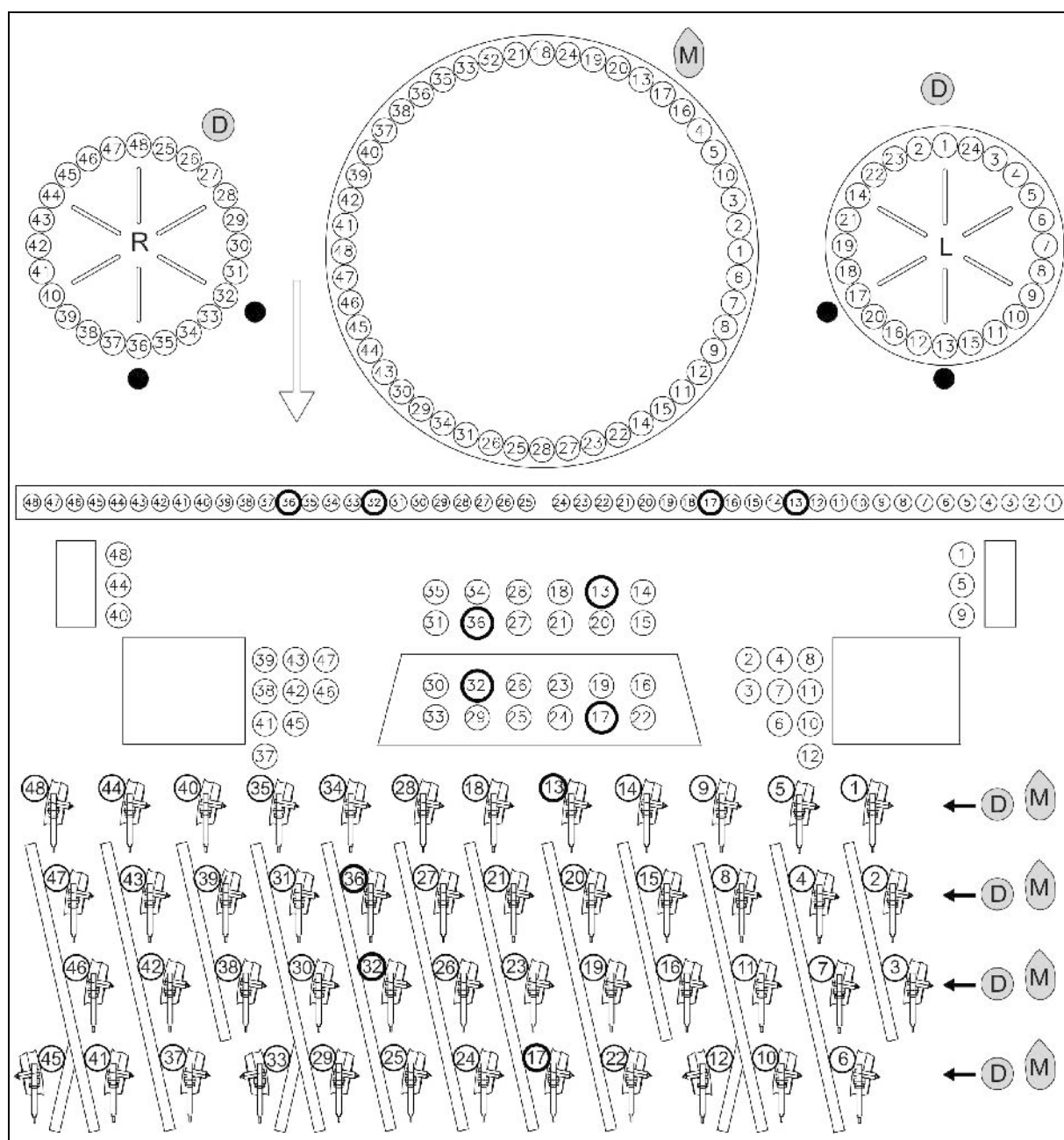
Hier keine verschlossenen Ausgänge und keine ausgetauschten Schläuche im Verteiler und keine abgeschalteten Schare.

DMC 9000:

Кукуруза **M**: расстояние между рядами 18,75 cm
удобрение **D**: расстояние между рядами 18,75 cm

Стандарт для любого посевного материала:

В распределителе нет закрытых выходов, шланги не менялись, нет отключенных сошников.



DMC 9000:

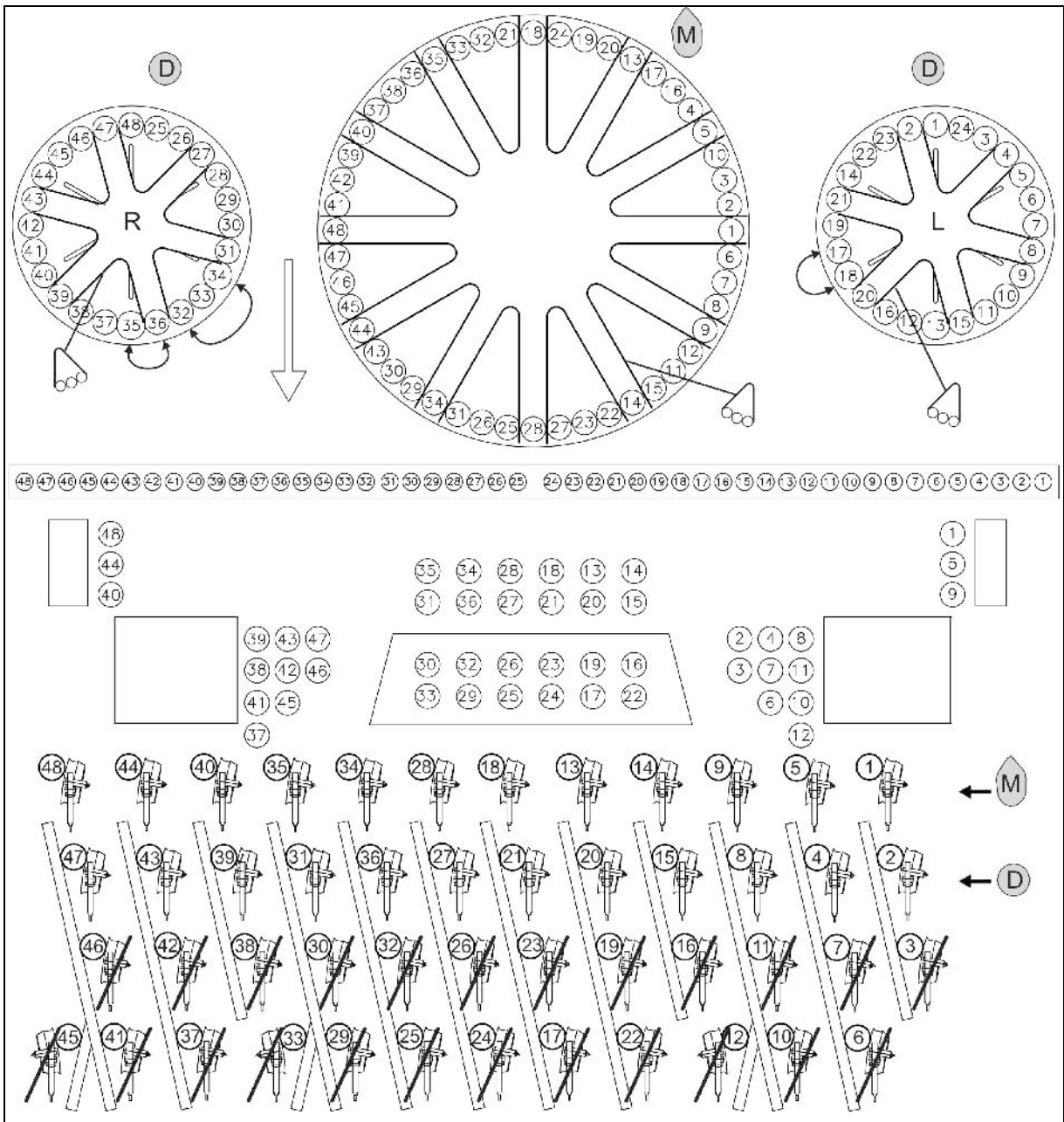
Mais **M**: Reihenabstand 75 cm
Dünger **D**: Reihenabstand 75 cm

- Mais **M**: Verschlussbleche montieren.
- Schlauche austauschen: 18 ↔ 17, 32 ↔ 34, 35 ↔ 36
- Schar abschalten

DMC 9000:

Кукуруза **M**: расстояние между рядами 75 cm
удобрение **D**: расстояние между рядами 75 cm

- Кукуруза **M**: Установите заслонки .
- Поменяйте шланги: 18 ↔ 17, 32 ↔ 34, 35 ↔ 36
- Отключите сошник

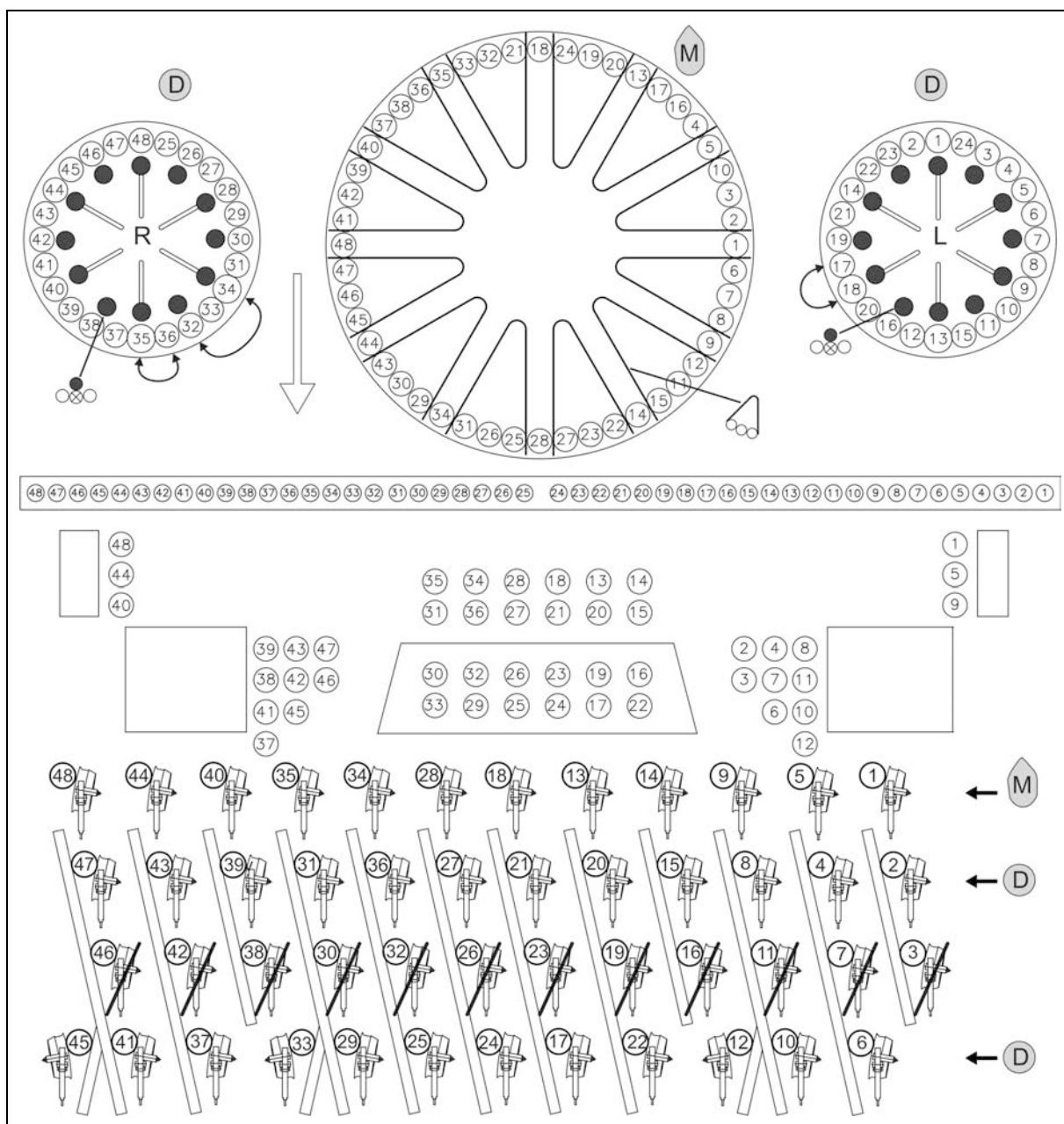


DMC 9000:Mais  Reihenabstand 75 cmDünger  Reihenabstand 37,5 cm

- Mais : Verschlussbleche  montieren.
- Dünger : Verschlussstopfen  montieren.
-  Schläuche austauschen: 18 ↔ 17, 32 ↔ 34, 35 ↔ 36
-  Schar abschalten

DMC 9000:Кукуруза : расстояние между рядами 75 cmудобрение : расстояние между рядами 37,5 cm

- Кукуруза : Установите заслонки .
- удобрение : Установите заглушки .
-  Поменяйте шланги: 18 ↔ 17, 32 ↔ 34, 35 ↔ 36
-  Отключите сошник



DMC 9000:

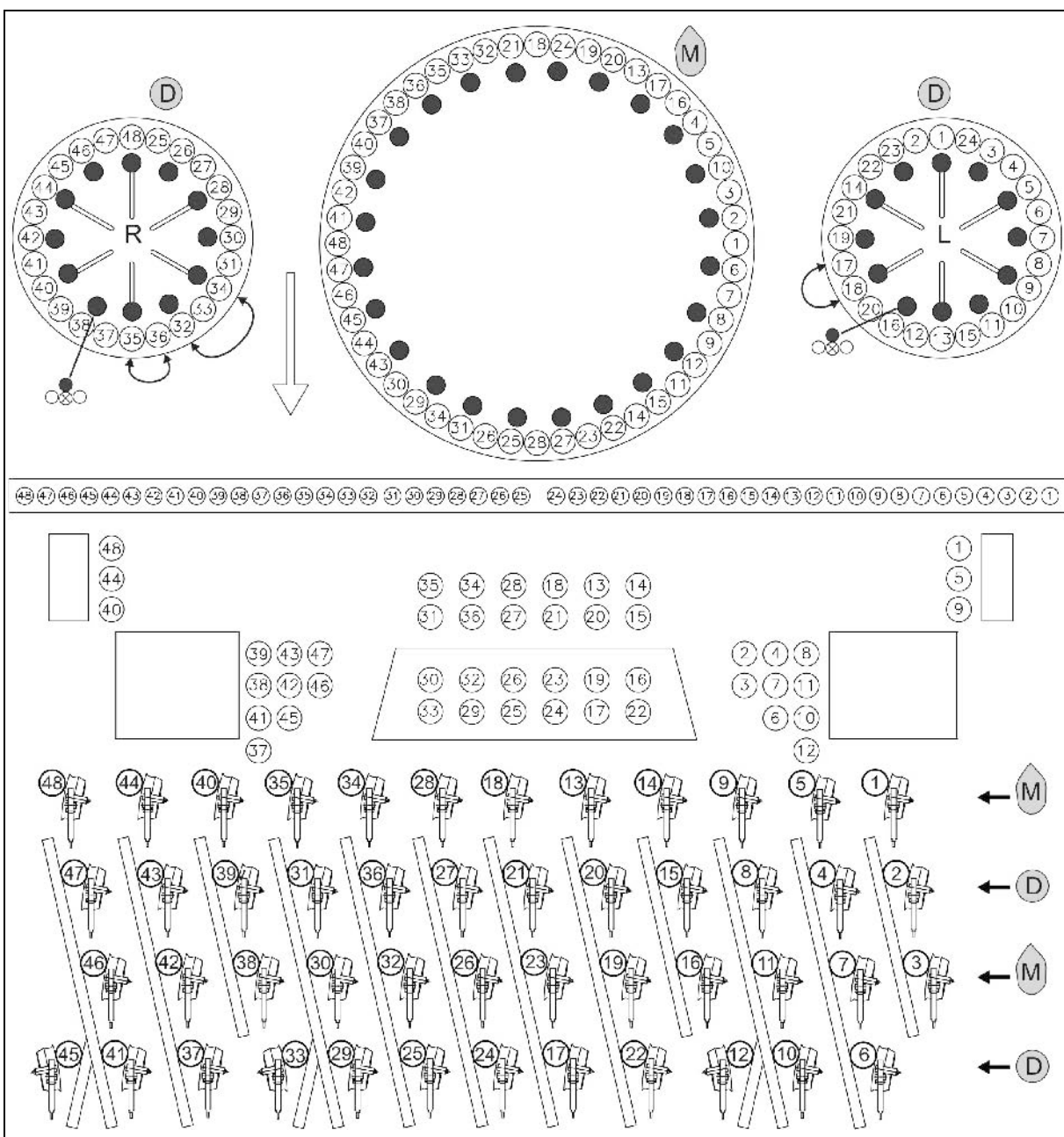
Mais **M** Reihenabstand 37,5 cm
Dünger **D** Reihenabstand 37,5 cm

- Mais **M**: Verschlussstopfen montieren.
- Dünger **D**: Verschlussstopfen montieren.
- Schlauche austauschen: 18 ↔ 17, 32 ↔ 34, 35 ↔ 36

DMC 9000:

Кукуруза **M**: расстояние между рядами 37,5 cm
удобрение **D**: расстояние между рядами 37,5 cm

- Кукуруза **M**: Установите заглушки .
- удобрение **D**: Установите заглушки .
- Поменяйте шланги: 18 ↔ 17, 32 ↔ 34, 35 ↔ 36



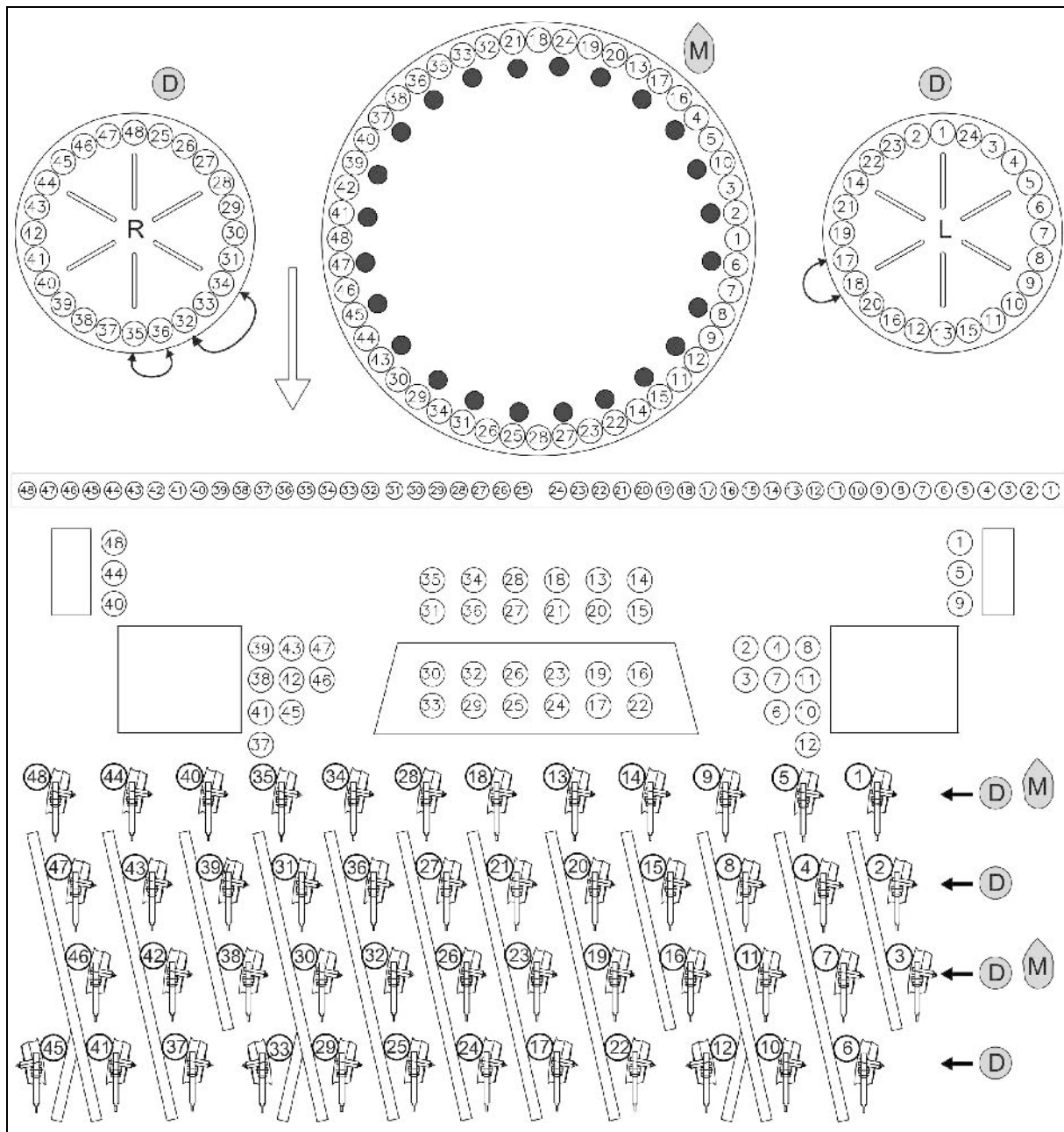
Mais säen mit DMC 9000 / Посев кукурузы с DMC 9000

DMC 9000:Mais  Reihenabstand 37,5 cmDünger  Reihenabstand 18,75 cm

- Mais : Verschlussstopfen   montieren.
-   Schläuche austauschen: 18 ↔ 17, 32 ↔ 34, 35 ↔ 36

DMC 9000:Mais  Reihenabstand 37,5 cmDünger  Reihenabstand 18,75 cm

- Кукуруза : Установите заглушки  .
-   Поменяйте шланги: 18 ↔ 17, 32 ↔ 34, 35 ↔ 36



DMC 9000:

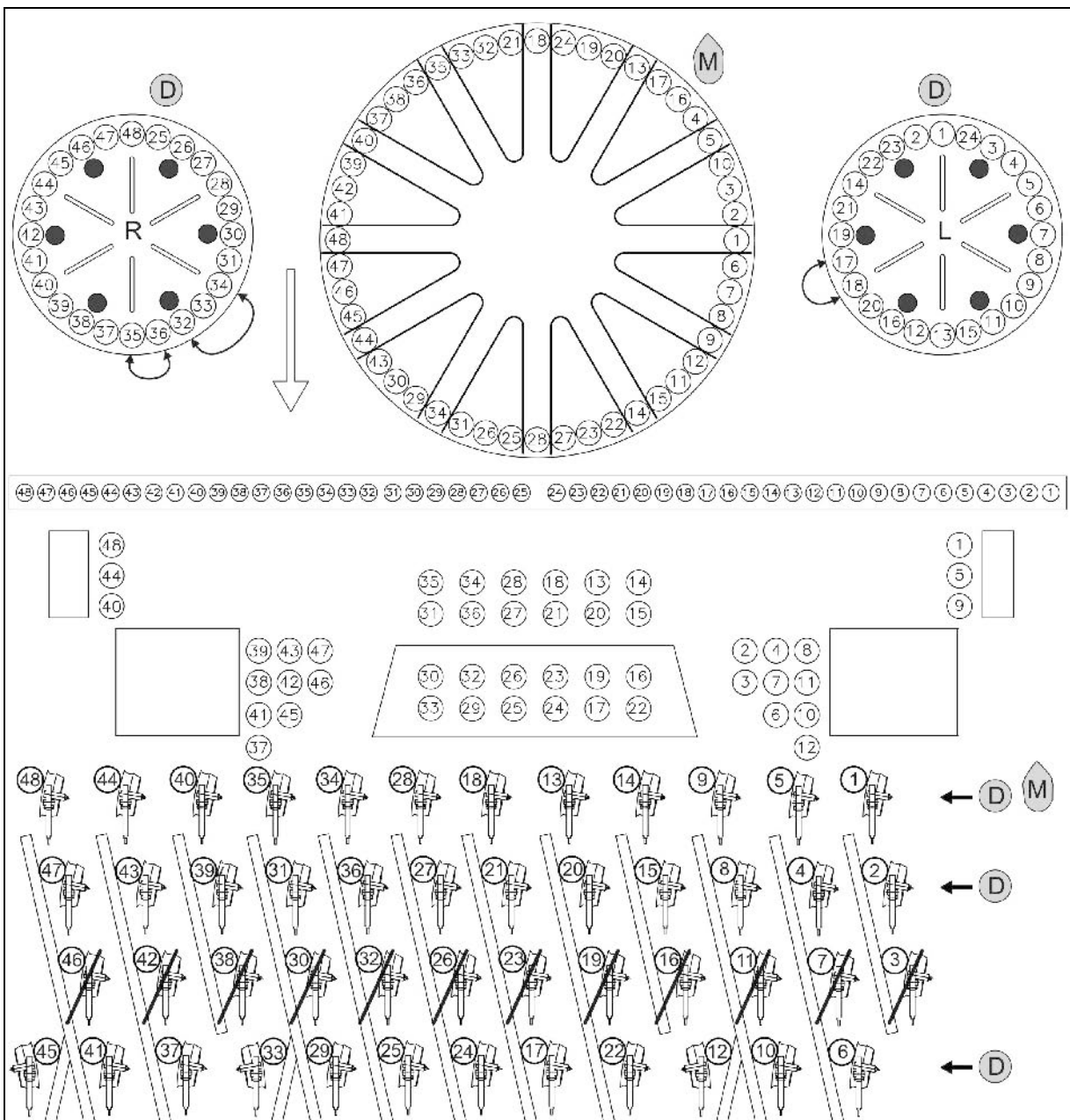
Mais **M** Reihenabstand 75 cm
Dünger **D** Reihenabstand 18,75 cm

- Mais **M**: Verschlussbleche montieren.
- Dünger **D**: Verschlussstopfen montieren.
- Schläuche austauschen: 18 ↔ 17, 32 ↔ 34, 35 ↔ 36
- Schar abschalten

DMC 9000:

Кукуруза **M**: расстояние между рядами 75 cm
удобрение **D**: расстояние между рядами 18,75 cm

- Кукуруза **M**: Установите заслонки .
- удобрение **D**: Установите заглушки .
- Поменяйте шланги: 18 ↔ 17, 32 ↔ 34, 35 ↔ 36
- Отключите сошник



5 Mais säen mit DMC 12000 / Посев кукурузы с DMC 12000

Mit der DMC ist die Aussaat von Mais möglich. Bei der Aussaat von Mais kann gleichzeitig Dünger ausgebracht werden.

DMC позволяет высевать кукурузу. При посеве кукурузы возможно одновременное внесение удобрения

Reihenabstände

Die Aussaat von Mais und das gleichzeitige Ausbringen von Dünger kann in folgenden Reihenabständen erfolgen:

- 75 cm
- 37,5 cm
- 18,75 cm

Расстояния между рядами

Посев кукурузы с одновременным внесением удобрений возможен со следующим расстоянием между рядами:

- 75 cm
- 37,5 cm
- 18,75 cm

Behälter für Mais und Dünger

- Für die Aussaat von Mais den kleineren Mittelteil (1) des Behälters mit den zwei mittleren Dosierern (3) und Verteilern (5) nutzen.
- Für die Ausbringung von Dünger die äußeren Behälterteile (2) mit den zwei äußeren Dosierern und Verteilern nutzen.

Бункер для кукурузы и удобрений

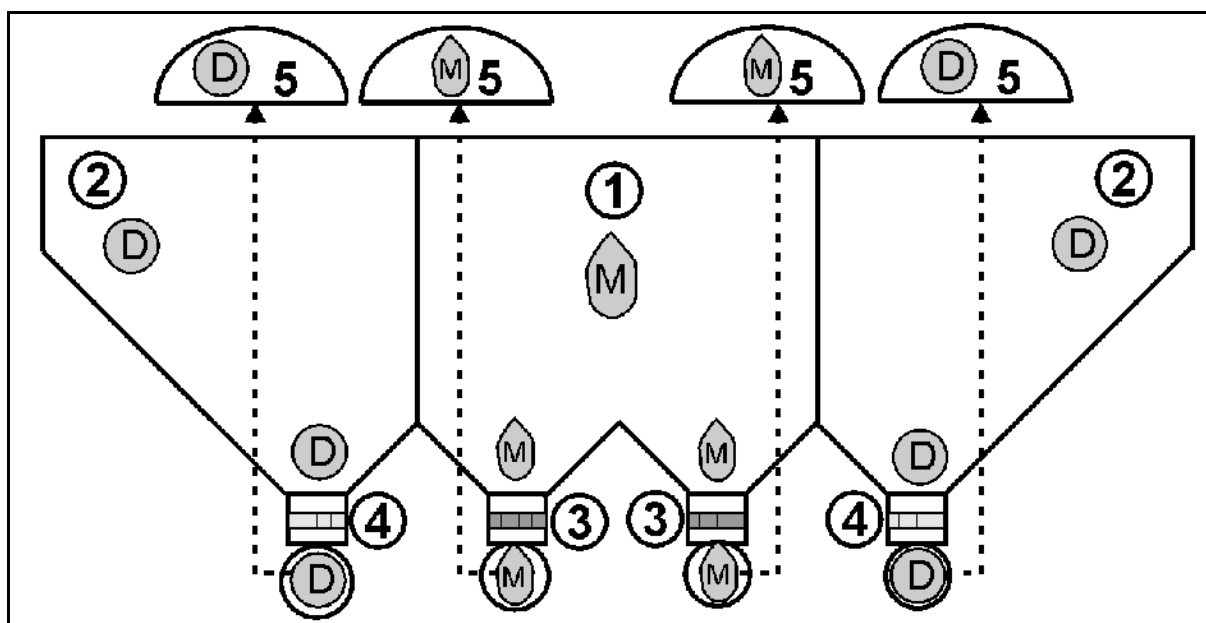
- Для посева кукурузы используйте среднюю, меньшую по размеру секцию (1) бункера с двумя средними дозаторами (3) и распределителями (5).
- Для внесения удобрения используйте внешние секции бункера (2) с двумя внешними дозаторами и распределителями.

Dosierer

- Die Dosierer mit den entsprechenden Dosierwalzen für Mais und Dünger (3) ausrüsten.

Дозаторы

- Дозаторы оснастите соответствующими дозирующими катушками для кукурузы и удобрений (3).



Verteiler

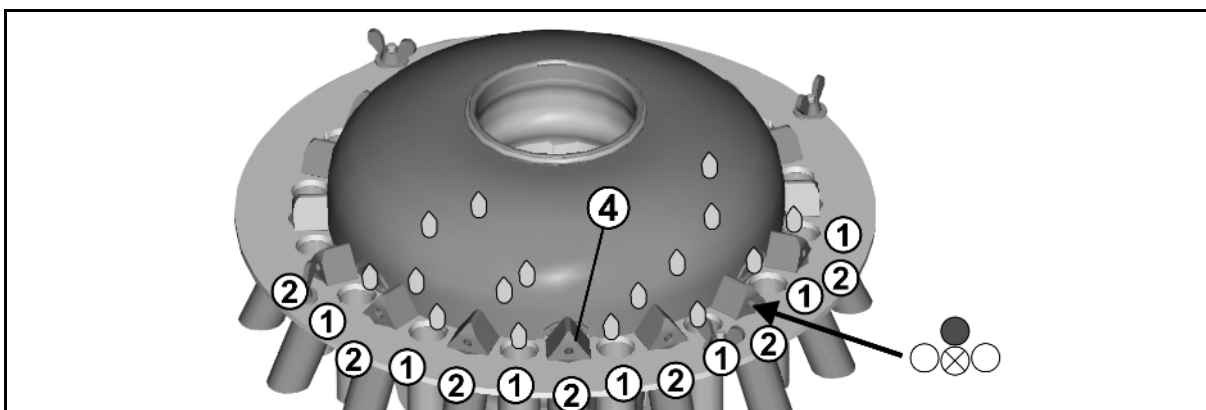
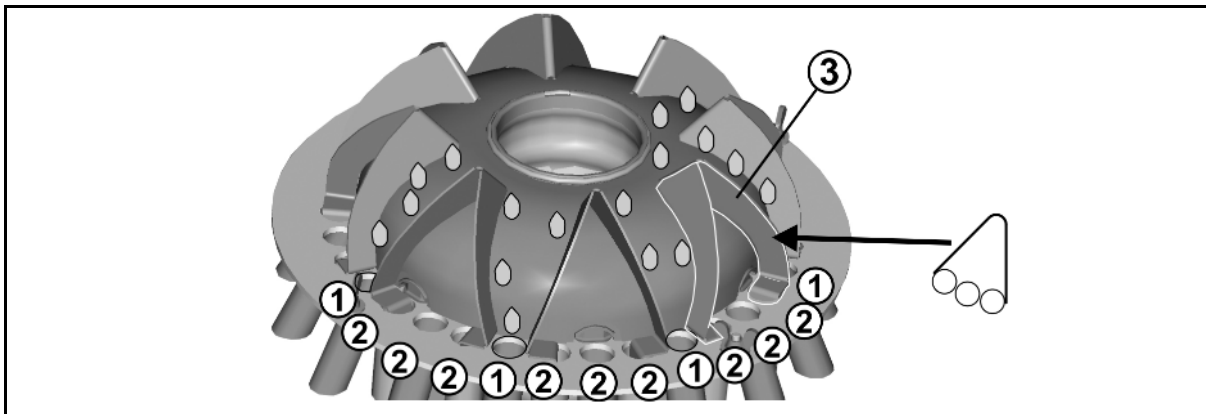
- Je nach gewünschtem Reihenabstand müssen einige Ausgänge an allen Verteilern (4) verschlossen werden.

Hierzu stehen verschiedene Verschlussbleche (je nach Größe des Saatgutverteilers) und Verschlussstopfen zur Verfügung.

Распределители

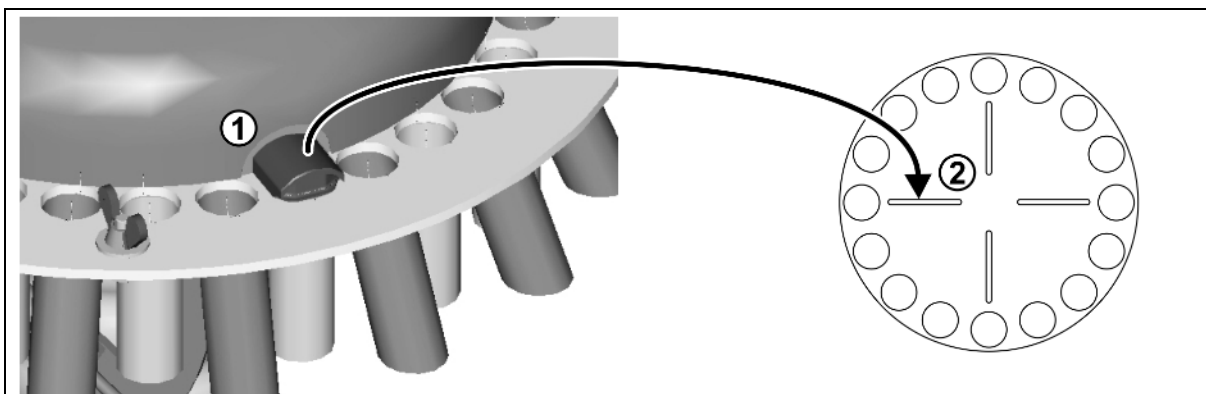
- В зависимости от нужного расстояния между рядами на всех распределителях закройте некоторые выходные отверстия.

В этих целях предлагаются различные заслонки (в зависимости от размера распределителя посевного материала) и заглушки.



- (1) Ausläufe offen
- (2) Ausläufe verschlossen
- (3) Verschlussbleche eingehängt
- (4) Verschlussstopfen eingehängt

- (1) Выходные отверстия открыты
- (2) Выходные отверстия закрыты
- (3) Установлены заслонки
- (4) Заглушка установлена



- (1) Schieber im Verteilerkopf
- (2) Schieber in Grafik

- (1) Задвижка в распределительной головке
- (2) Задвижка на рисунке

Fahrgassenschaltung

- Vor der Maissaat die Fahrgassenschaltung des AMALOG⁺ ausschalten.
- Den Fahrgassenrhythmus auf 15 einstellen

Устройство переключения техколей

- Перед посевом кукурузы выключите устройство переключения техколей AMALOG⁺.
- Установите ритм технологической колеи на значение 15

Schläuche austauschen

Zum Erreichen der gewünschten Reihenabstände müssen einige Schläuche am Verteiler getauscht werden.

-  Gekennzeichnete Schläuche austauschen.

Замена шлангов

Для получения необходимого расстояния между рядами необходимо поменять несколько шлангов на распределителе.

-  Поменяйте отмеченные шланги.

Schare

Bei der Aussaat von Mais werden nicht alle Schare genutzt. Nicht genutzte Schare anheben und mit Absteckbolzen und Federstecker sichern. Dieses verringert die erforderliche Zugkraft des Traktors.

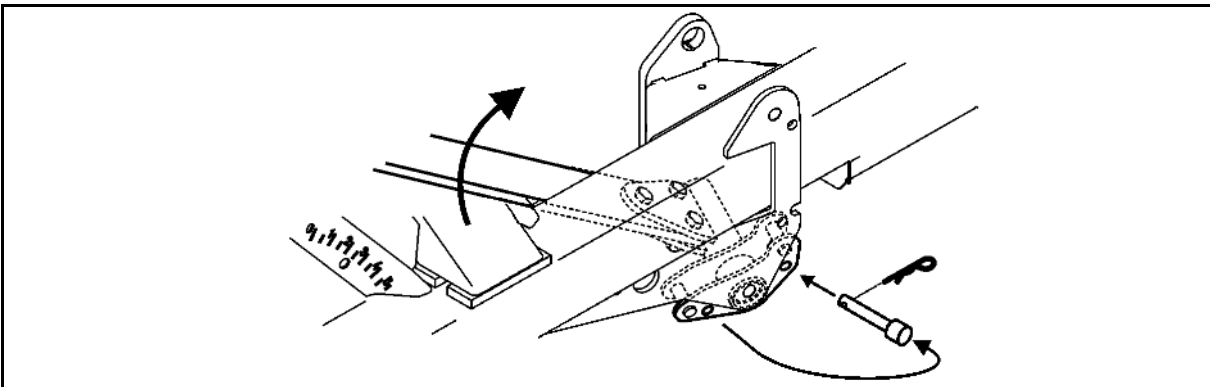
Die Absteckbolzen befinden sich in der Parkposition

-  Gekennzeichnete Schare anheben.

Сошники

При посеве кукурузы используются не все сошники. Приподнимите неиспользуемые сошники и зафиксируйте их крепёжными пальцами и пружинными фиксаторами. Это уменьшит необходимое тяговое усилие трактора. Запорные болты находятся в положении стоянки

-  Поднимите отмеченные сошники.



5.1 Übersichten für unterschiedliche Reihenabstände / Обзор закрытых выходных отверстий в распределителе

DMC 12000:

Mais Reihenabstand 18,75 cm
Dünger Reihenabstand 18,75 cm

Standard für jedes Saatgut:

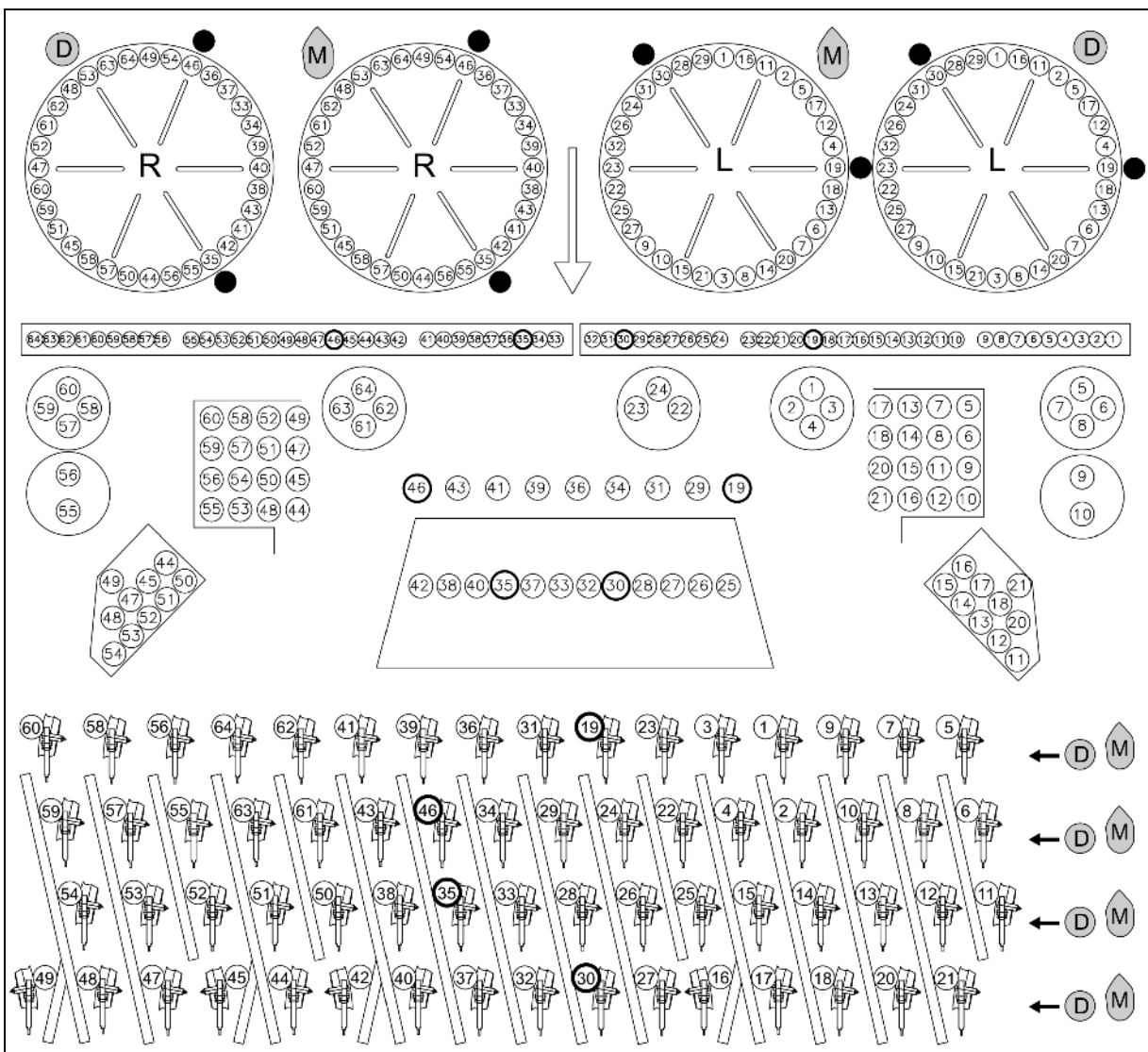
Hier keine verschlossenen Ausgänge und keine ausgetauschten Schläuche im Verteiler und keine abgeschalteten Schare.

DMC 12000:

Кукуруза : расстояние между рядами 18,75 cm
удобрение : расстояние между рядами 18,75 cm

Стандарт для любого посевного материала:

В распределителе нет закрытых выходов, шланги не менялись, нет отключенных сошников.

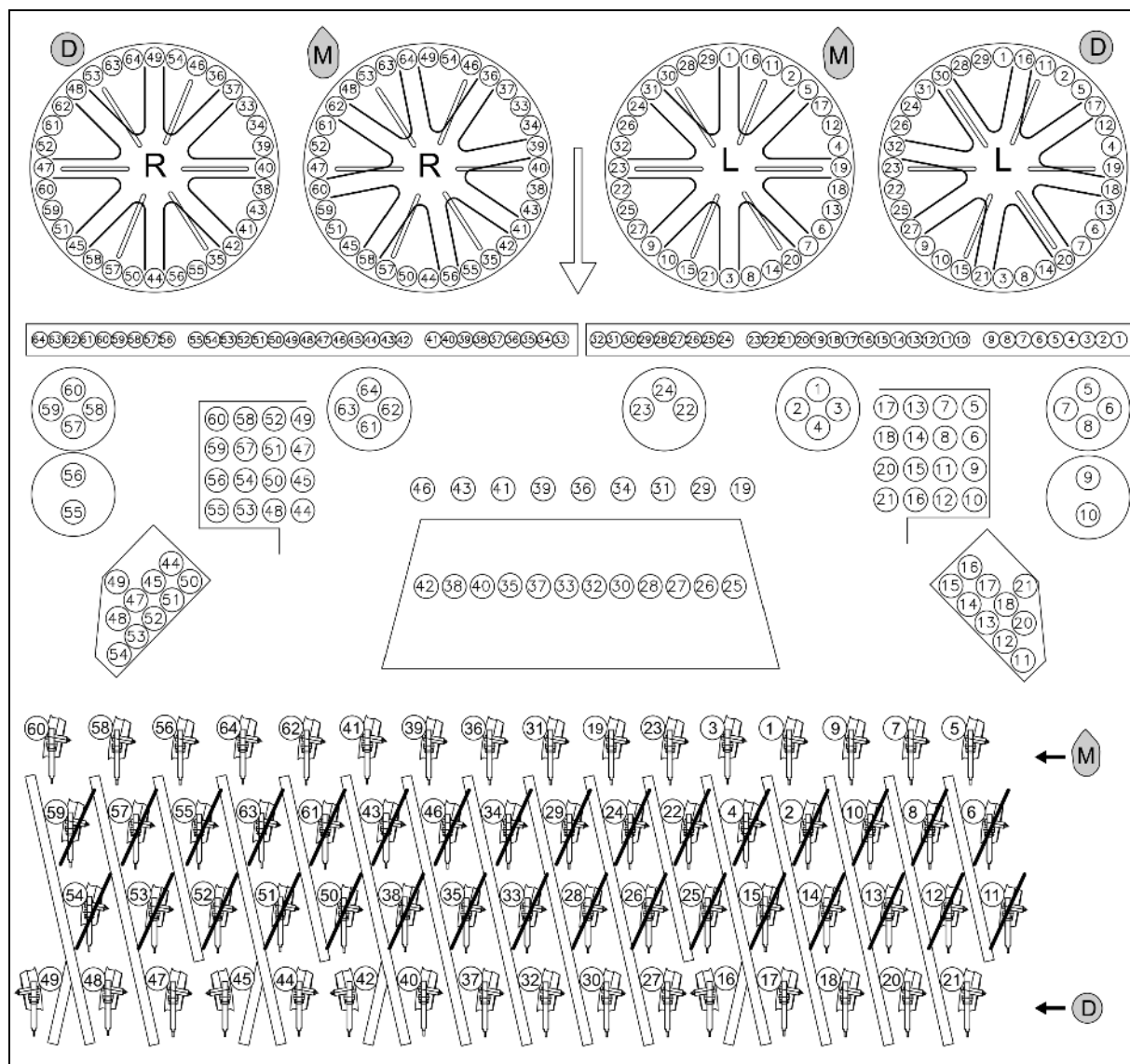


DMC 12000:Mais **M** Reihenabstand 75 cmDünger **D** Reihenabstand 75 cm

- Mais **M**: Verschlussbleche  montieren.
- Dünger **D**: Verschlussbleche  montieren.
-  Schar abschalten

DMC 12000:Кукуруза **M**: расстояние между рядами 75 cmудобрение **D**: расстояние между рядами 75 cm

- Кукуруза **M**: Установите заслонки .
- удобрение **D**: Установите заслонки .
-  Отключите сошник



DMC 12000:

Mais **M** Reihenabstand 75 cm

Dünger **D** Reihenabstand 37,5 cm

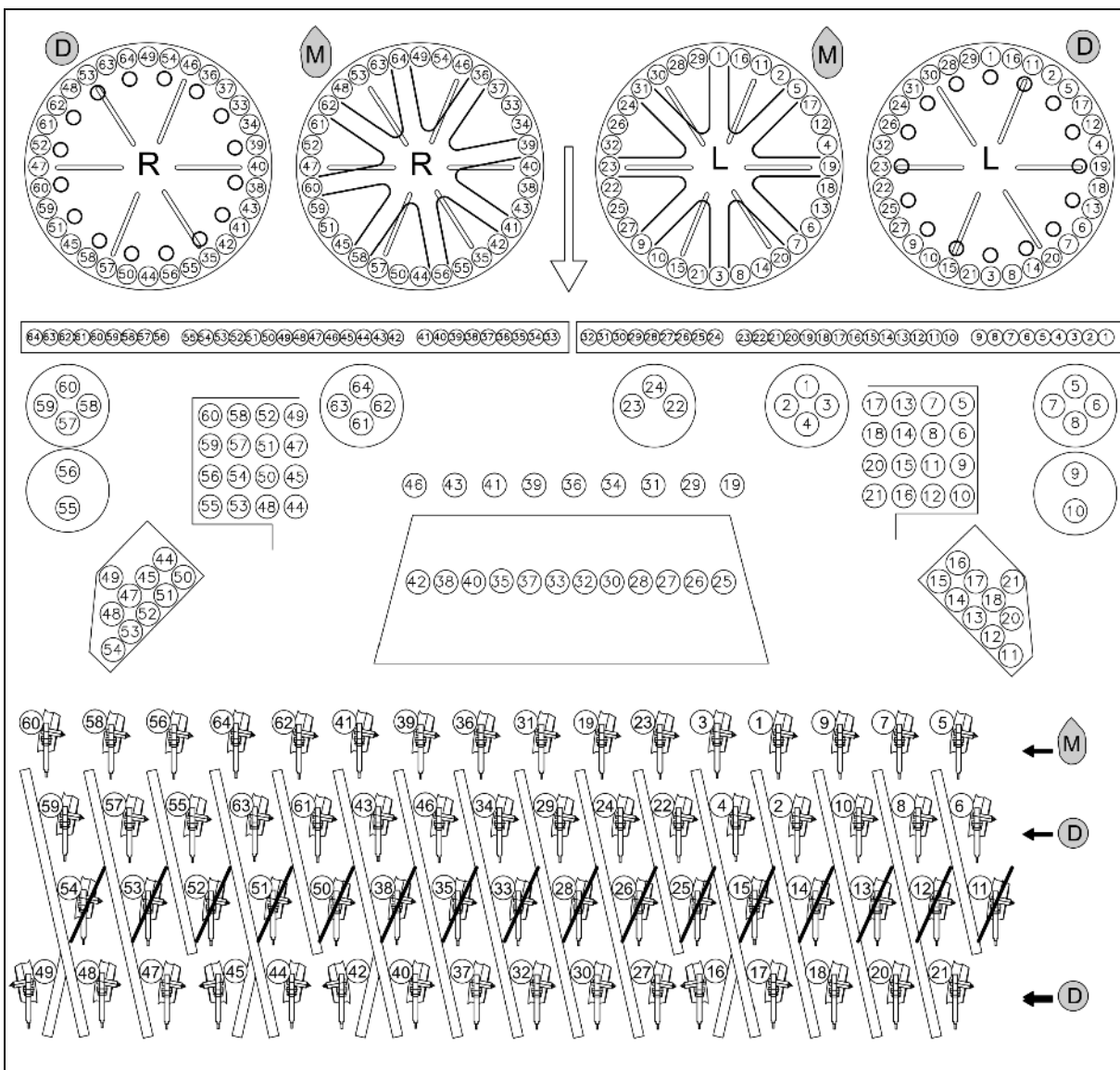
- Dünger **D**: Verschlussstopfen montieren.
- Mais **M**: Verschlussbleche montieren.
- Schar abschalten

DMC 12000:

Кукуруза **M**: расстояние между рядами 75 cm

удобрение **D**: расстояние между рядами 37,5 cm

- удобрение **D**: Установите заглушки .
- Кукуруза **M**: Установите заслонки .
- Отключите сошник

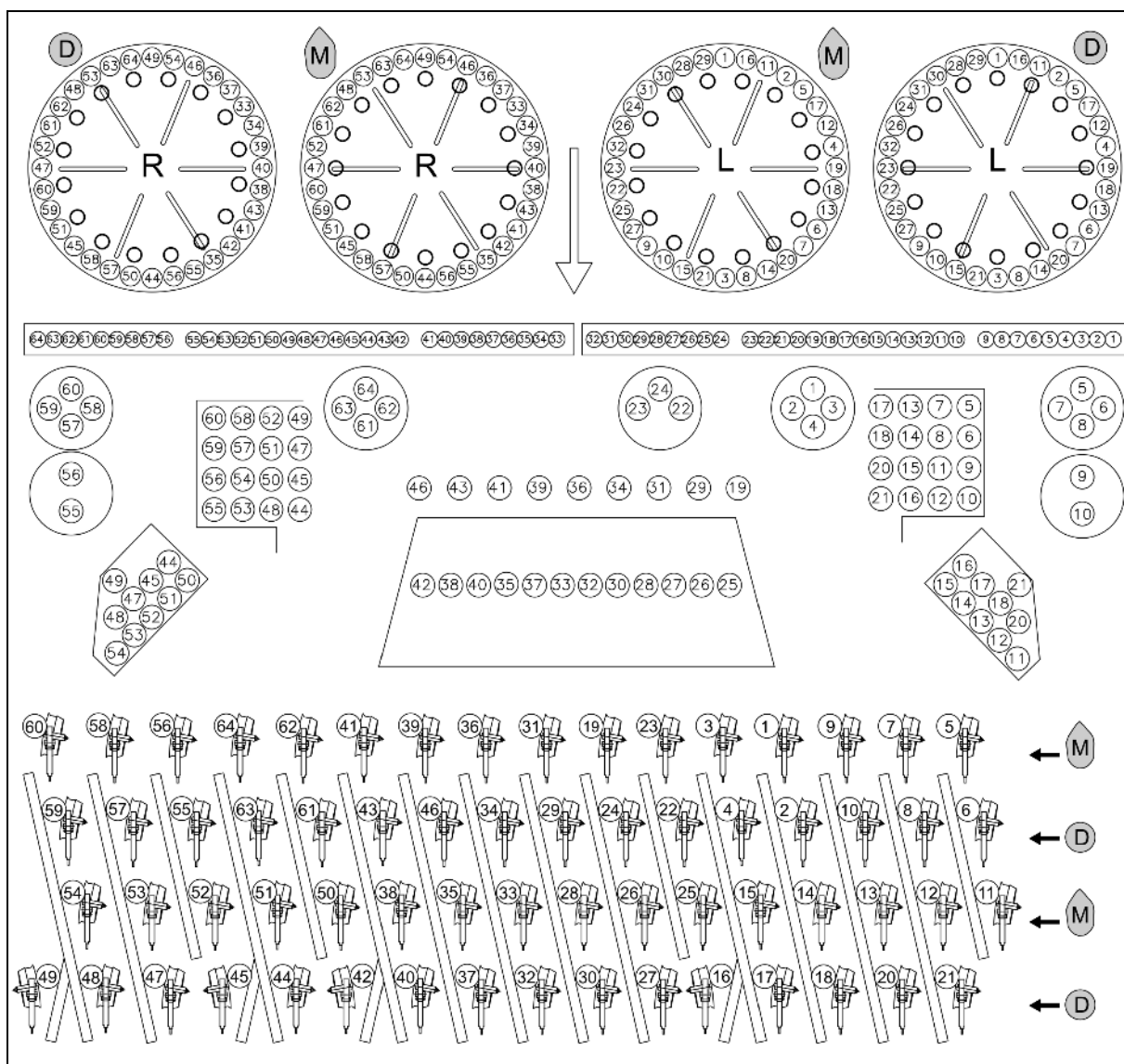


DMC 12000:Mais **M**: Reihenabstand 37,5 cmDünger **D**: Reihenabstand 37,5 cm

- Mais **M**: Verschlussstopfen  montieren.
- Dünger **D**: Verschlussstopfen  montieren.

DMC 12000:Кукуруза **M**: расстояние между рядами 37,5 cmудобрение **D**: расстояние между рядами 37,5 cm

- Кукуруза **M**: Установите заглушки .
- удобрение **D**: Установите заглушки .



DMC 12000:

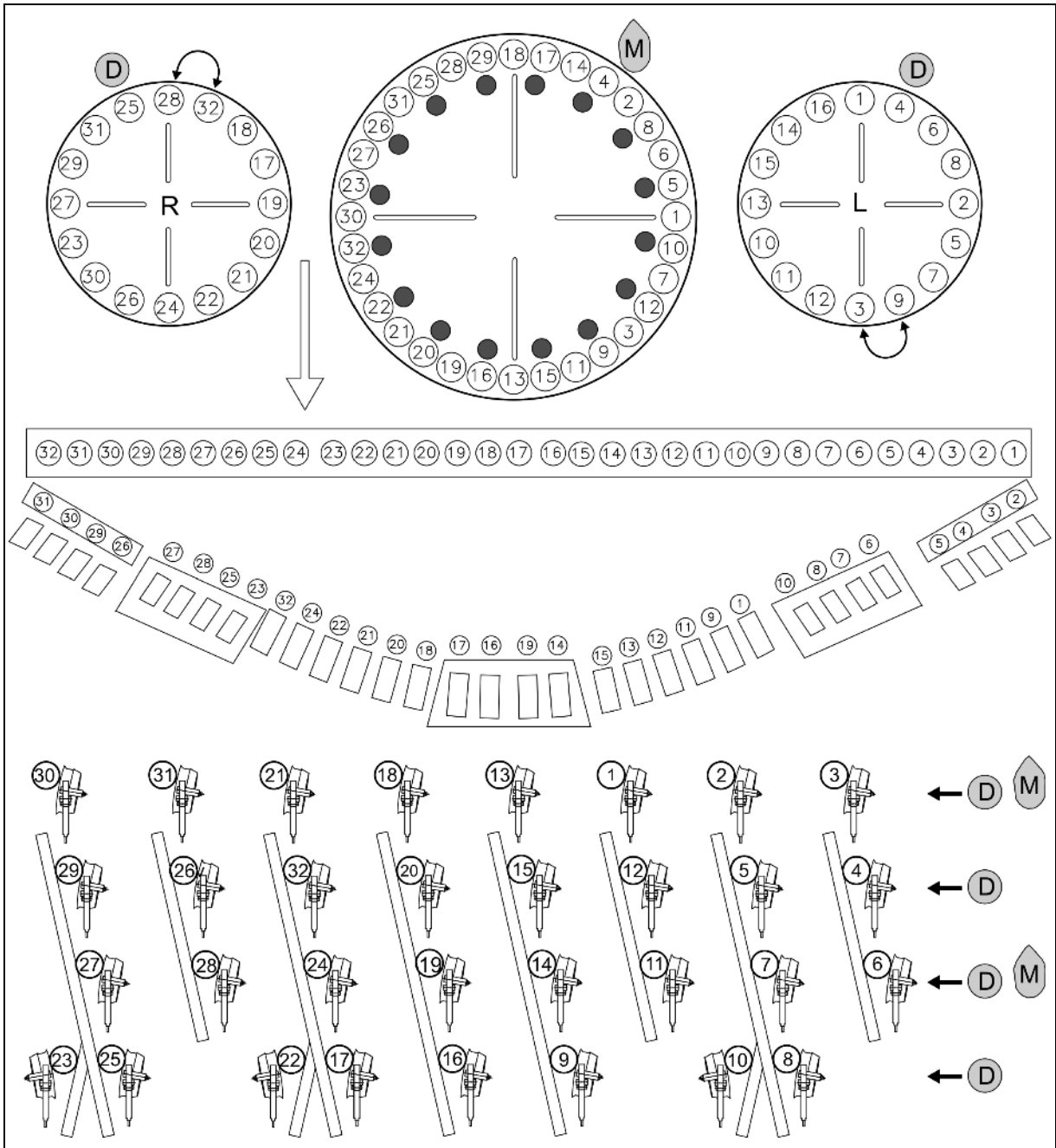
Mais **M** Reihenabstand 37,5 cm
Dünger **D** Reihenabstand 18,75 cm

- Mais **M**: Verschlussstopfen  montieren.

DMC 12000:

Кукуруза **M**: расстояние между рядами 37,5 cm
удобрение **D**: расстояние между рядами 18,75 cm

- Кукуруза **M**: Установите заглушки .

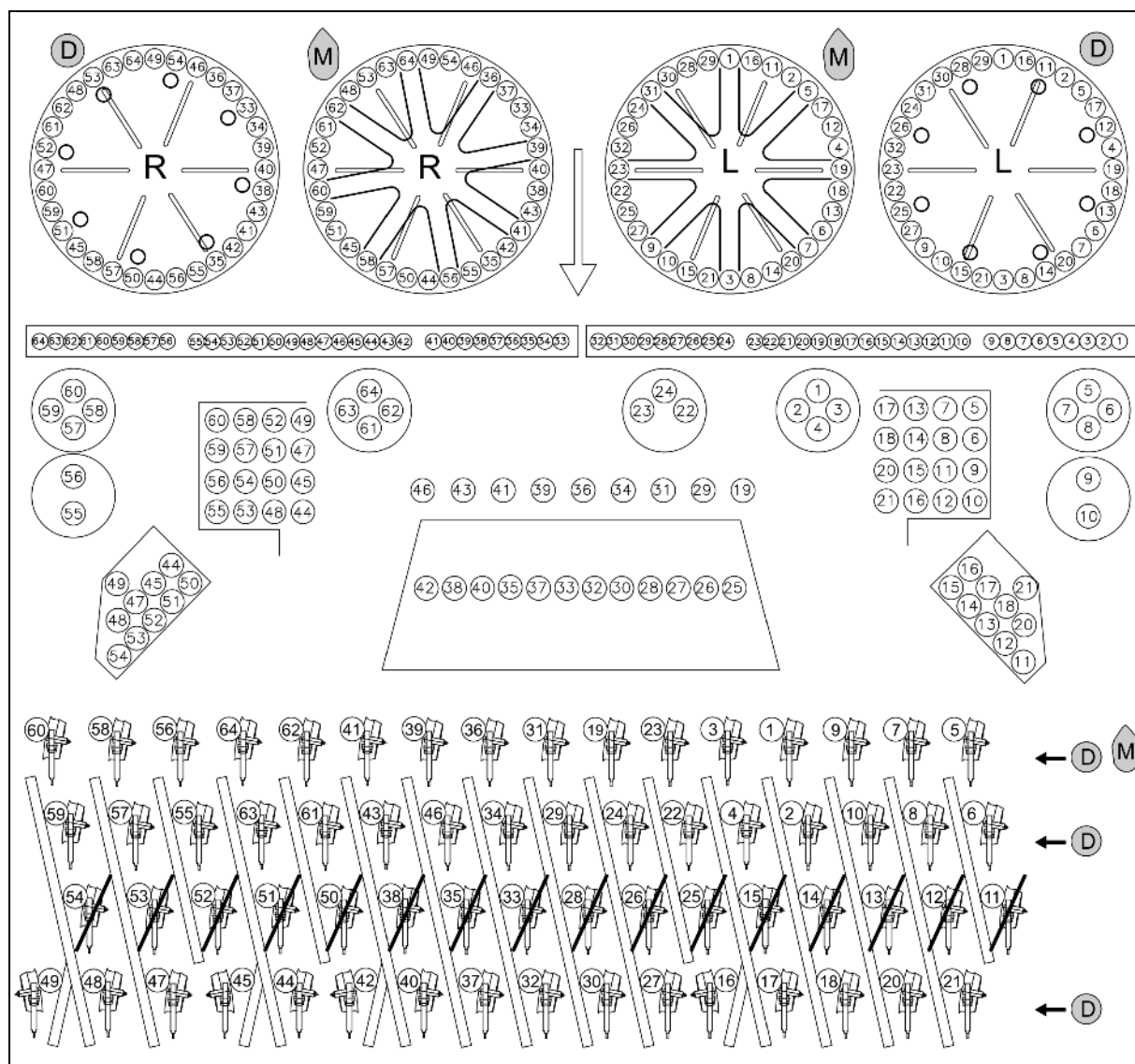


DMC 12000:Mais **M**: Reihenabstand 75 cmDünger **D**: Reihenabstand 18,75 cm

- Mais **M**: Verschlussbleche  montieren.
- Dünger **D**: Verschlussstopfen  montieren
-  Schar abschalten

DMC 12000:Кукуруза **M**: расстояние между рядами 75 смудобрение **D**: расстояние между рядами 18,75 см

- Кукуруза **M**: Установите заслонки .
- удобрение **D**: Установите заглушки .
-  Отключите сошник



1 Sowing maize with the DMC 3000 / Semer du maïs avec le DMC 3000

It is possible to sow maize with the DMC. When sowing maize, you can simultaneously spread fertilizer.

Row spacing

The simultaneous sowing of maize and spreading of fertilizer can take place in the following row spacings:

- 75 cm
- 37.5 cm
- 18.75 cm

Hopper for maize and fertiliser

- (1) Use the larger part of the hopper for the spreading of fertiliser.
- (2) Use the smaller part of the hopper for the maize seed.

Metering unit

- Equip the metering unit with the corresponding metering rollers for maize and fertiliser (3).

Le DMC permet de semer du maïs. Lors du semis de maïs, on peut également épandre de l'engrais.

Écart entre les rangées

Le semis de maïs et l'épandage simultané d'engrais peuvent s'effectuer avec des écarts entre les rangées suivants :

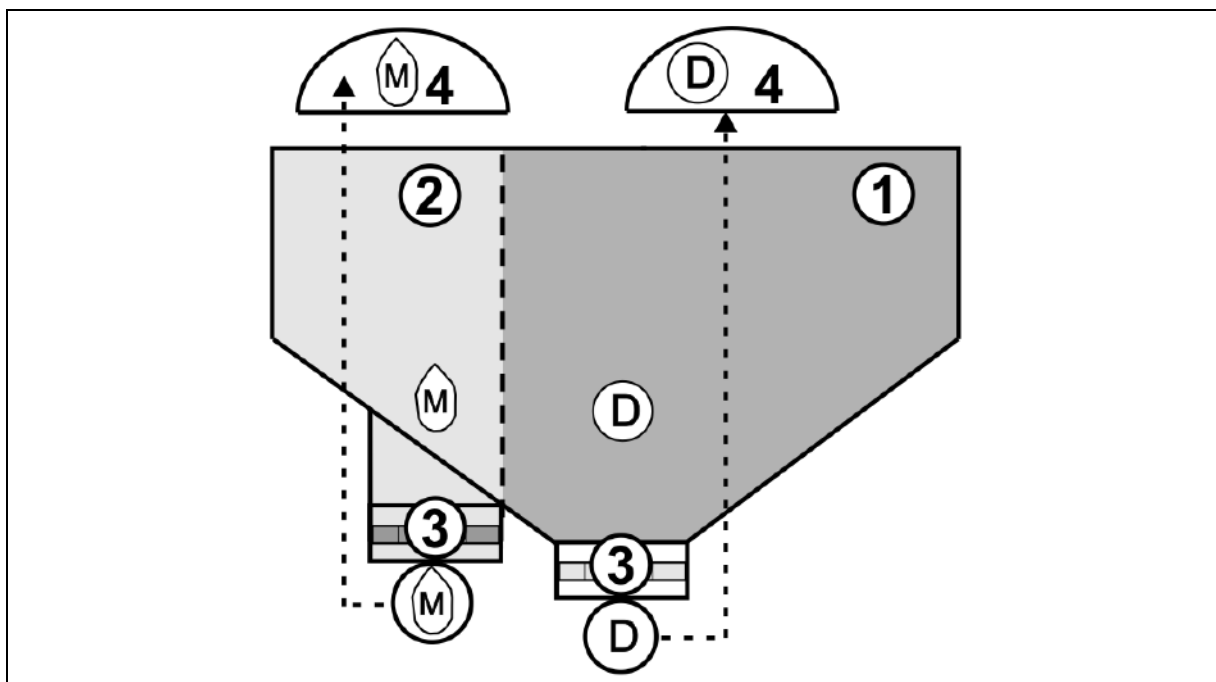
- 75 cm
- 37,5 cm
- 18,75 cm

Récipient pour le maïs et l'engrais

- (1) Utiliser la partie plus grande du conteneur pour épandre l'engrais.
- (2) Utiliser la partie plus petite du conteneur pour semer le maïs.

Doseur

- Équiper les doseurs avec les tambours de dosage correspondants pour le maïs et l'engrais (3).



Sowing maize with the DMC 3000 / Semer du maïs avec le DMC 3000

Distribution

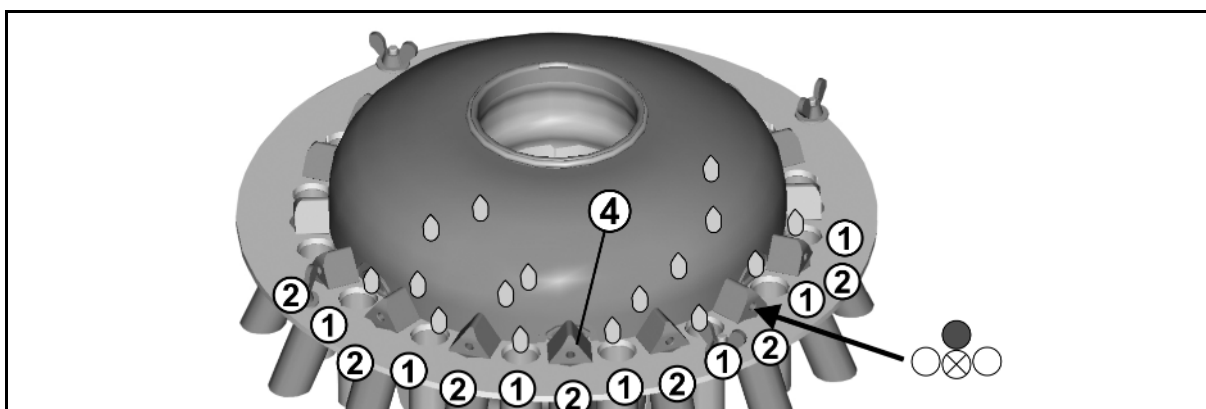
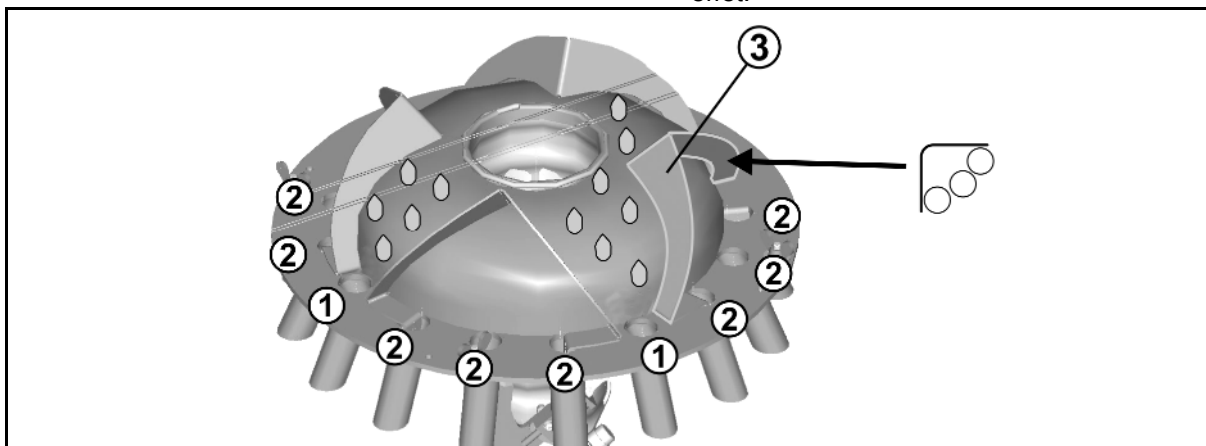
- Depending on the desired row spacing, several outlets on all of the distributors (4) must be closed.

Various locking plates and sealing plugs are available (depending on the size of the seed distributor) for this purpose.

Distributeur

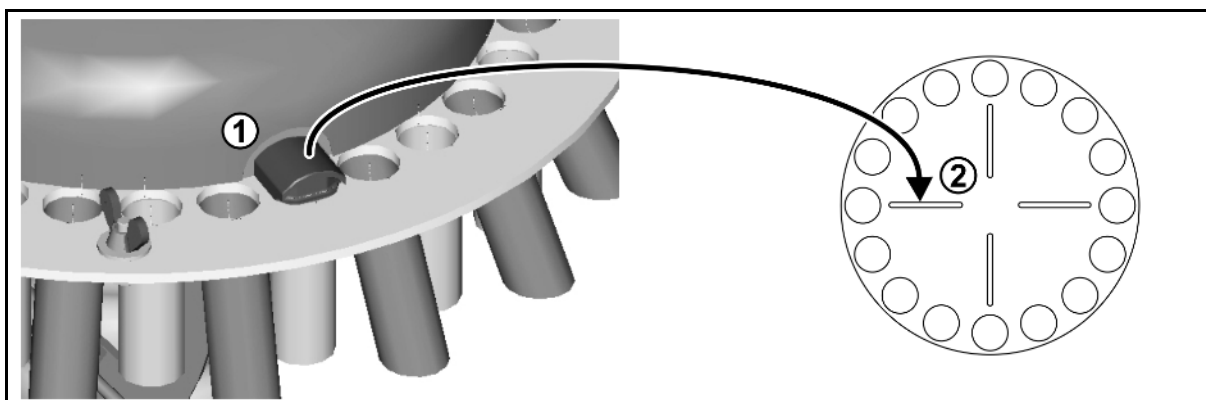
- En fonction de l'inter-rang souhaité, certaines sorties doivent être fermées sur tous les distributeurs (4).

Différentes tôles (en fonction de la dimension du distributeur de semence) et bouchons de fermeture sont disponibles à cet effet.



- (1) Outlets open
- (2) Outlets closed
- (3) Locking plate suspended
- (4) Sealing plug suspended

- (1) Sorties ouvertes
- (2) Sorties fermées
- (3) Tôle de fermeture descendue
- (4) Bouchons de fermeture descendus



- (1) Shutter in distributor head
- (2) Shutter in the graphic

- (1) Shutter in distributor head
- (2) Shutter in the graphic

Tramline control

- Before seeding maize, the tramline control of the AMALOG⁺ must be switched off.

→ Adjust the tramline rhythm to 15

Replace the hoses

Several hoses on the distributor must be replaced to obtain the desired row spacing.

-  Replace the marked hoses.

Coulters

Not all of the coulters are used when seeding maize. Lift the coulters that are not being used and lock with a locating pin and an R-clip. This reduces the pulling force required by the tractor.

The locating pins are in the parking position

-  Lift the marked coulters.

Jalonnage

- Arrêter la commutation de voie de jalonnage de l'AMALOG⁺ avant de semer le maïs.

→ Régler la cadence de jalonnage sur 15

Remplacer les tuyaux

Pour obtenir les écarts entre les rangées souhaités, certains tuyaux doivent être remplacés sur le distributeur.

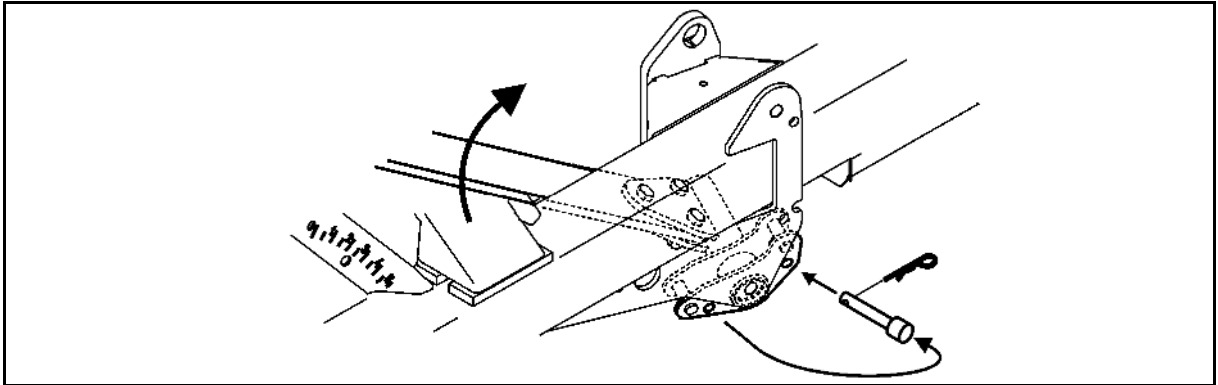
-  Remplacer les tuyaux marqués.

Socs

Tous les socs ne sont pas utilisés lors de la semence de maïs. Relevez les socs inutilisés et fixez les avec des boulons de jalonnage et des agrafes à ressort. Cela réduit la force de traction nécessaire du tracteur.

Les boulons de jalonnage se trouvent en position de stationnement

-  Relever les socs marqués.



1.1 Overviews for different row spacings / Vue d'ensemble pour différents inter-rangs

DMC 3000:

Maize  row spacing 18.75 cm

Fertilizer  row spacing 18.75 cm

Standard for all seed:

Here there are no closed outlets and no replaced hoses in the distributor and also no switched-off coulters.

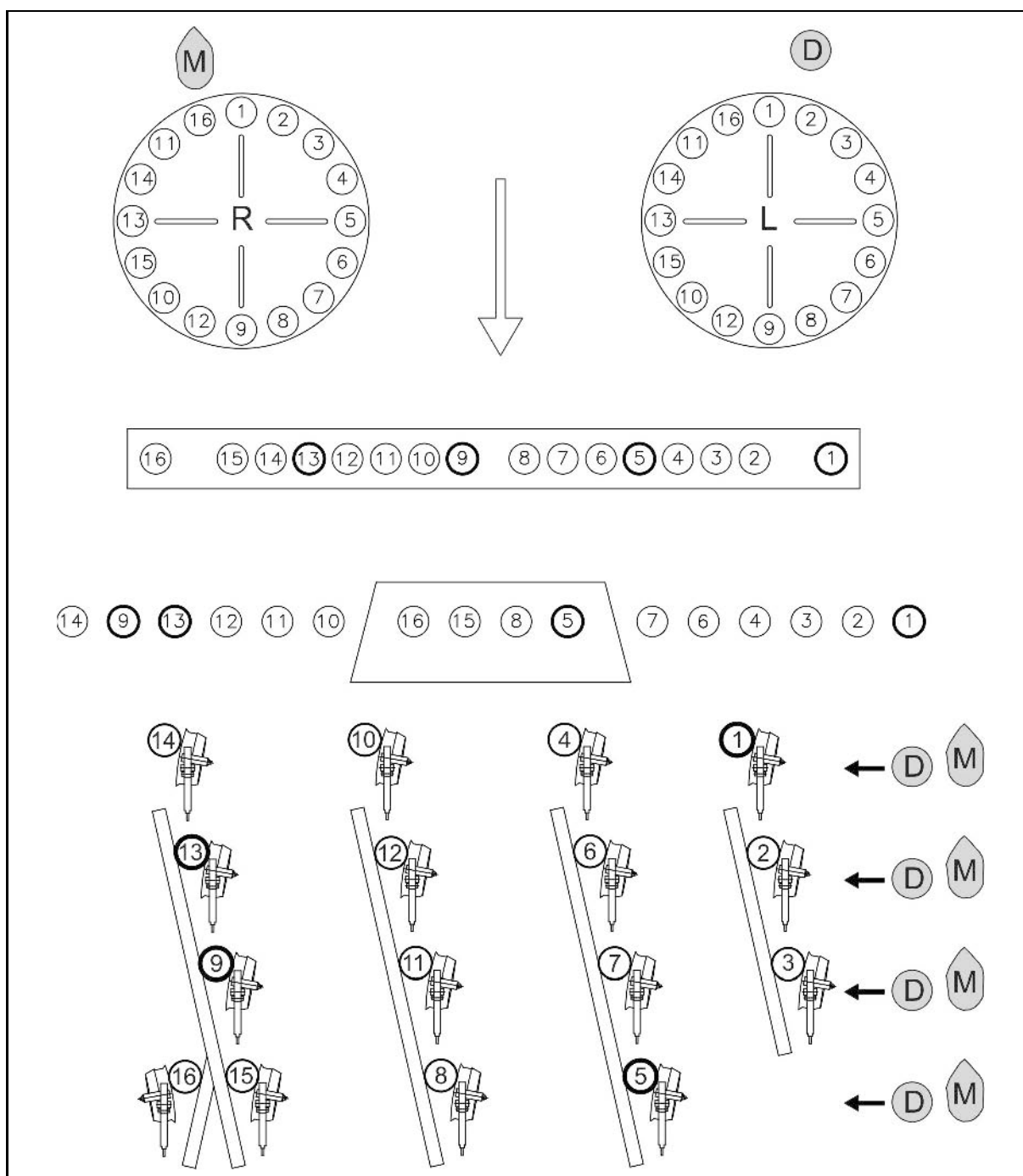
DMC 3000 :

Maïs  Inter-rang 18,75 cm

Engrais  Inter-rang 18,75 cm

Standard pour chaque semence :

Ici, aucune sortie n'est fermée et aucun tuyau n'est remplacé dans le distributeur et aucun soc n'est arrêté.



DMC 3000:

Maize  row spacing 75 cm

Fertilizer  row spacing 75 cm

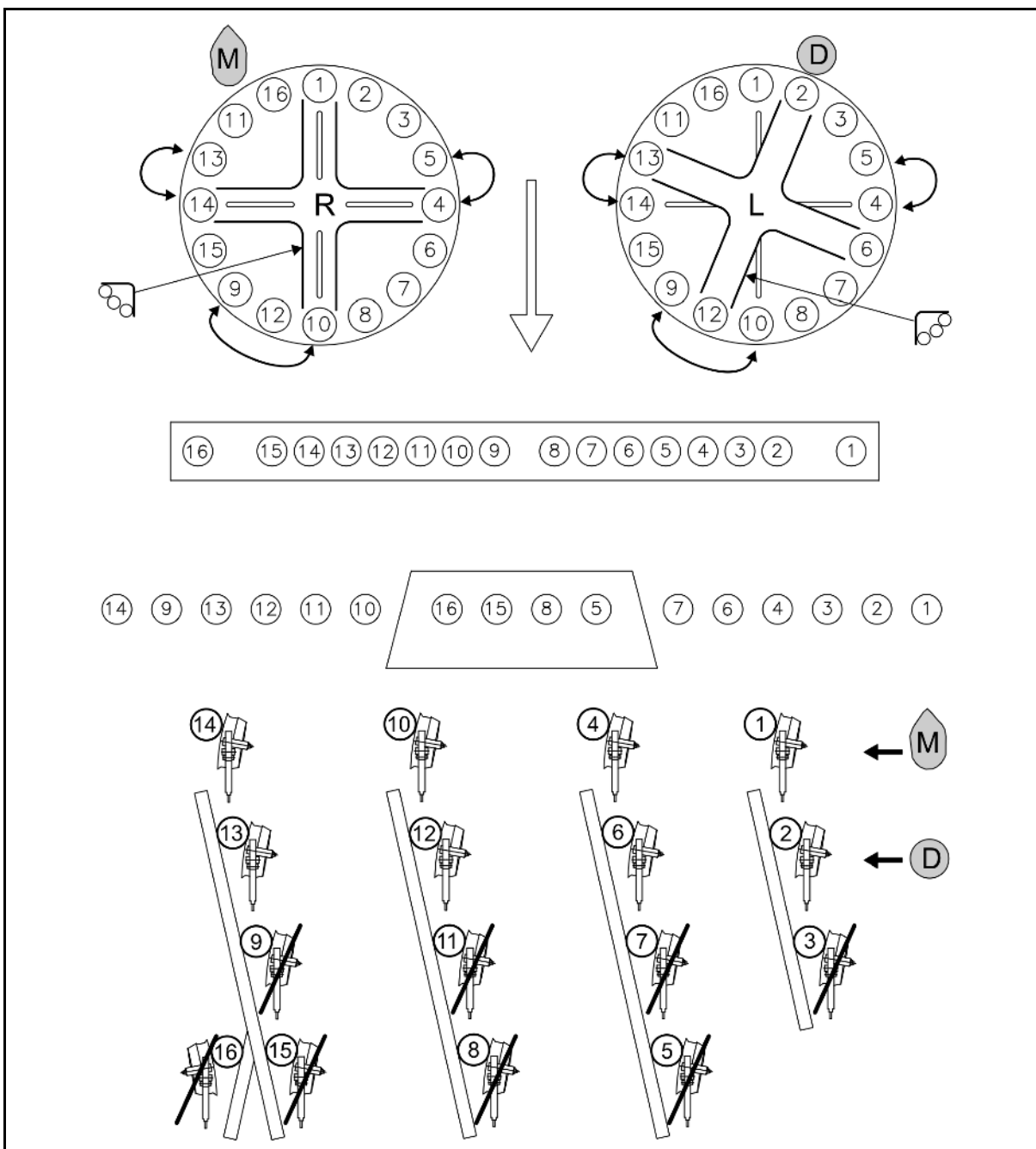
- Maize : install the closing plates .
-  Replace the hoses: 4 ↔ 5, 9 ↔ 10, 13 ↔ 14
-  Turn off coulters

DMC 3000 :

Maïs  Inter-rang 75 cm

Engrais  Inter-rang 75 cm

- Maïs : Monter des tôles de fermeture .
-  Remplacer les tuyaux : 4 ↔ 5, 9 ↔ 10, 13 ↔ 14
-  Arrêter le soc



Sowing maize with the DMC 3000 / Semer du maïs avec le DMC 3000
DMC 3000:

 Maize  row spacing 75 cm

 Fertilizer  row spacing 37,5 cm

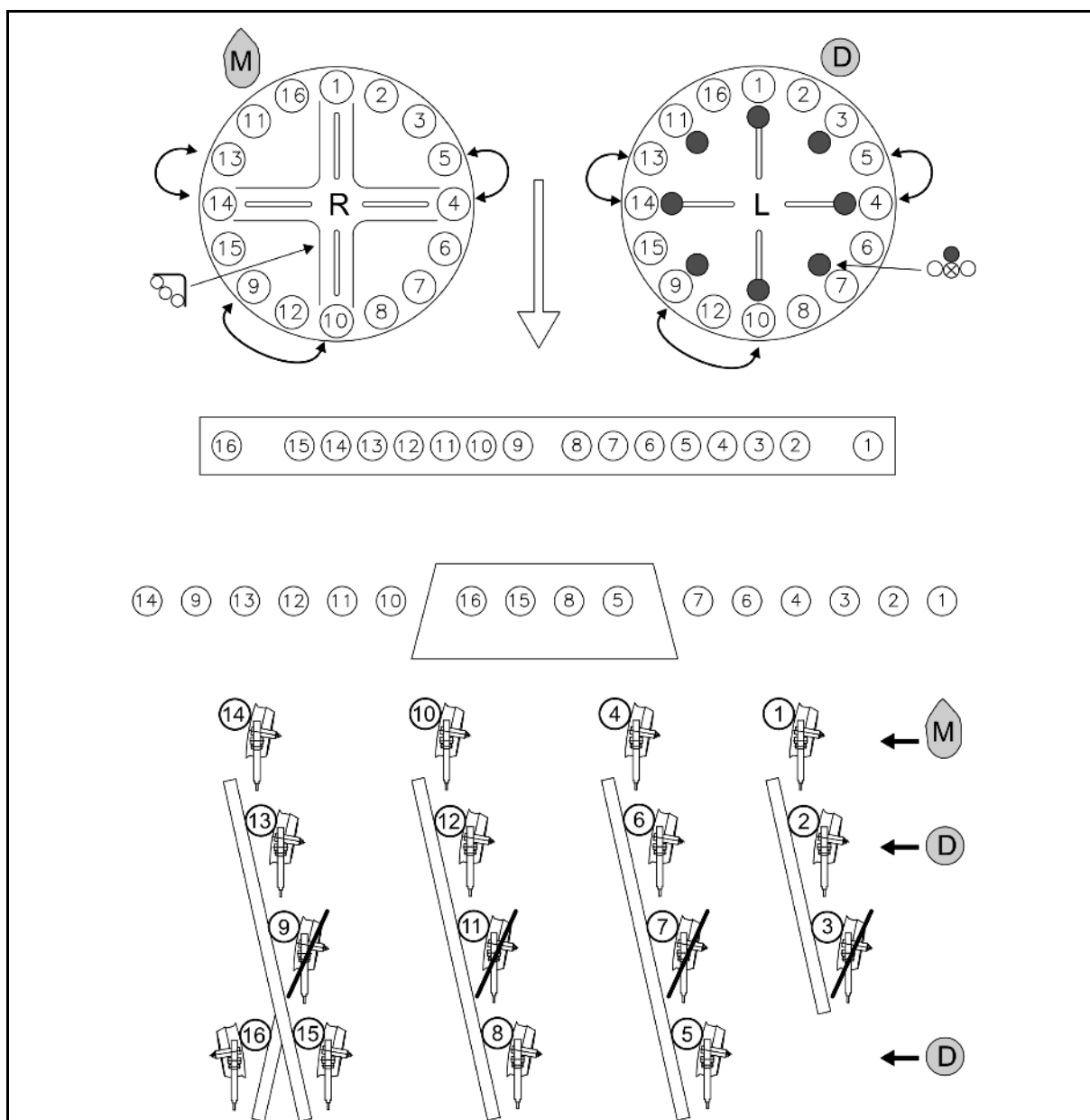
- Maize : install the closing plates .
- Fertiliser : install the sealing plugs .
-  Replace the hoses: 4 ↔ 5, 9 ↔ 10, 13 ↔ 14
-  Turn off coulter

DMC 3000:

 Maïs  Inter-rang 75 cm

 Engrais  Inter-rang 37,5 cm

- Maïs : Monter des tôles de fermeture .
- Engrais : Monter les bouchons de fermeture .
-  Remplacer les tuyaux : 4 ↔ 5, 9 ↔ 10, 13 ↔ 14
-  Arrêter le soc



DMC 3000:

Maize  row spacing 37,5 cm

Fertilizer  row spacing 37,5 cm

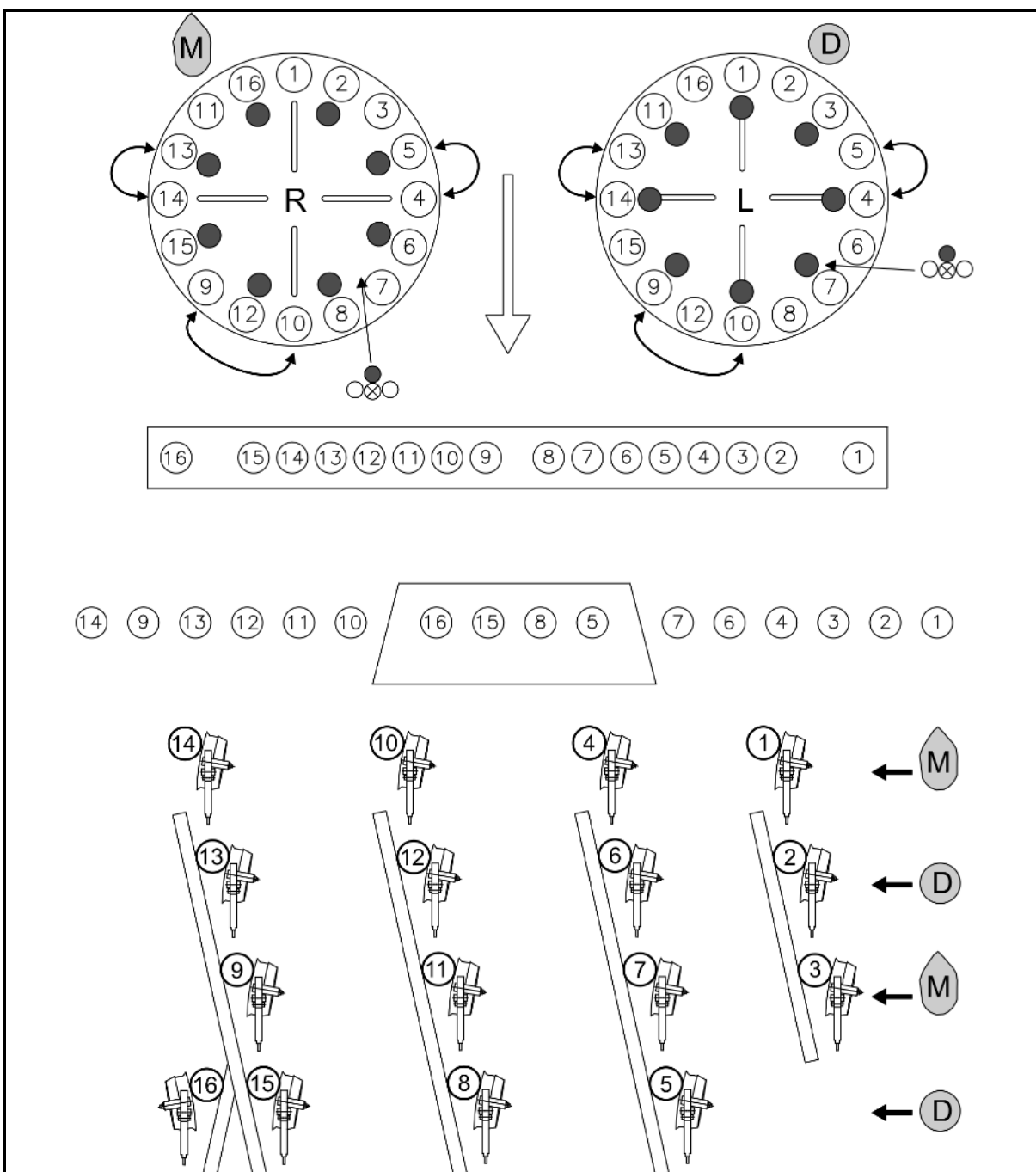
- Maize : install the sealing plugs .
- Fertiliser : install the sealing plugs .
-  Replace the hoses: 4 ↔ 5, 9 ↔ 10, 13 ↔ 14

DMC 3000:

Maïs  Inter-rang 37,5 cm

Engrais  Inter-rang 37,5 cm

- Maïs : Monter les bouchons de fermeture .
- Engrais : Monter les bouchons de fermeture .
-  Remplacer les tuyaux : 4 ↔ 5, 9 ↔ 10, 13 ↔ 14



Sowing maize with the DMC 3000 / Semer du maïs avec le DMC 3000

DMC 3000:

Maize  row spacing 75 cm

Fertilizer  row spacing 18,75 cm

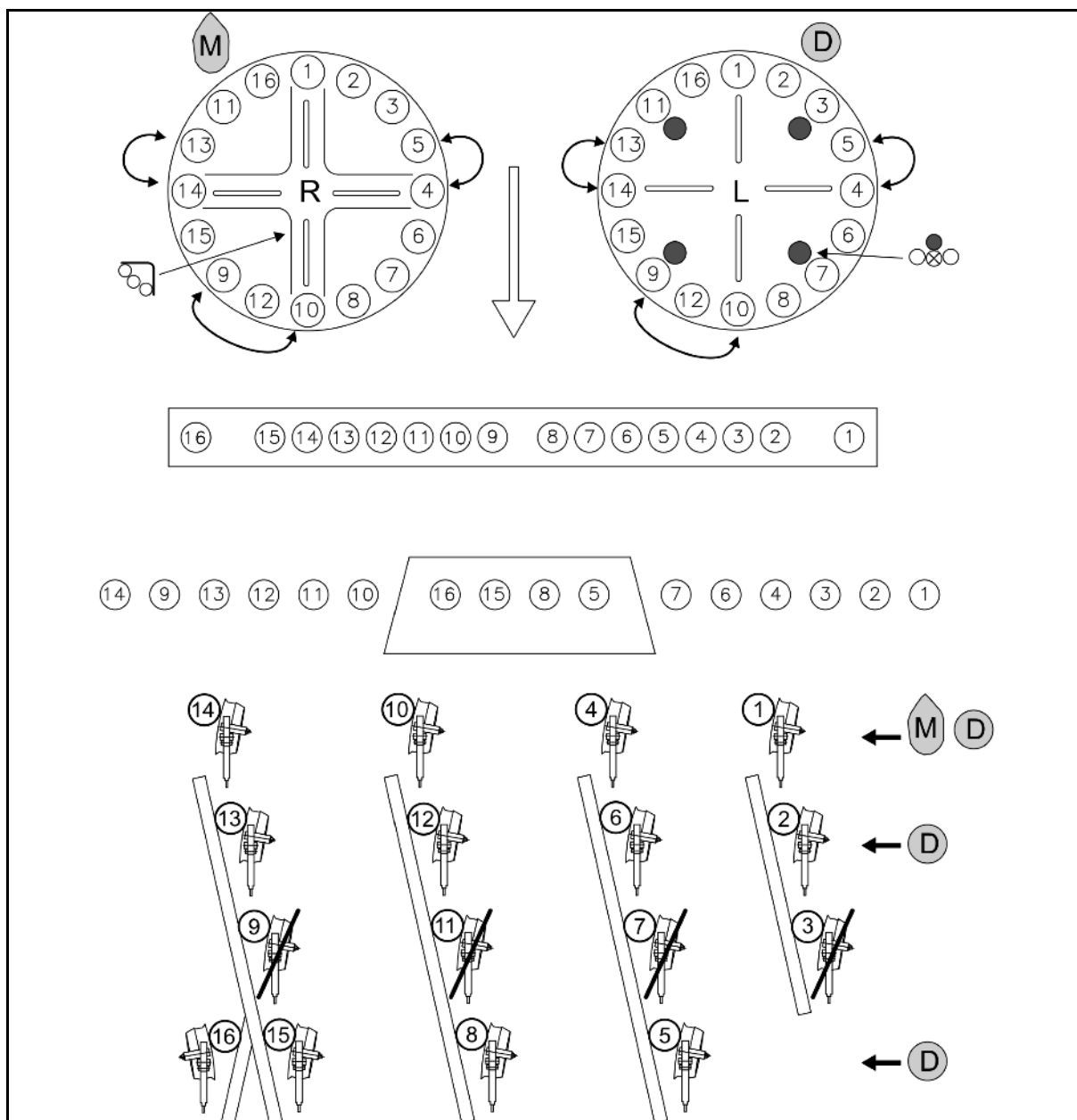
- Maize : install the closing plates .
- Fertiliser : install the sealing plugs .
-  Replace the hoses: 4 ↔ 5, 9 ↔ 10, 13 ↔ 14
-  Turn off coulter

DMC 3000:

Maïs  Inter-rang 75 cm

Engrais  Inter-rang 18,75 cm

- Maïs : Monter des tôles de fermeture .
- Engrais : Monter les bouchons de fermeture .
-  Remplacer les tuyaux : 4 ↔ 5, 9 ↔ 10, 13 ↔ 14
-  Arrêter le soc



DMC 3000:

Maize  row spacing 37,5 cm
Fertilizer  row spacing 18,75 cm

- Maize  : install the sealing plugs

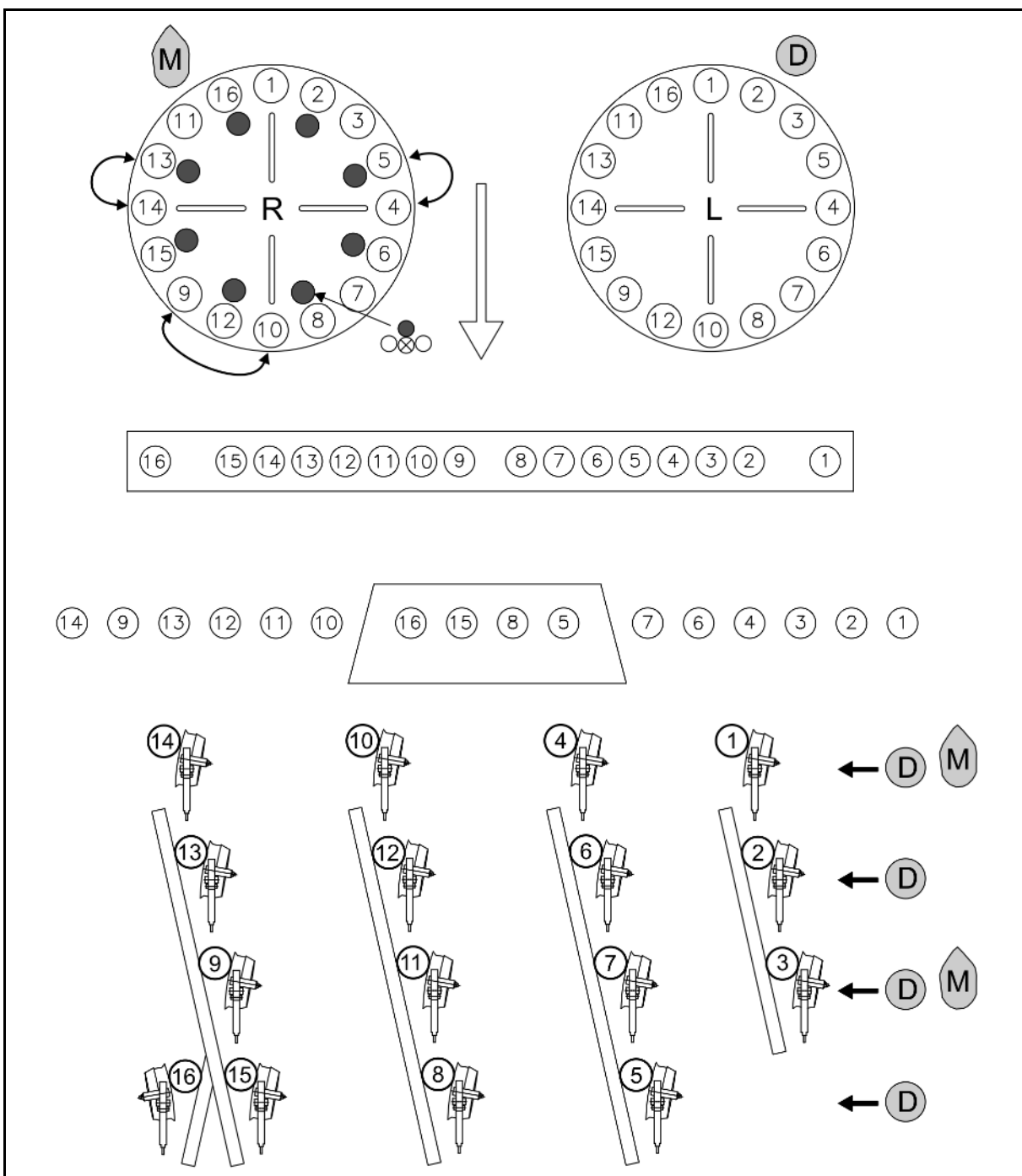
-  Replace the hoses: 4 ↔ 5, 9 ↔ 10, 13 ↔ 14

DMC 3000:

Maïs  Inter-rang 37,5
Engrais  Inter-rang 18,75 cm

- Maïs : Monter les bouchons de fermeture

-  Remplacer les tuyaux : 4 ↔ 5, 9 ↔ 10, 13 ↔ 14



2 Sowing maize with the DMC 4500 / Semer du maïs avec le DMC 4500

It is possible to sow maize with the DMC. When sowing maize, you can simultaneously spread fertilizer.

Row spacing

The simultaneous sowing of maize and spreading of fertilizer can take place in the following row spacings:

- 75 cm
- 37.5 cm
- 18.75 cm

Hopper for maize and fertiliser

- (1) Use the larger part of the hopper for the spreading of fertilizer.
- (2) Use the smaller part of the hopper for the maize seed.

Metering unit

- Equip the metering unit with the corresponding metering rollers for maize and fertiliser (3).

Le DMC permet de semer du maïs. Lors du semis de maïs, on peut également épandre de l'engrais.

Écart entre les rangées

Le semis de maïs et l'épandage simultané d'engrais peuvent s'effectuer avec des écarts entre les rangées suivants :

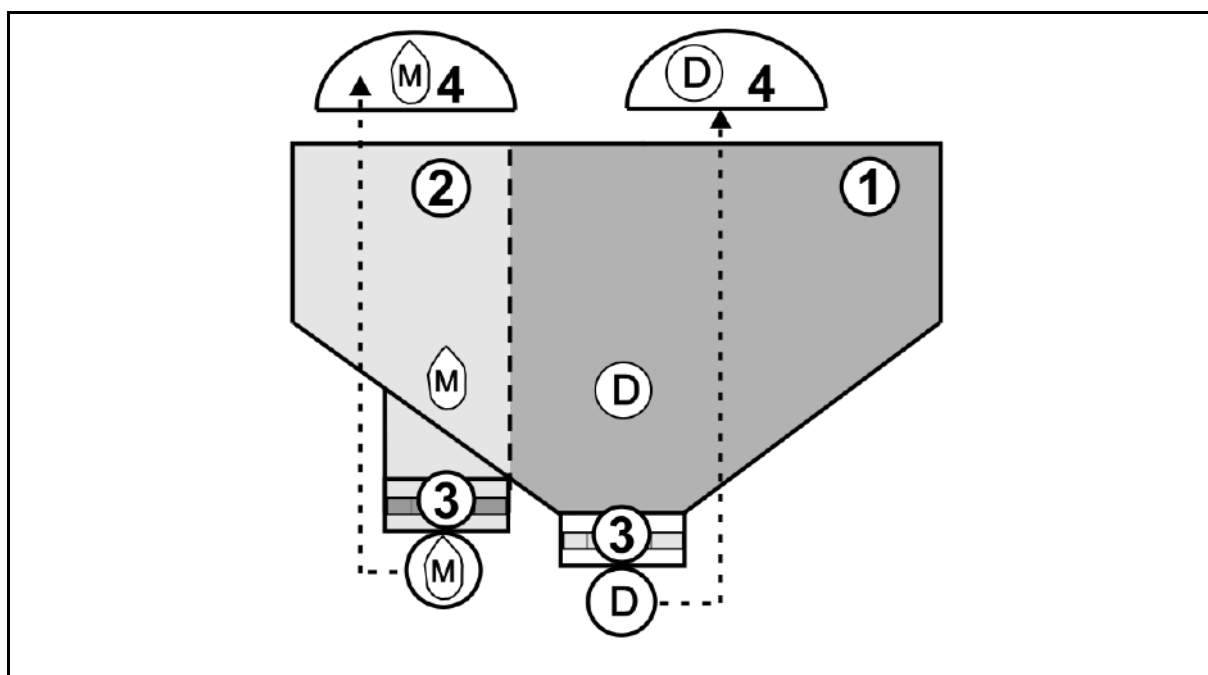
- 75 cm
- 37,5 cm
- 18,75 cm

Récipient pour le maïs et l'engrais

- (1) Utiliser la partie plus grande du conteneur pour épandre l'engrais.
- (2) Utiliser la partie plus petite du conteneur pour semer le maïs.

Doseur

- Équiper les doseurs avec les tambours de dosage correspondants pour le maïs et l'engrais (3).



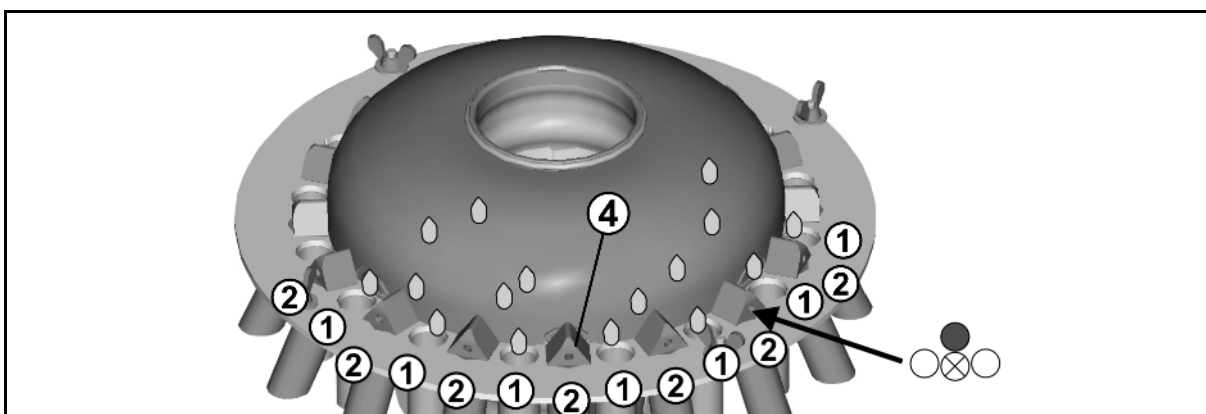
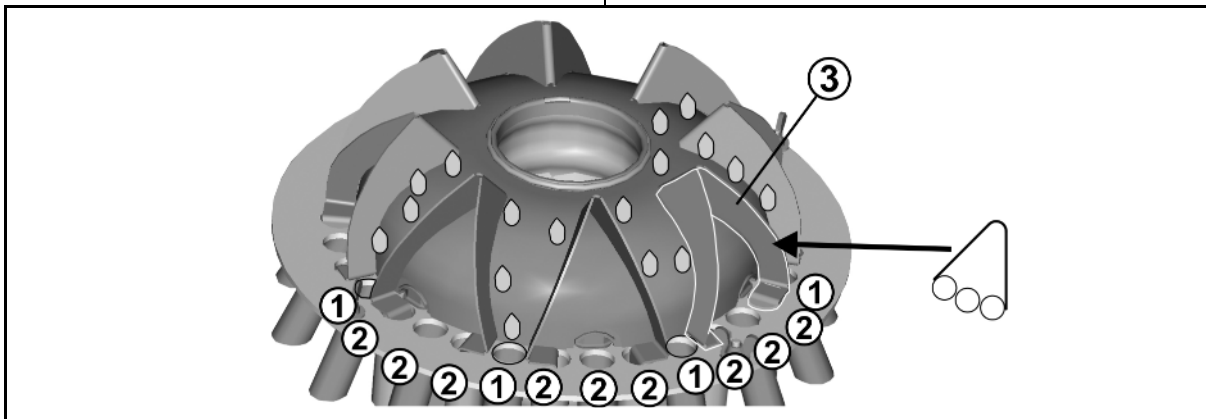
Distribution

- Depending on the desired row spacing, several outlets on all of the distributors (4) must be closed.

Various locking plates and sealing plugs are available (depending on the size of the seed distributor) for this purpose.

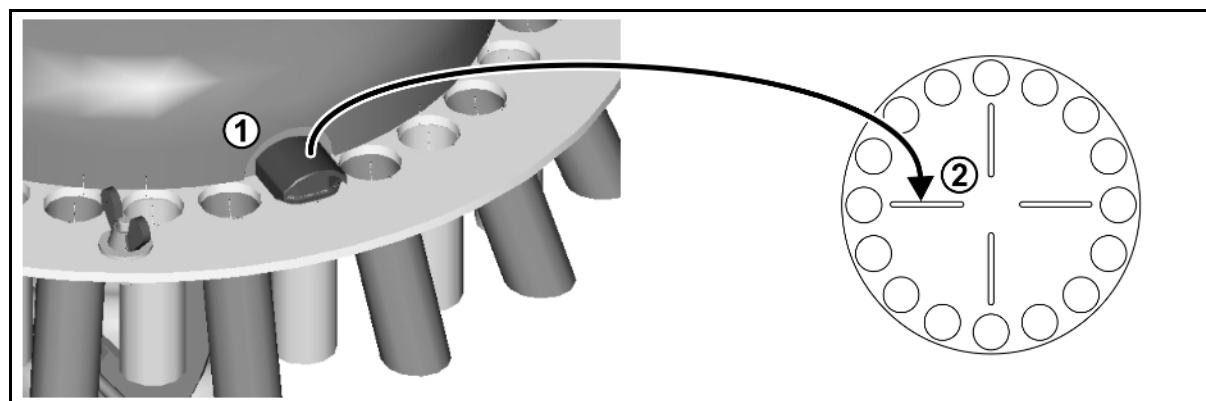
Distributeur

- En fonction de l'inter-rang souhaité, certaines sorties doivent être fermées sur tous les distributeurs (4). Différentes tôles (en fonction de la dimension du distributeur de semence) et bouchons de fermeture sont disponibles à cet effet.



- (1) Outlets open
- (2) Outlets closed
- (3) Locking plate suspended
- (4) Sealing plug suspended

- (1) Sorties ouvertes
- (2) Sorties fermées
- (3) Tôle de fermeture descendue
- (4) Bouchons de fermeture descendus



- (1) Shutter in distributor head
- (2) Shutter in the graphic

- (1) Trappe dans la tête de distribution
- (2) Coulisseau dans le schéma

Sowing maize with the DMC 4500 / Semer du maïs avec le DMC 4500

Tramline control

- Before seeding maize, the tramline control of the AMALOG⁺ must be switched off.

→ Adjust the tramline rhythm to 15

Replace the hoses

Several hoses on the distributor must be replaced to obtain the desired row spacing.

-  Replace the marked hoses.

Coulters

Not all of the coulters are used when seeding maize. Lift the coulters that are not being used and lock with a locating pin and an R-clip. This reduces the pulling force required by the tractor.

The locating pins are in the parking position

-  Lift the marked coulters.

Jalonnage

- Arrêter la commutation de voie de jalonnage de l'AMALOG⁺ avant de semer le maïs.

→ Régler la cadence de jalonnage sur 15

Remplacer les tuyaux

Pour obtenir les écarts entre les rangées souhaités, certains tuyaux doivent être remplacés sur le distributeur.

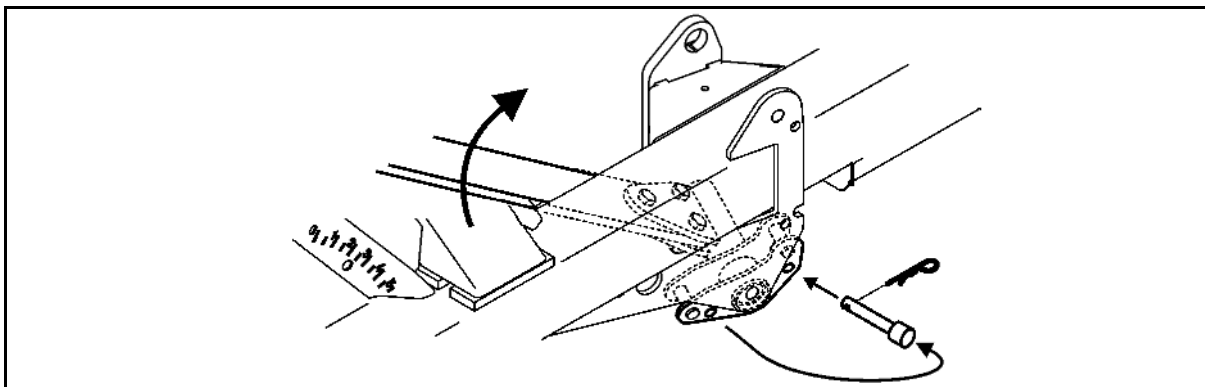
-  Remplacer les tuyaux marqués.

Socs

Tous les socs ne sont pas utilisés lors de la semence de maïs. Relevez les socs inutilisés et fixez les avec des boulons de jalonnage et des agrafes à ressort. Cela réduit la force de traction nécessaire du tracteur.

Les boulons de jalonnage se trouvent en position de stationnement

-  Relever les socs marqués.



2.1 Overviews for different row spacings / Vue d'ensemble pour différents inter-rangs

DMC 4500:

Maize  row spacing 18.75 cm
Fertilizer  row spacing 18.75 cm

Standard for all seed:

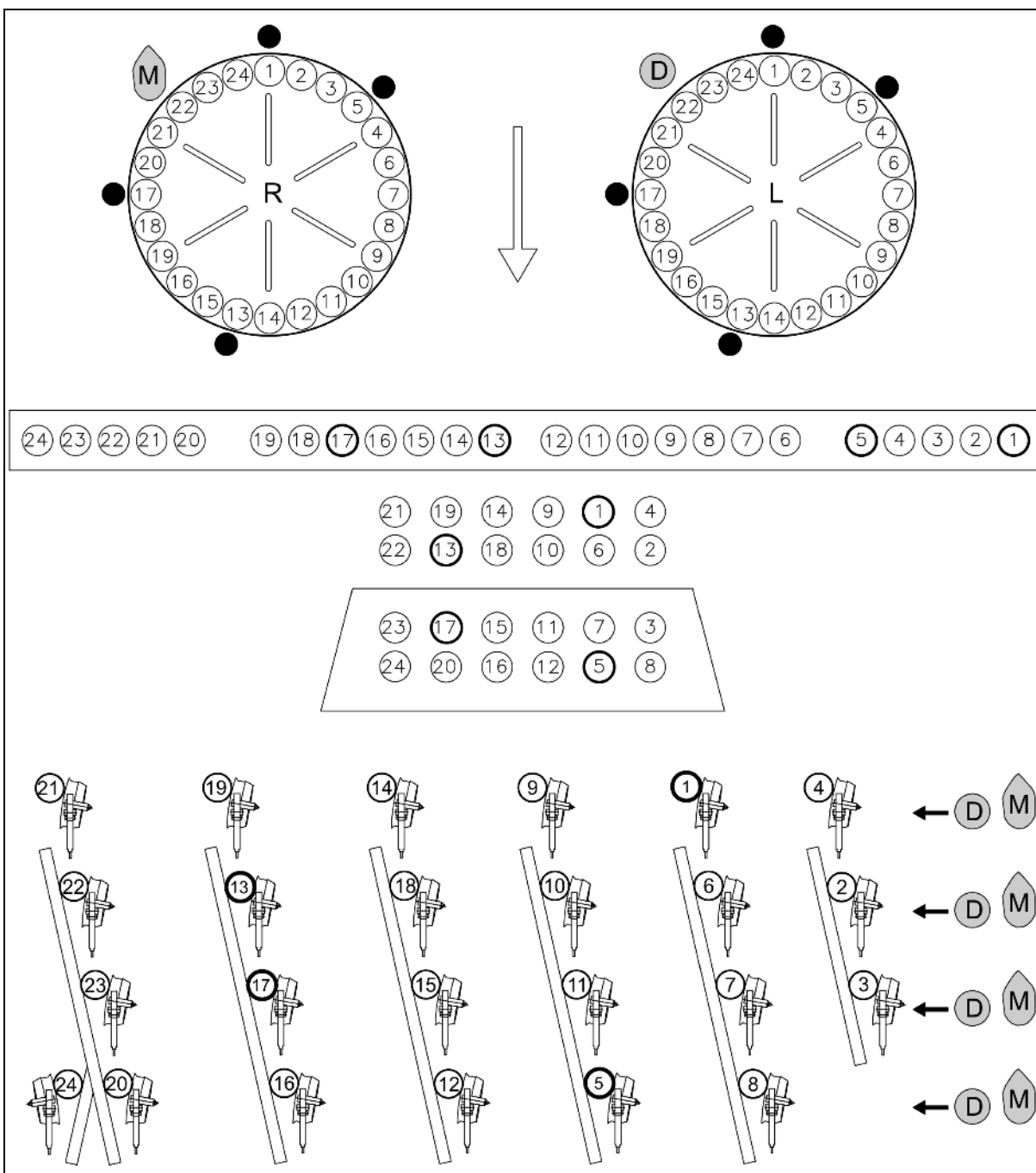
Here there are no closed outlets and no replaced hoses in the distributor and also no switched-off coulters.

DMC 4500:

Maïs  Inter-rang 18,75 cm
Engrais  Inter-rang 18,75 cm

Standard pour chaque semence :

Ici, aucune sortie n'est fermée et aucun tuyau n'est remplacé dans le distributeur et aucun soc n'est arrêté.



Sowing maize with the DMC 4500 / Semer du maïs avec le DMC 4500

DMC 4500:

Maize **M** row spacing 75 cm

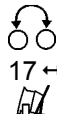
Fertilizer **D** row spacing 75 cm

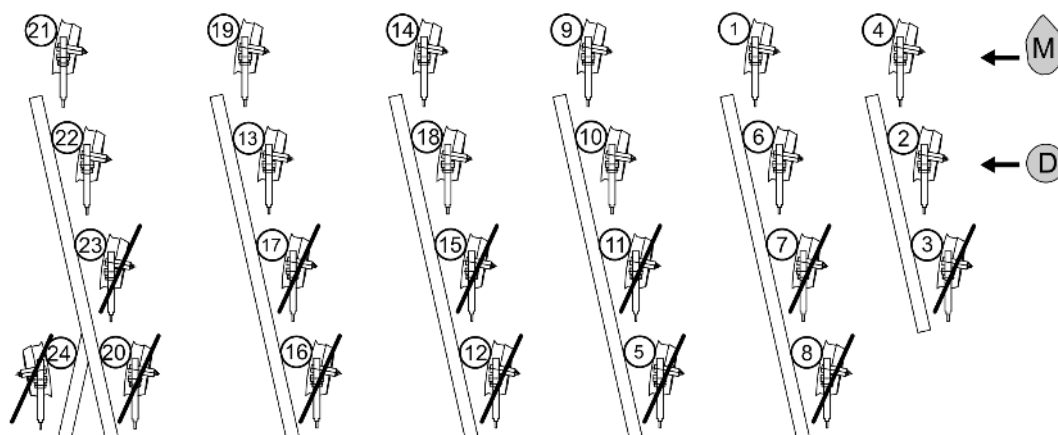
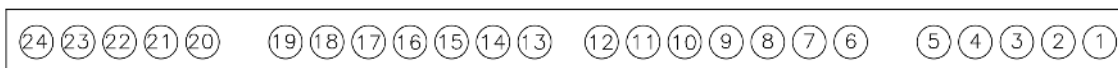
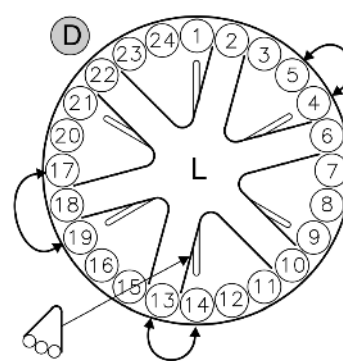
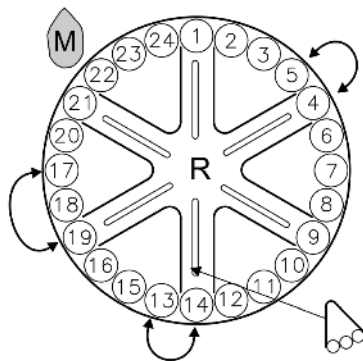
- Maize **M**: install the closing plates 
- Fertiliser **D**: install the closing plates 
-  Replace the hoses: 4 ↔ 5, 13 ↔ 14; 17 ↔ 19
-  Turn off coulters

DMC 4500:

Maïs **M** Inter-rang 75 cm

Engrais **D** Inter-rang 75 cm

- Maïs **M**: Monter des tôles de fermeture 
- Engrais **D**: Monter des tôles de fermeture 
-  Remplacer les tuyaux : 4 ↔ 5, 13 ↔ 14; 17 ↔ 19
-  Arrêter le soc



DMC 4500:

Maize row spacing 75 cm

Fertilizer row spacing 37,5 cm

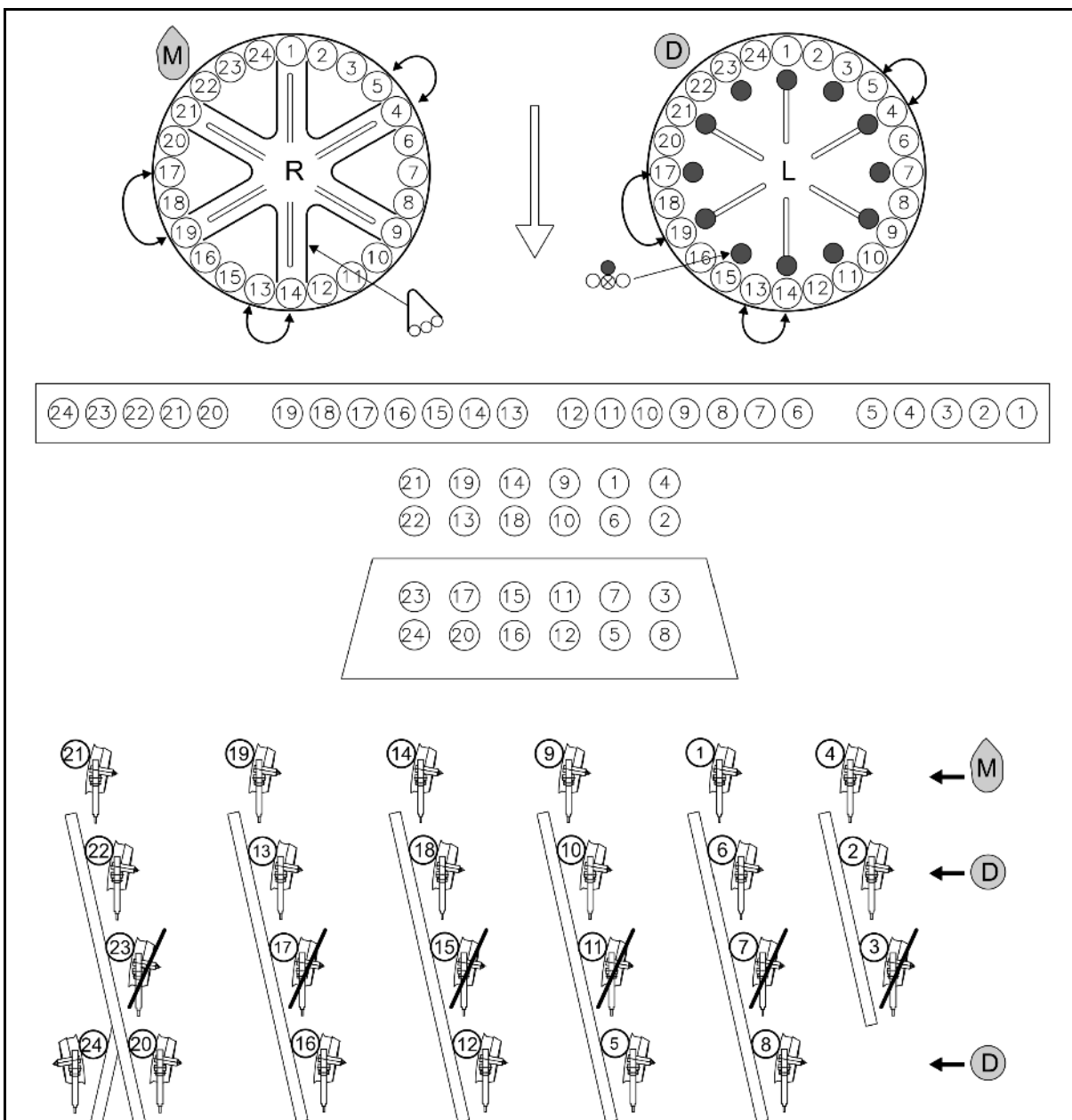
- Maize : install the closing plates
- Fertiliser : install the sealing plugs
- Replace the hoses: 4 ↔ 5, 13 ↔ 14, 17 ↔ 19
- Turn off coulters

DMC 4500:

Maïs Inter-rang 75 cm

Engrais Inter-rang 37,5 cm

- Maïs : Monter des tôles de fermeture
- Engrais : Monter les bouchons de fermeture
- Remplacer les tuyaux : 4 ↔ 5, 13 ↔ 14, 17 ↔ 19
- Arrêter le soc



Sowing maize with the DMC 4500 / Semer du maïs avec le DMC 4500

DMC 4500:

Maize **M** row spacing 37,5 cm

Fertilizer **D** row spacing 37,5 cm

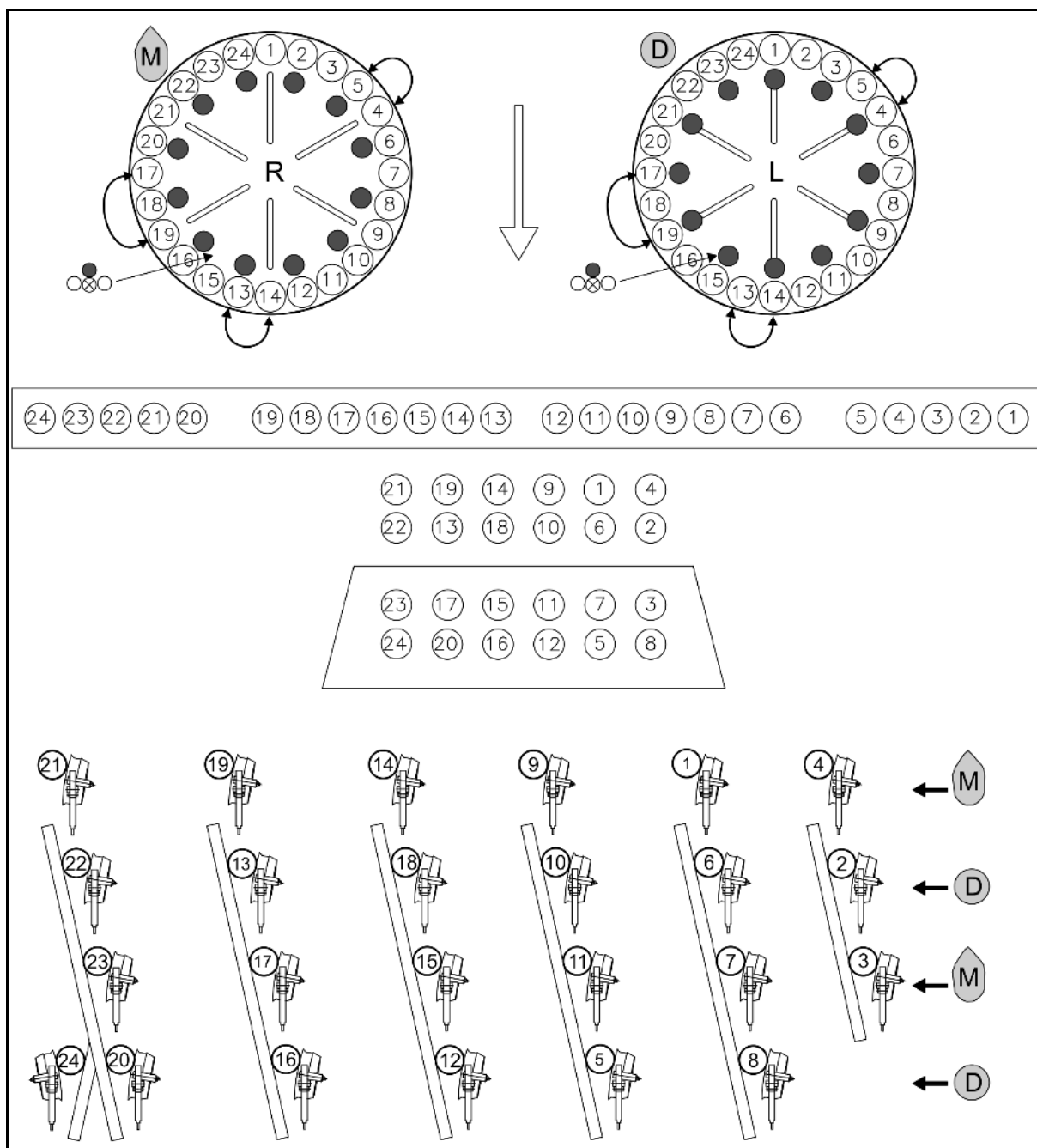
- Maize **M**: install the sealing plugs .
- Fertilizer **D**: install the sealing plugs .
-   Replace the hoses: 4 ↔ 5, 13 ↔ 14; 17 ↔ 19

DMC 4500:

Maïs **M** Inter-rang 37,5 cm

Engrais **D** Inter-rang 37,5 cm

- Maïs **M**: Monter les bouchons de fermeture .
- Engrais **D**: Monter les bouchons de fermeture .
-   Remplacer les tuyaux : 4 ↔ 5, 13 ↔ 14; 17 ↔ 19



DMC 4500:

Maize  row spacing 37,5 cm

Fertilizer  row spacing 18,75 cm

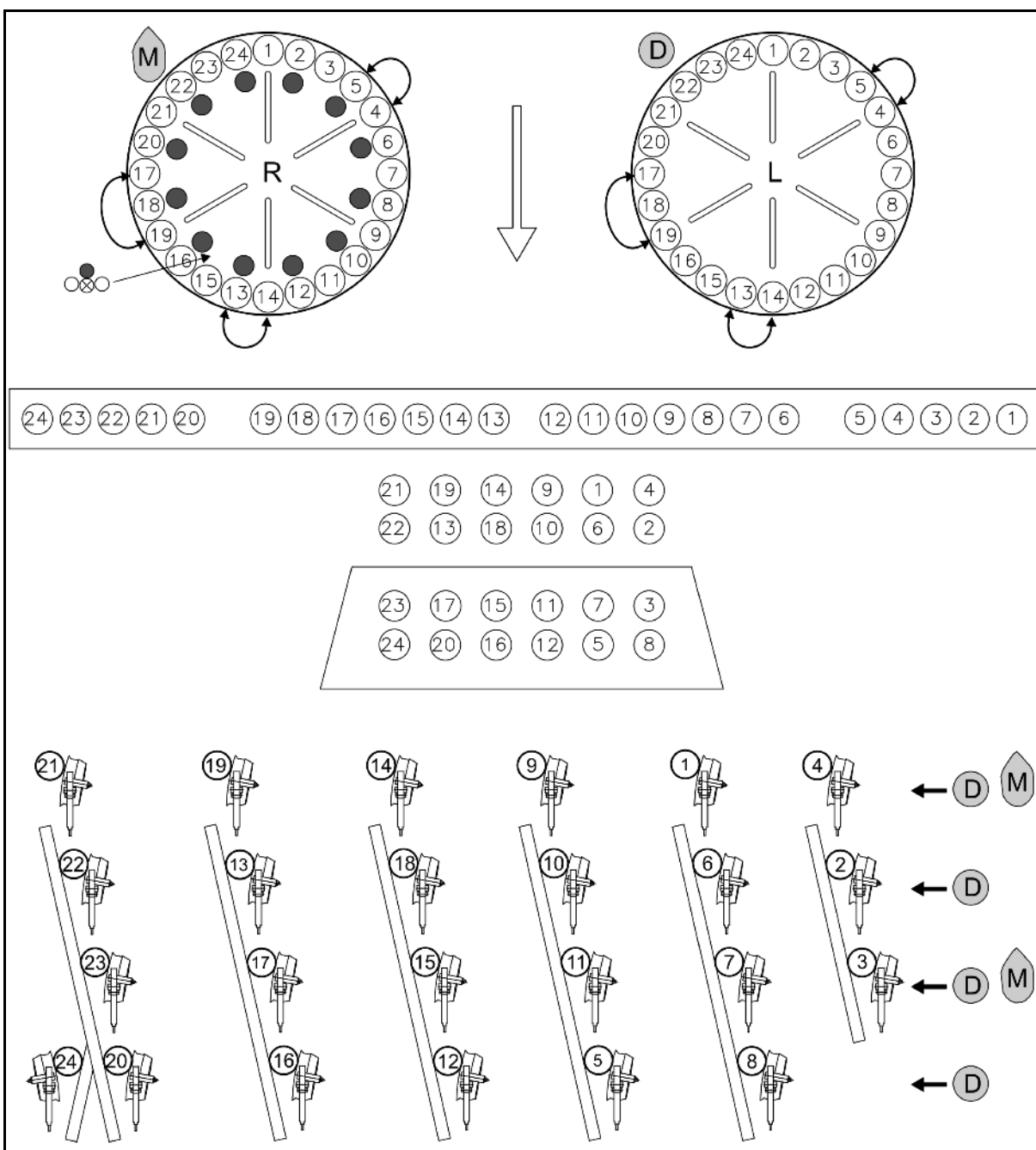
- Maize : install the sealing plugs .
-  Replace the hoses: 4 ↔ 5, 13 ↔ 14; 17 ↔ 19

DMC 4500:

Maïs  Inter-rang 37,5 cm

Engrais  Inter-rang 18,75 cm

- Maïs : Monter les bouchons de fermeture .
-  Remplacer les tuyaux : 4 ↔ 5, 13 ↔ 14; 17 ↔ 19



Sowing maize with the DMC 4500 / Semer du maïs avec le DMC 4500

DMC 4500:

Maize **M** row spacing 75 cm

Fertilizer **D** row spacing 18,75 cm

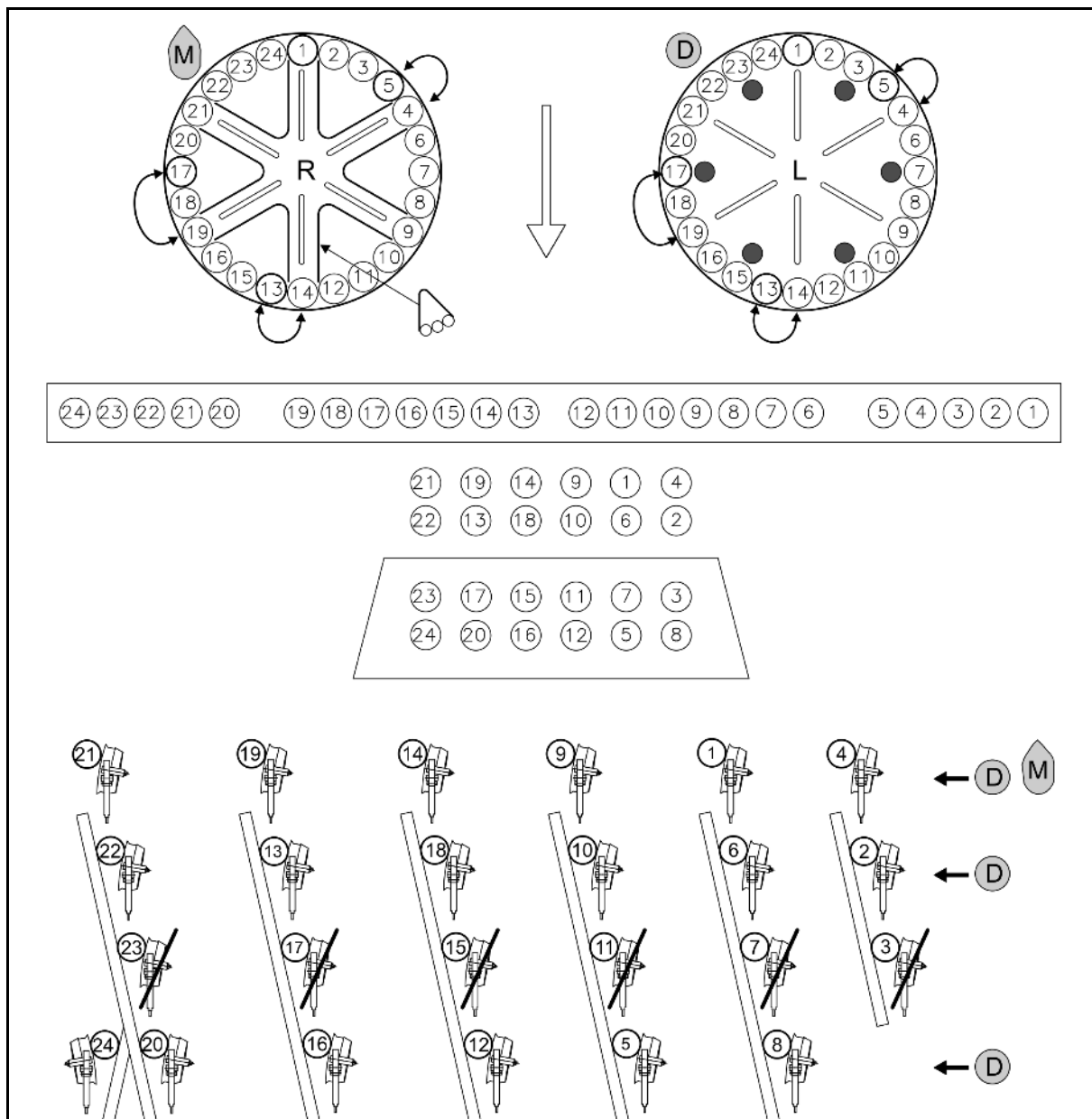
- Maize **M**: install the closing plates 
- Fertiliser **D**: install the sealing plugs 
-  Replace the hoses: 4 ↔ 5, 13 ↔ 14; 17 ↔ 19
-  Turn off coulters

DMC 4500:

Maïs **M** Inter-rang 75 cm

Engrais **D** Inter-rang 18,75 cm

- Maïs **M**: Monter des tôles de fermeture 
- Engrais **D**: Monter les bouchons de fermeture 
-  Remplacer les tuyaux 4 ↔ 5, 13 ↔ 14; 17 ↔ 19
-  Arrêter le soc



3 Sowing maize with the DMC 602 / Semer du maïs avec le DMC 602

It is possible to sow maize with the DMC. When sowing maize, you can simultaneously spread fertilizer.

Row spacing

The simultaneous sowing of maize and spreading of fertilizer can take place in the following row spacings:

- 75 cm
- 37.5 cm
- 18.75 cm

Hopper for maize and fertiliser

- (1) Use the larger part of the hopper for the spreading of fertilizer.
- (2) Use the smaller part of the hopper for the maize seed.

Metering unit

- Equip the metering unit with the corresponding metering rollers for maize and fertiliser (3).

Le DMC permet de semer du maïs. Lors du semis de maïs, on peut également épandre de l'engrais.

Écart entre les rangées

Le semis de maïs et l'épandage simultané d'engrais peuvent s'effectuer avec des écarts entre les rangées suivants :

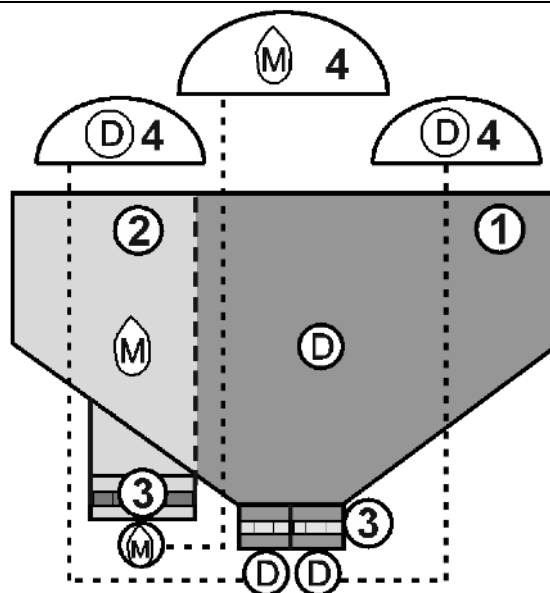
- 75 cm
- 37,5 cm
- 18,75 cm

Récipient pour le maïs et l'engrais

- (1) Utiliser la partie plus grande du conteneur pour épandre l'engrais.
- (2) Utiliser la partie plus petite du conteneur pour semer le maïs.

Doseur

- Équiper les doseurs avec les tambours de dosage correspondants pour le maïs et l'engrais (3).



Distribution

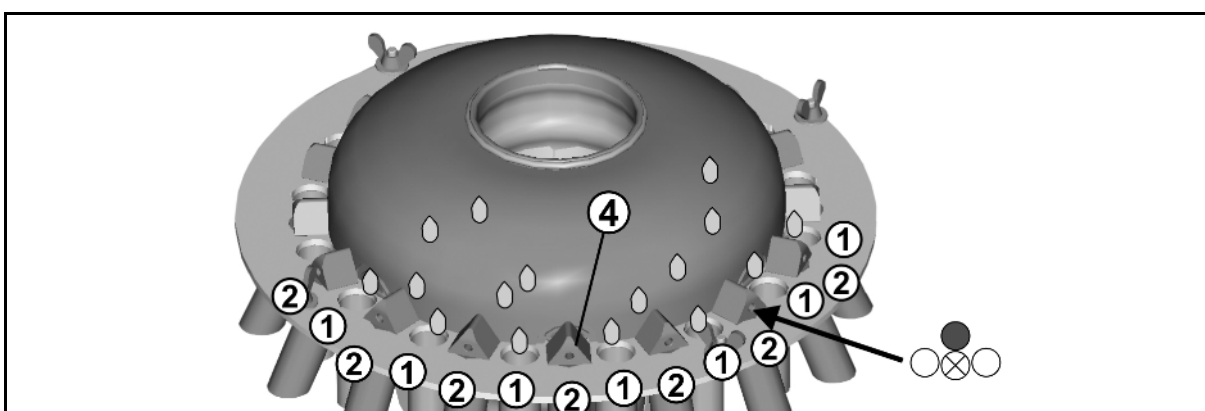
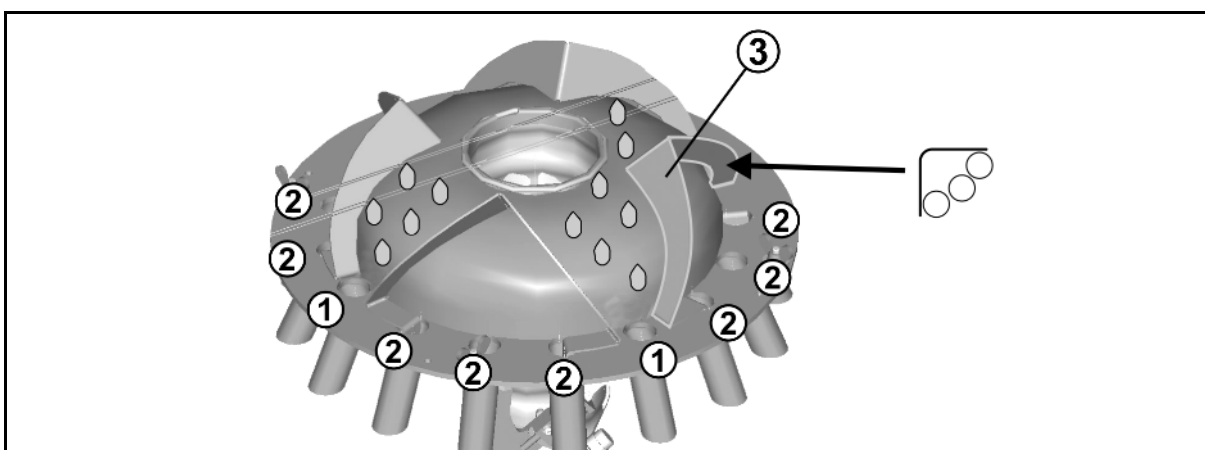
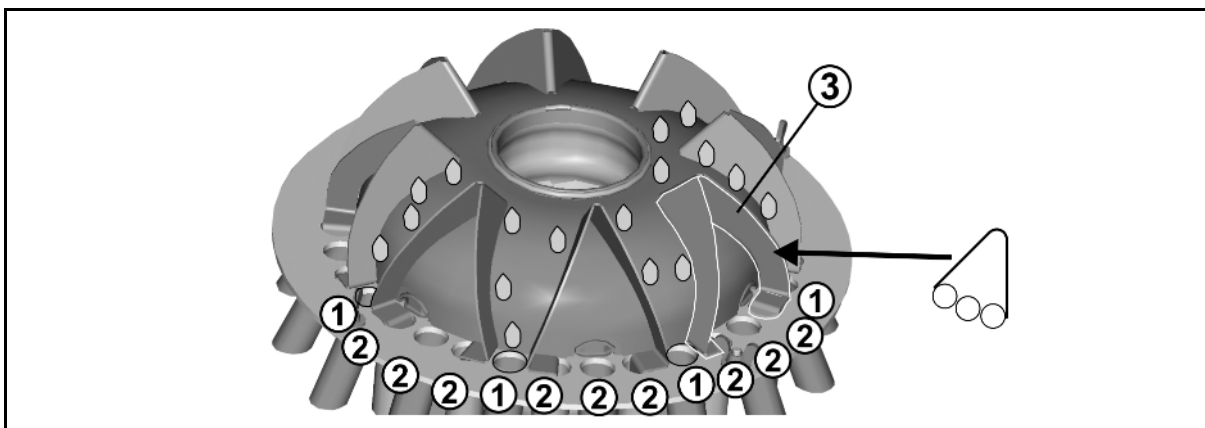
- Depending on the desired row spacing, several outlets on all of the distributors (4) must be closed.

Various locking plates and sealing plugs are available (depending on the size of the seed distributor) for this purpose.

Distributeur

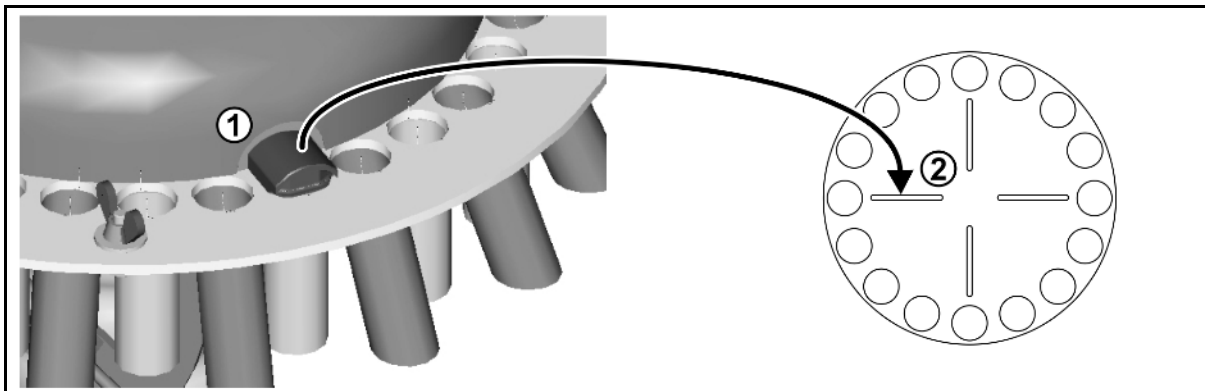
- En fonction de l'inter-rang souhaité, certaines sorties doivent être fermées sur tous les distributeurs (4).

Différentes tôles (en fonction de la dimension du distributeur de semence) et bouchons de fermeture sont disponibles à cet effet.



- (1) Outlets open
- (2) Outlets closed
- (3) Locking plate suspended
- (4) Sealing plug suspended

- (1) Sorties ouvertes
- (2) Sorties fermées
- (3) Tôle de fermeture descendue
- (4) Bouchons de fermeture descendus



(1) Shutter in distributor head

(2) Shutter in the graphic

(1) Trappe dans la tête de distribution

(2) Coulisseau dans le schéma

Tramline control

- Before seeding maize, the tramline control of the AMALOG⁺ must be switched off.

→ Adjust the tramline rhythm to 15

Jalonnage

- Arrêter la commutation de voie de jalonnage de l'AMALOG⁺ avant de semer le maïs.

→ Régler la cadence de jalonnage sur 15

Replace the hoses

Several hoses on the distributor must be replaced to obtain the desired row spacing.

-  Replace the marked hoses.

Remplacer les tuyaux

Pour obtenir les écarts entre les rangées souhaitées, certains tuyaux doivent être remplacés sur le distributeur.

-  Remplacer les tuyaux marqués.

Coulters

Not all of the coulters are used when seeding maize. Lift the coulters that are not being used and lock with a locating pin and an R-clip. This reduces the pulling force required by the tractor.

The locating pins are in the parking position

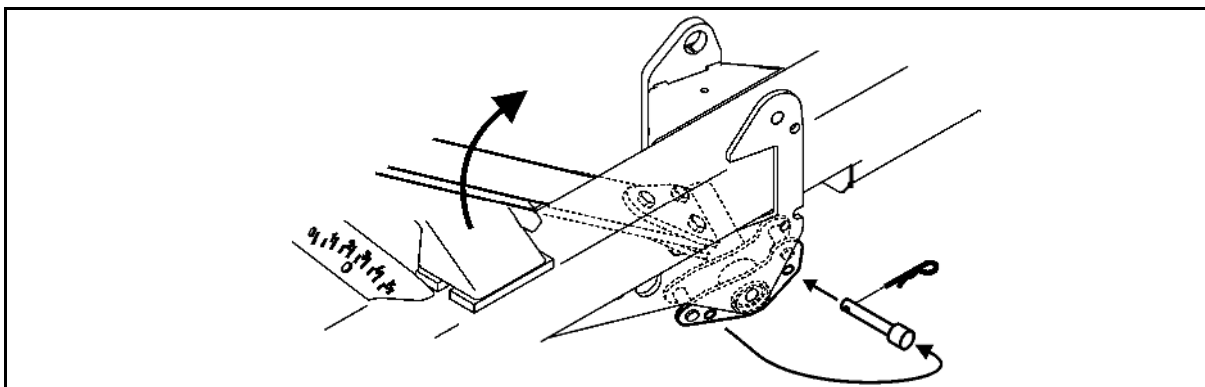
-  Lift the marked coulter.

Socs

Tous les socs ne sont pas utilisés lors de la semence de maïs. Relevez les socs inutilisés et fixez les avec des boulons de jalonnage et des agrafes à ressort. Cela réduit la force de traction nécessaire du tracteur.

Les boulons de jalonnage se trouvent en position de stationnement

-  Relever les socs marqués.



3.1 Übersichten für unterschiedliche Reihenabstände /

DMC 602:

Maize  row spacing 18.75 cm
Fertilizer  row spacing 18.75 cm

Standard for all seed:

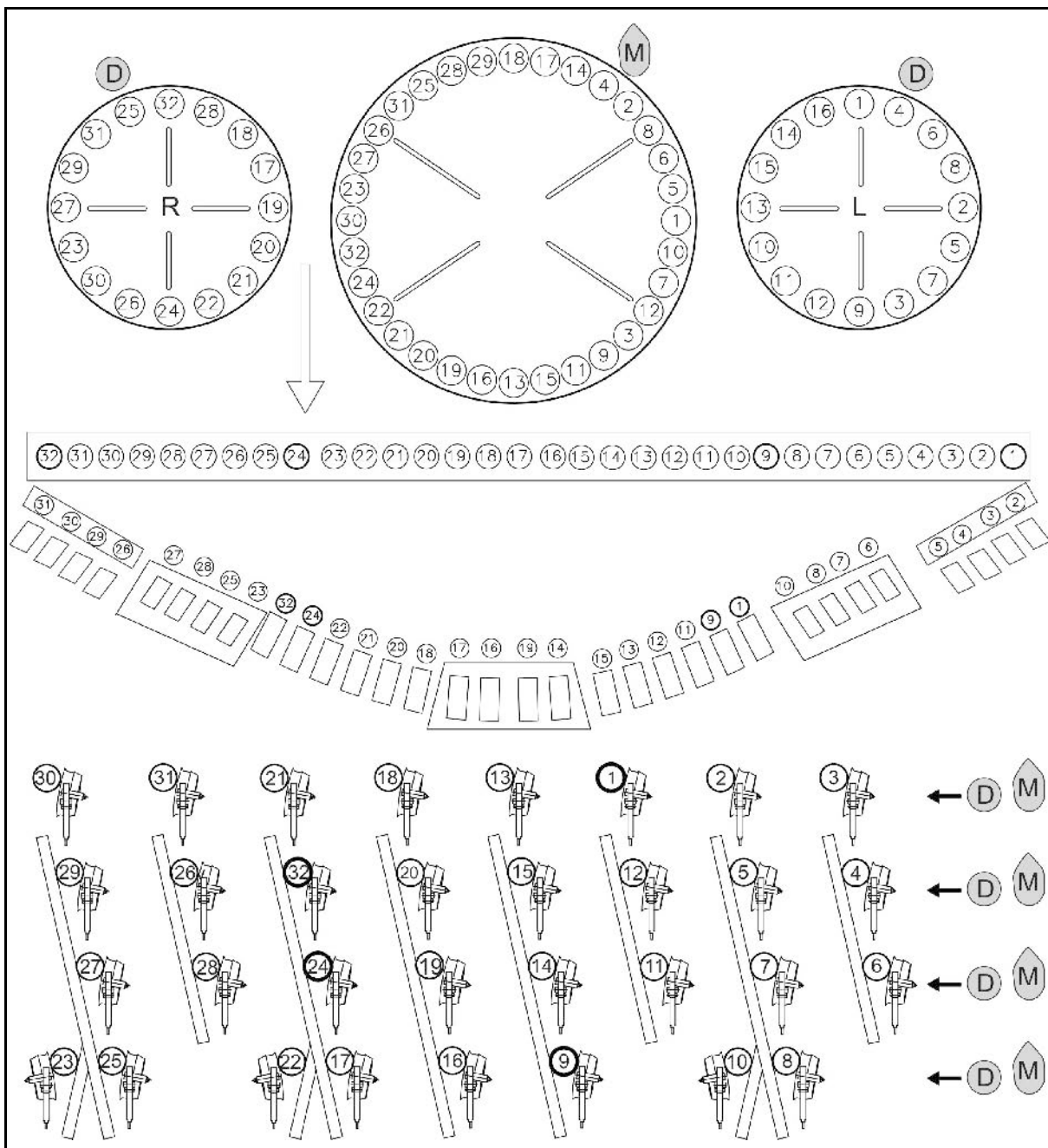
Here there are no closed outlets and no replaced hoses in the distributor and also no switched-off coulters.

DMC 602:

Maïs  Inter-rang 18,75 cm
Engrais  Inter-rang 18,75 cm

Standard pour chaque semence :

Ici, aucune sortie n'est fermée et aucun tuyau n'est remplacé dans le distributeur et aucun soc n'est arrêté.



DMC 602:

Maize **M** row spacing 75 cm

Fertilizer **D** row spacing 75 cm

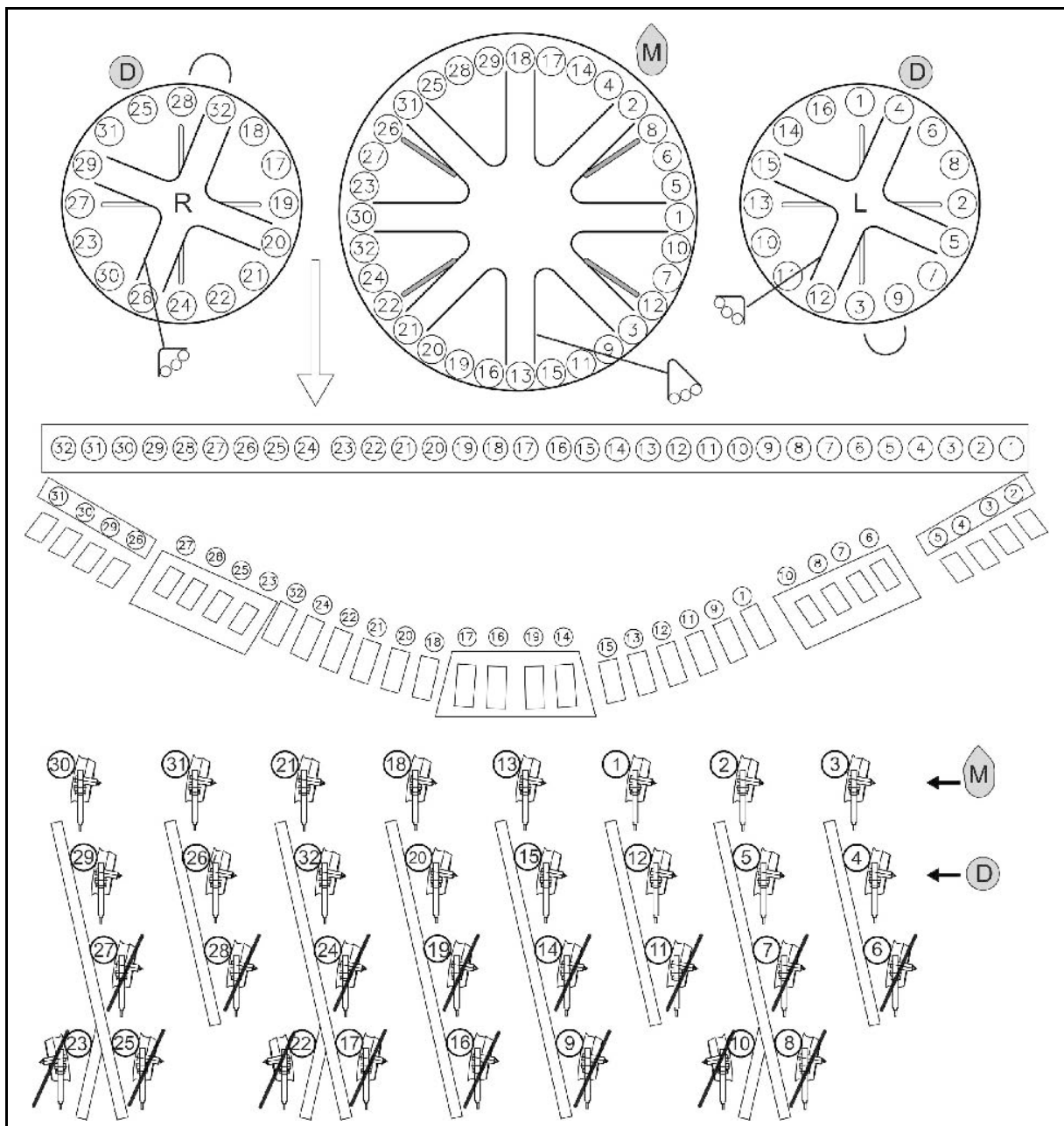
- Mais **M**: Verschlussbleche montieren.
- Dünger **D**: Verschlussbleche montieren.
- Replace the hoses: 3 ↔ 9, 28 ↔ 32
- Turn off coultter

DMC 602:

Maïs **M** Inter-rang 75 cm

Engrais **D** Inter-rang 75 cm

- Maïs **M**: Monter des tôles de fermeture .
- Engrais **D**: Monter des tôles de fermeture .
- Remplacer les tuyaux 3 ↔ 9, 28 ↔ 32
- Arrêter le soc



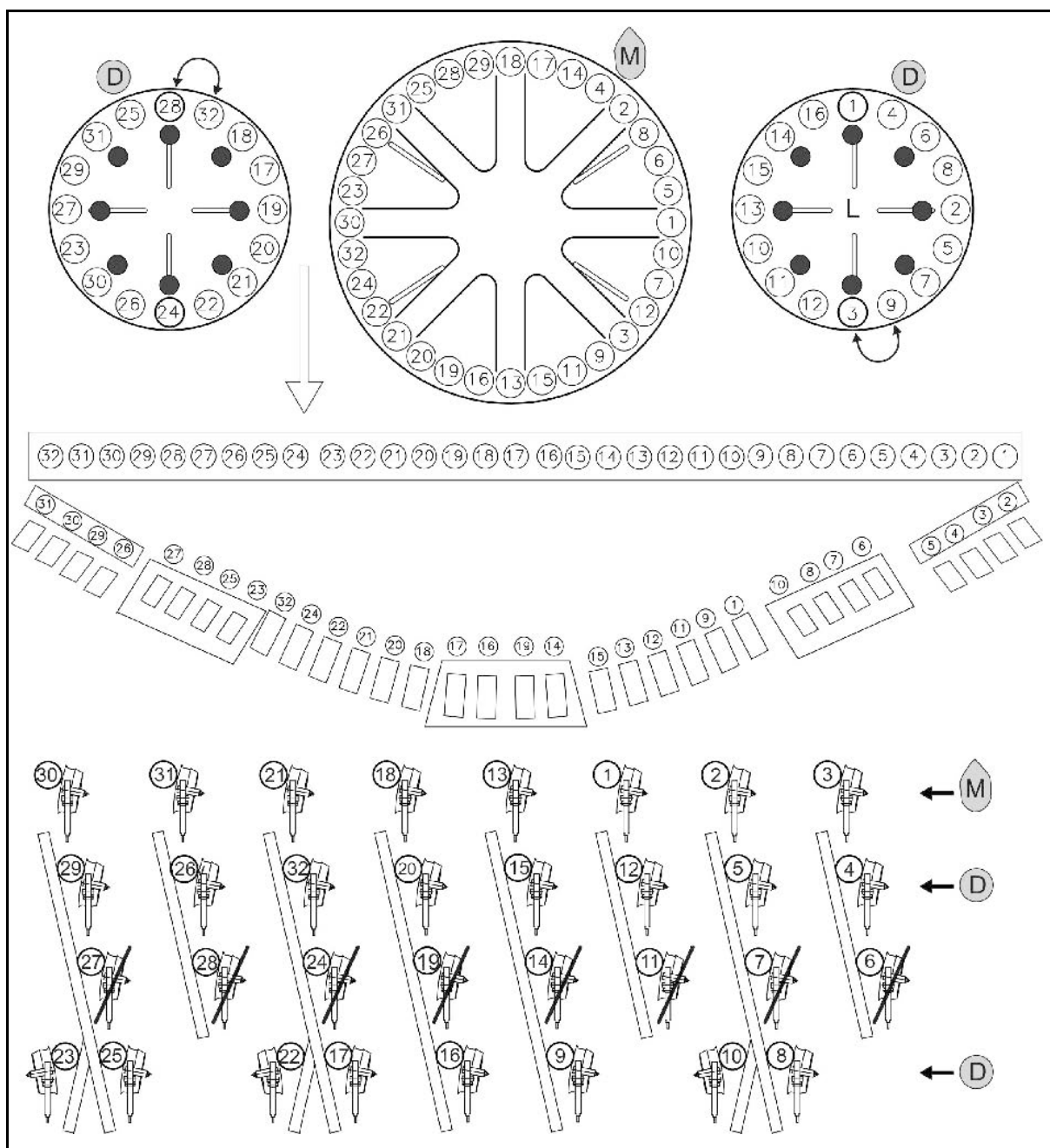
Sowing maize with the DMC 602 / Semer du maïs avec le DMC 602

DMC 602:Maize  row spacing 75 cmFertilizer  row spacing 37,5 cm

- Maize : install the closing plates 
- Fertiliser : install the sealing plugs 
-  Replace the hoses: 3 ↔ 9, 28 ↔ 32
-  Turn off coulter

DMC 602:Maïs  Inter-rang 75 cmEngrais  Inter-rang 37,5 cm

- Maïs : Monter des tôles de fermeture 
- Engrais : Monter les bouchons de fermeture 
-  Remplacer les tuyaux 3 ↔ 9, 28 ↔ 32
-  Arrêter le soc



DMC 602:

Maize  row spacing 37.5 cm

Fertilizer  row spacing 37,5 cm

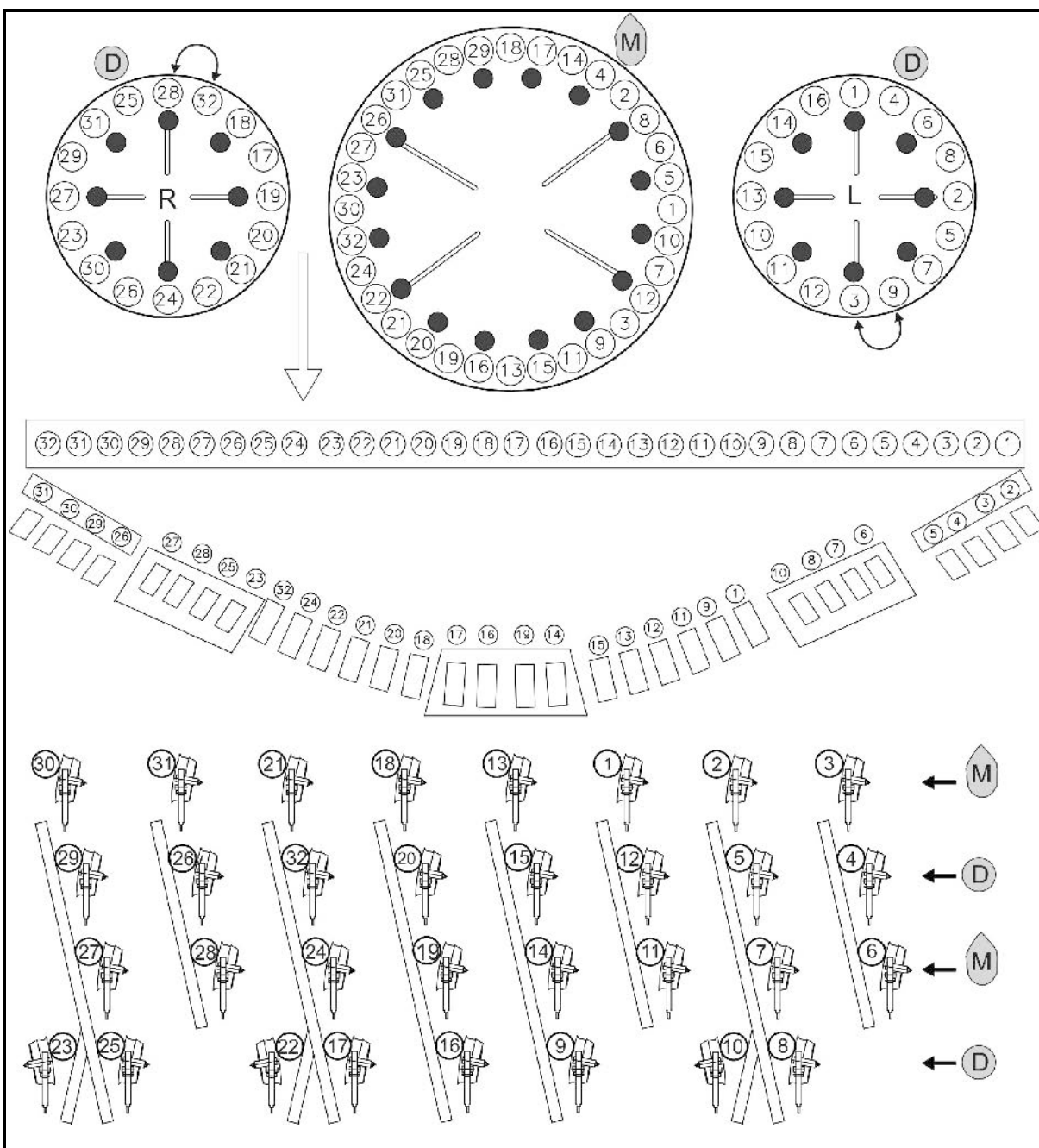
- Maize : install the sealing plugs .
- Fertilizer : install the sealing plugs .
-  Replace the hoses: 3 ↔ 9, 28 ↔ 32

DMC 602:

Maïs  Inter-rang 37,5 cm

Engrais  Inter-rang 37,5 cm

- Maïs : Monter les bouchons de fermeture .
- Engrais : Monter les bouchons de fermeture .
-  Remplacer les tuyaux : 3 ↔ 9, 28 ↔ 32



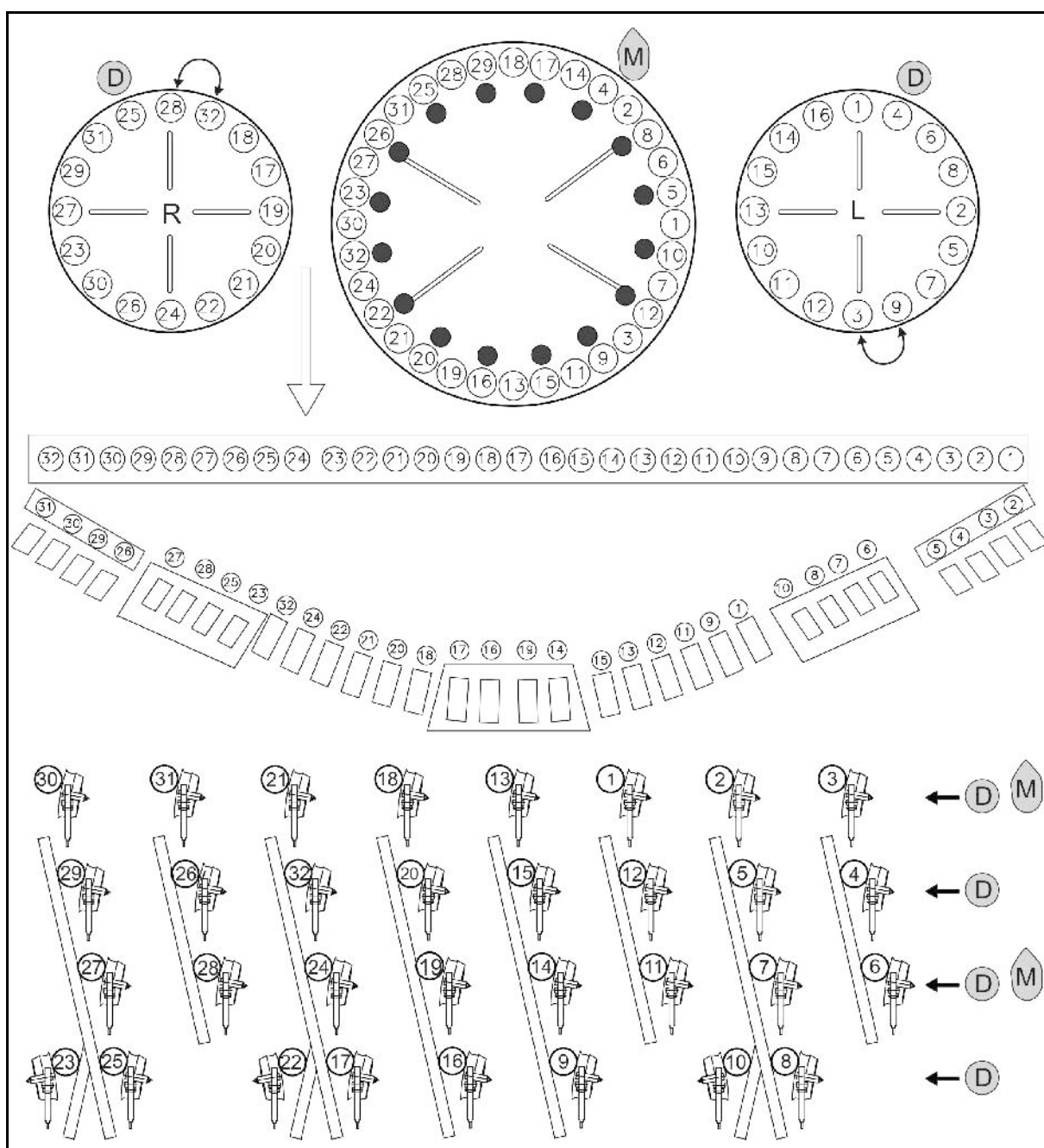
Sowing maize with the DMC 602 / Semer du maïs avec le DMC 602

DMC 602:Maize  row spacing 37.5 cmFertilizer  row spacing 18.75 cm

- Maize : install the sealing plugs .
-  Replace the hoses: 3 ↔ 9, 28 ↔ 32

DMC 602:Maïs  Inter-rang 37,5 cmEngrais  Inter-rang 18,75 cm

- Maïs : Monter les bouchons de fermeture .
-  Remplacer les tuyaux : 3 ↔ 9, 28 ↔ 32



DMC 602:

Maize row spacing 75 cm

Fertilizer row spacing 18.75 cm

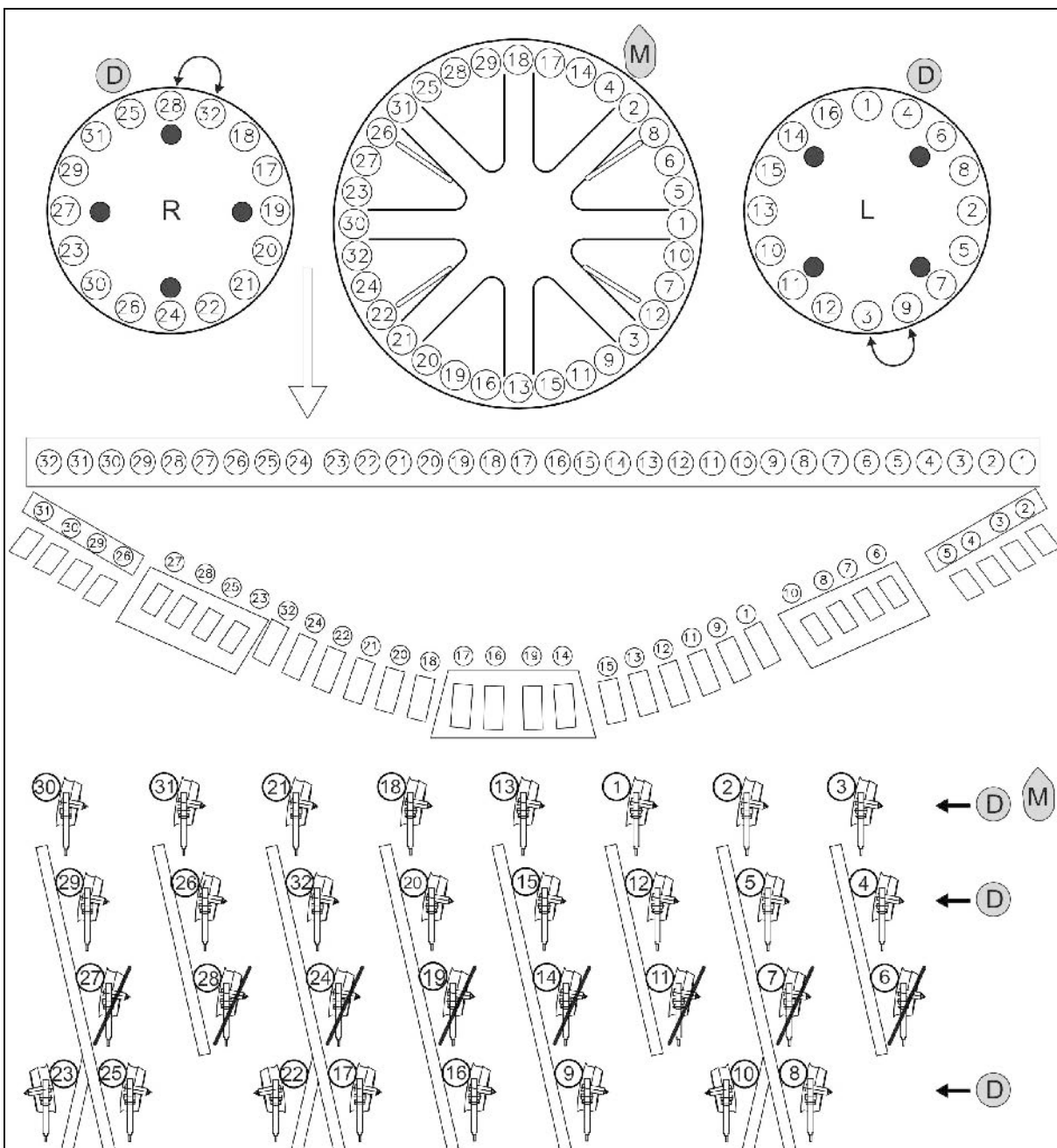
- Maize : install the closing plates
- Fertiliser : install the sealing plugs
- Replace the hoses: 3 ↔ 9, 28 ↔ 32
- Turn off coulters

DMC 602:

Maïs Inter-rang 75 cm

Engrais Inter-rang 18,75 cm

- Maïs : Monter des tôles de fermeture
- Engrais : Monter les bouchons de fermeture
- Remplacer les tuyaux : 3 ↔ 9, 28 ↔ 32
- Arrêter le soc



4 Sowing maize with the DMC 9000 / Semer du maïs avec le DMC 9000

It is possible to sow maize with the DMC. When sowing maize, you can simultaneously spread fertilizer.

Le DMC permet de semer du maïs. Lors du semis de maïs, on peut également épandre de l'engrais.

Row spacing

The simultaneous sowing of maize and spreading of fertilizer can take place in the following row spacings:

- 75 cm
- 37.5 cm
- 18.75 cm

Écart entre les rangées

Le semis de maïs et l'épandage simultané d'engrais peuvent s'effectuer avec des écarts entre les rangées suivants :

- 75 cm
- 37,5 cm
- 18,75 cm

Hopper for maize and fertiliser

- (1) Use the larger part of the hopper for the spreading of fertilizer.
- (2) Use the smaller part of the hopper for the maize seed.

Récipient pour le maïs et l'engrais

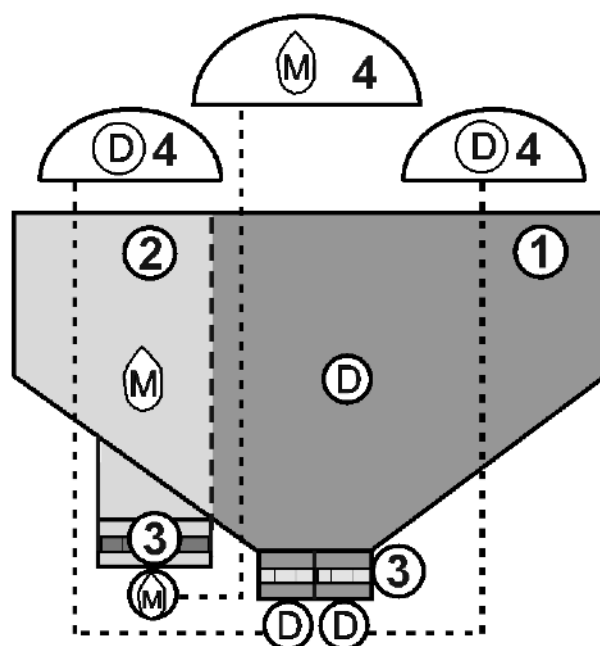
- (1) Utiliser la partie plus grande du conteneur pour épandre l'engrais.
- (2) Utiliser la partie plus petite du conteneur pour semer le maïs.

Metering unit

- Equip the metering unit with the corresponding metering rollers for maize and fertiliser (3).

Doseur

- Équiper les doseurs avec les tambours de dosage correspondants pour le maïs et l'engrais (3).



Distribution

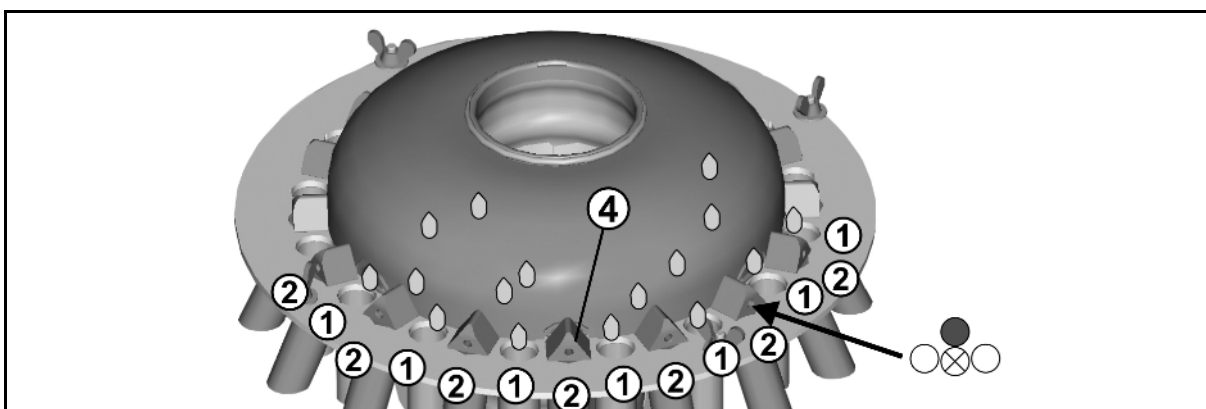
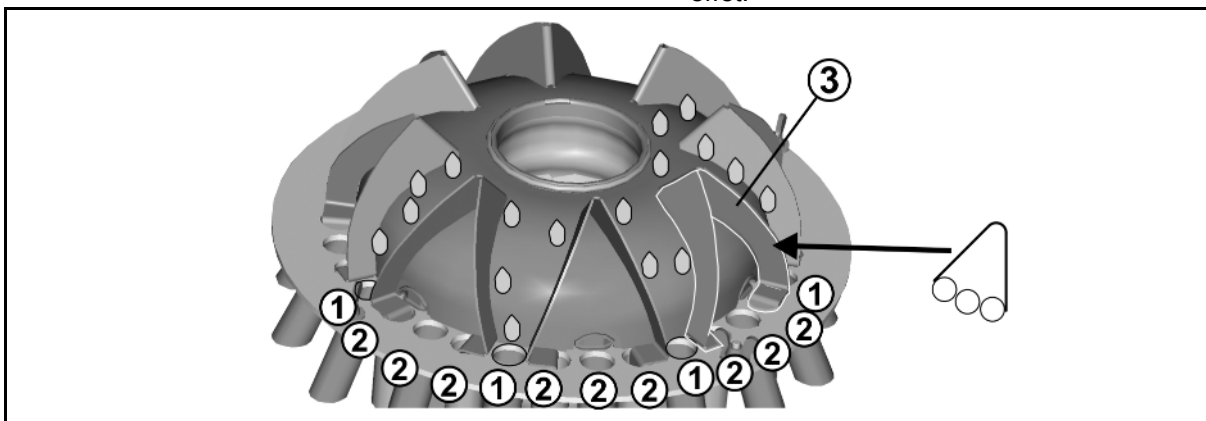
- Depending on the desired row spacing, several outlets on all of the distributors (4) must be closed.

Various locking plates and sealing plugs are available (depending on the size of the seed distributor) for this purpose.

Distributeur

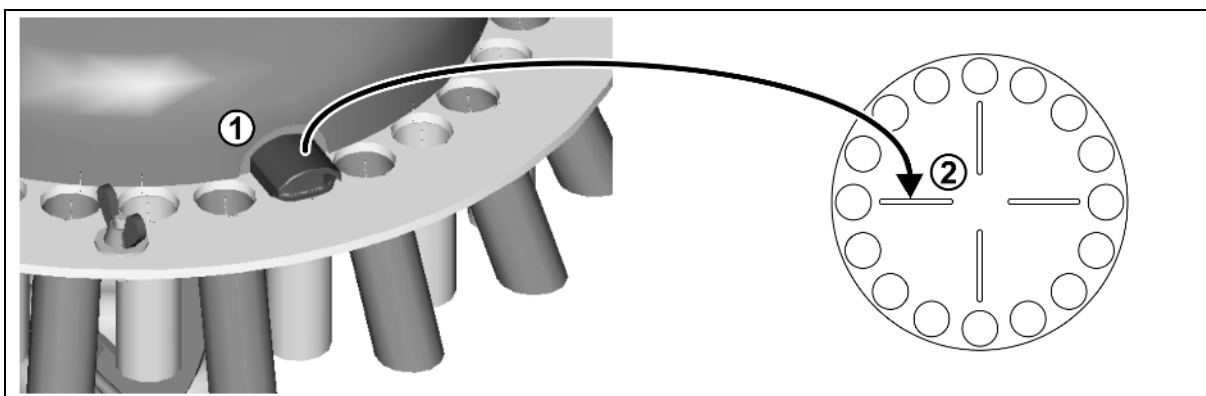
- En fonction de l'inter-rang souhaité, certaines sorties doivent être fermées sur tous les distributeurs (4).

Différentes tôles (en fonction de la dimension du distributeur de semence) et bouchons de fermeture sont disponibles à cet effet.



- (1) Outlets open
- (2) Outlets closed
- (3) Locking plate suspended
- (4) Sealing plug suspended

- (1) Sorties ouvertes
- (2) Sorties fermées
- (3) Tôle de fermeture descendue
- (4) Bouchons de fermeture descendus



- (1) Shutter in distributor head
- (2) Shutter in the graphic

- (1) Trappe dans la tête de distribution
- (2) Coulisseau dans le schéma

Sowing maize with the DMC 9000 / Semer du maïs avec le DMC 9000

Tramline control

- Before seeding maize, the tramline control of the AMALOG⁺ must be switched off.

→ Adjust the tramline rhythm to 15

Replace the hoses

Several hoses on the distributor must be replaced to obtain the desired row spacing.

-  Replace the marked hoses.

Coulters

Not all of the coulters are used when seeding maize. Lift the coulters that are not being used and lock with a locating pin and an R-clip. This reduces the pulling force required by the tractor.

The locating pins are in the parking position

-  Lift the marked coulters.

Jalonnage

- Arrêter la commutation de voie de jalonnage de l'AMALOG⁺ avant de semer le maïs.

→ Régler la cadence de jalonnage sur 15

Remplacer les tuyaux

Pour obtenir les écarts entre les rangées souhaités, certains tuyaux doivent être remplacés sur le distributeur.

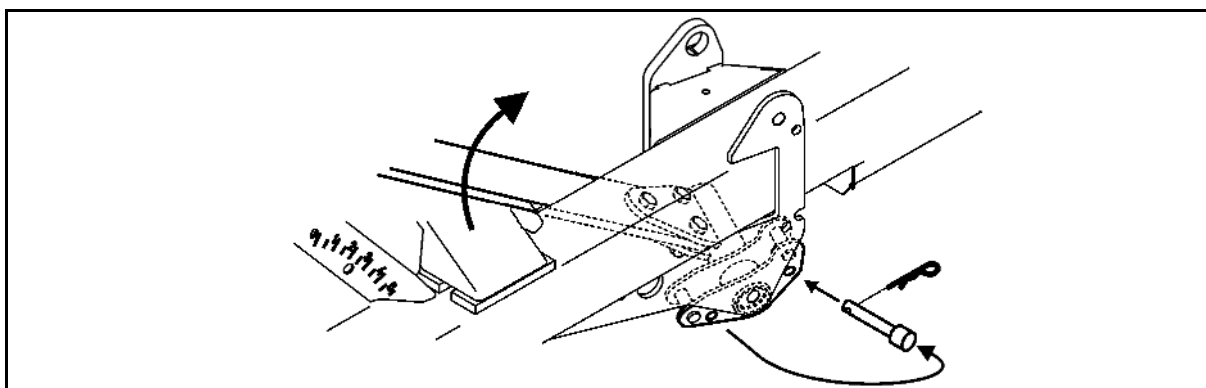
-  Remplacer les tuyaux marqués.

Socs

Tous les socs ne sont pas utilisés lors de la semence de maïs. Relevez les socs inutilisés et fixez les avec des boulons de jalonnage et des agrafes à ressort. Cela réduit la force de traction nécessaire du tracteur.

Les boulons de jalonnage se trouvent en position de stationnement

-  Relever les socs marqués.



4.1 Overviews for different row spacings / Vue d'ensemble pour différents inter-rangs

DMC 9000

Maize  row spacing 18.75 cm
Fertilizer  row spacing 18,75 cm

Standard for all seed:

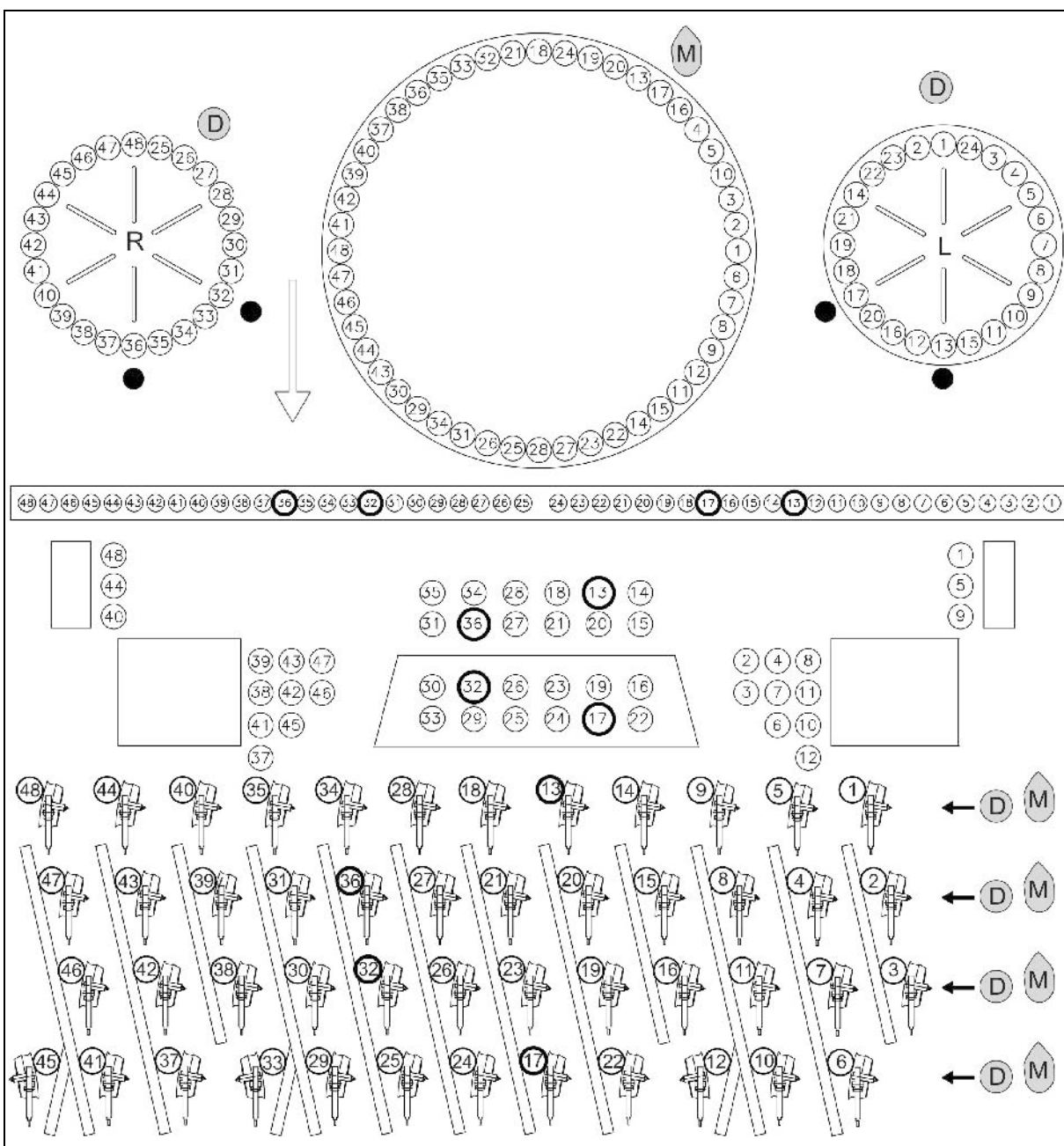
Here there are no closed outlets and no replaced hoses in the distributor and also no switched-off coulters.

DMC 9000:

Maïs  Inter-rang 18,75 cm
Engrais  Inter-rang 18,75 cm

Standard pour chaque semence :

Ici, aucune sortie n'est fermée et aucun tuyau n'est remplacé dans le distributeur et aucun soc n'est arrêté.



Sowing maize with the DMC 9000 / Semer du maïs avec le DMC 9000
DMC 9000:

Maize  row spacing 75 cm

Fertilizer  row spacing 75 cm

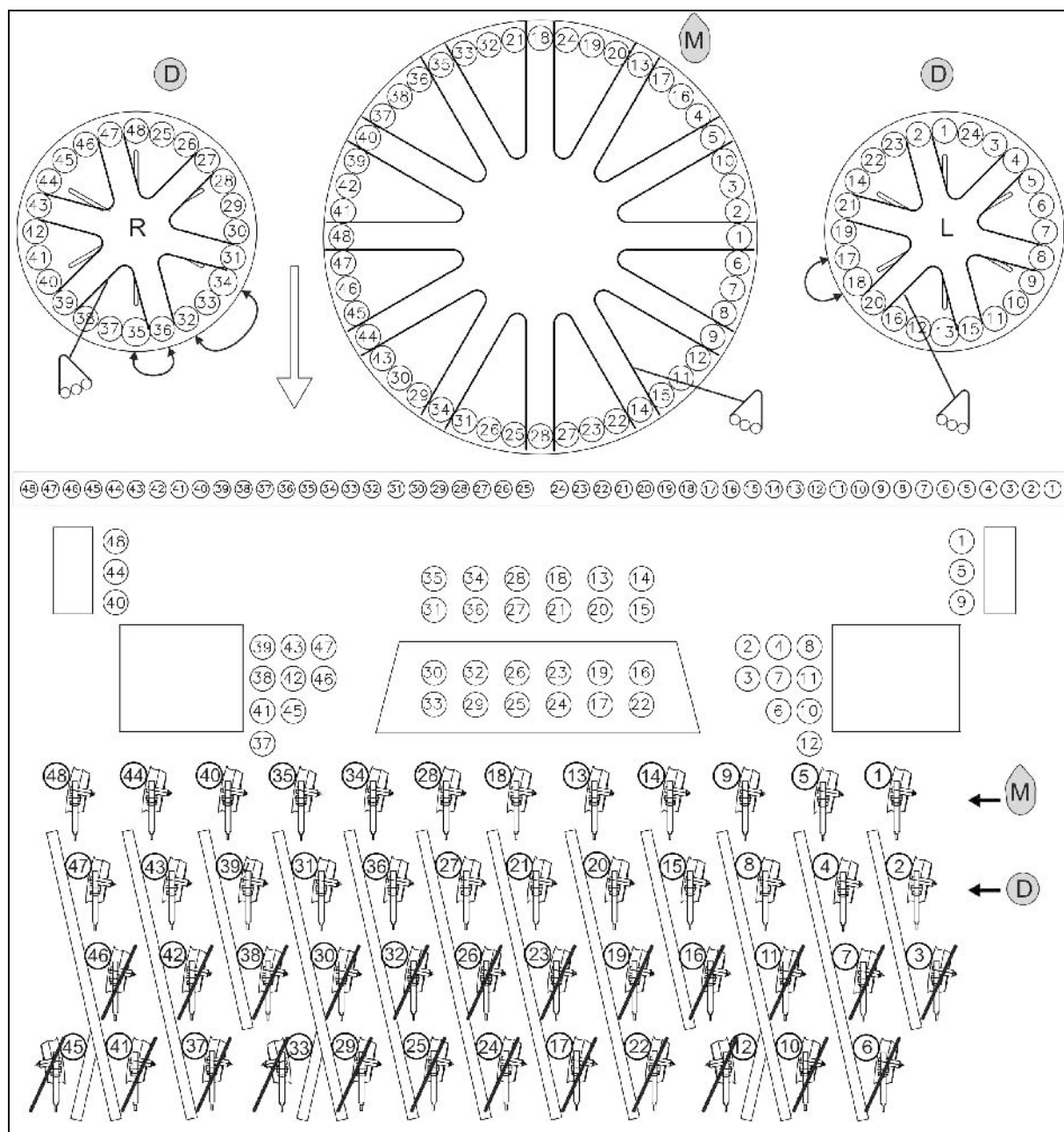
- Maize : install the closing plates 
-  Replace the hoses: 18 ↔ 17, 32 ↔ 34, 35 ↔ 36
-  Turn off coulters

DMC 9000:

Maïs  Inter-rang 75 cm

Engrais  Inter-rang

- Maïs : Monter des tôles de fermeture 
-  Remplacer les tuyaux : 18 ↔ 17, 32 ↔ 34, 35 ↔ 36
-  Arrêter le soc



DMC 9000:

Maize row spacing 75 cm

Fertilizer row spacing 37,5 cm

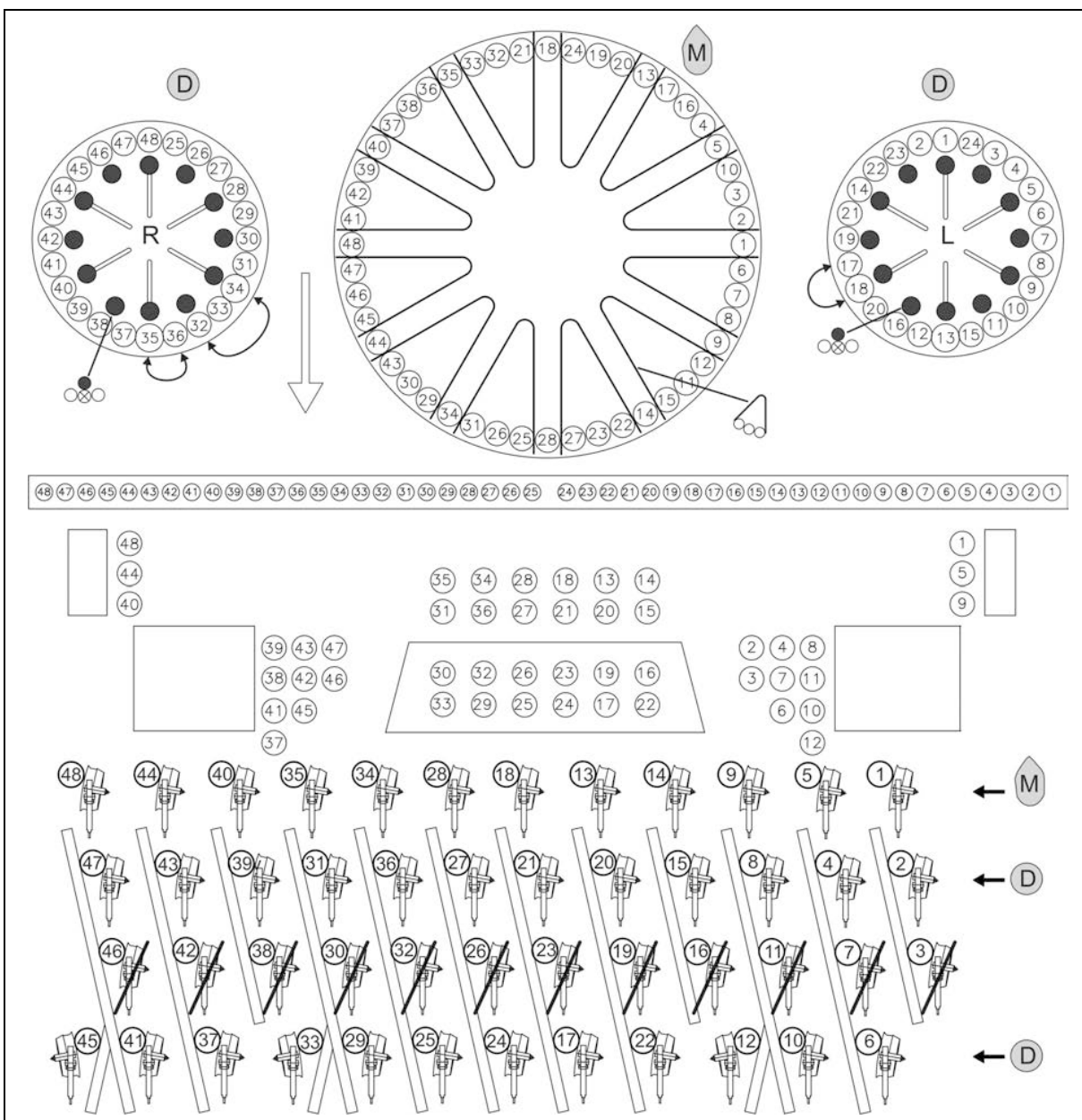
- Maize : install the closing plates
- Fertiliser : install the sealing plugs
- Replace the hoses: 18 ↔ 17, 32 ↔ 34, 35 ↔ 36
- Turn off coulters

DMC 9000:

Maïs Inter-rang 75 cm

Engrais Inter-rang 37,5 cm

- Maïs : Monter des tôles de fermeture
- Engrais : Monter les bouchons de fermeture
- Remplacer les tuyaux : 18 ↔ 17, 32 ↔ 34, 35 ↔ 36
- Arrêter le soc



Sowing maize with the DMC 9000 / Semer du maïs avec le DMC 9000
DMC 9000:

Maize  row spacing 37.5 cm

Fertilizer  row spacing 37,5 cm

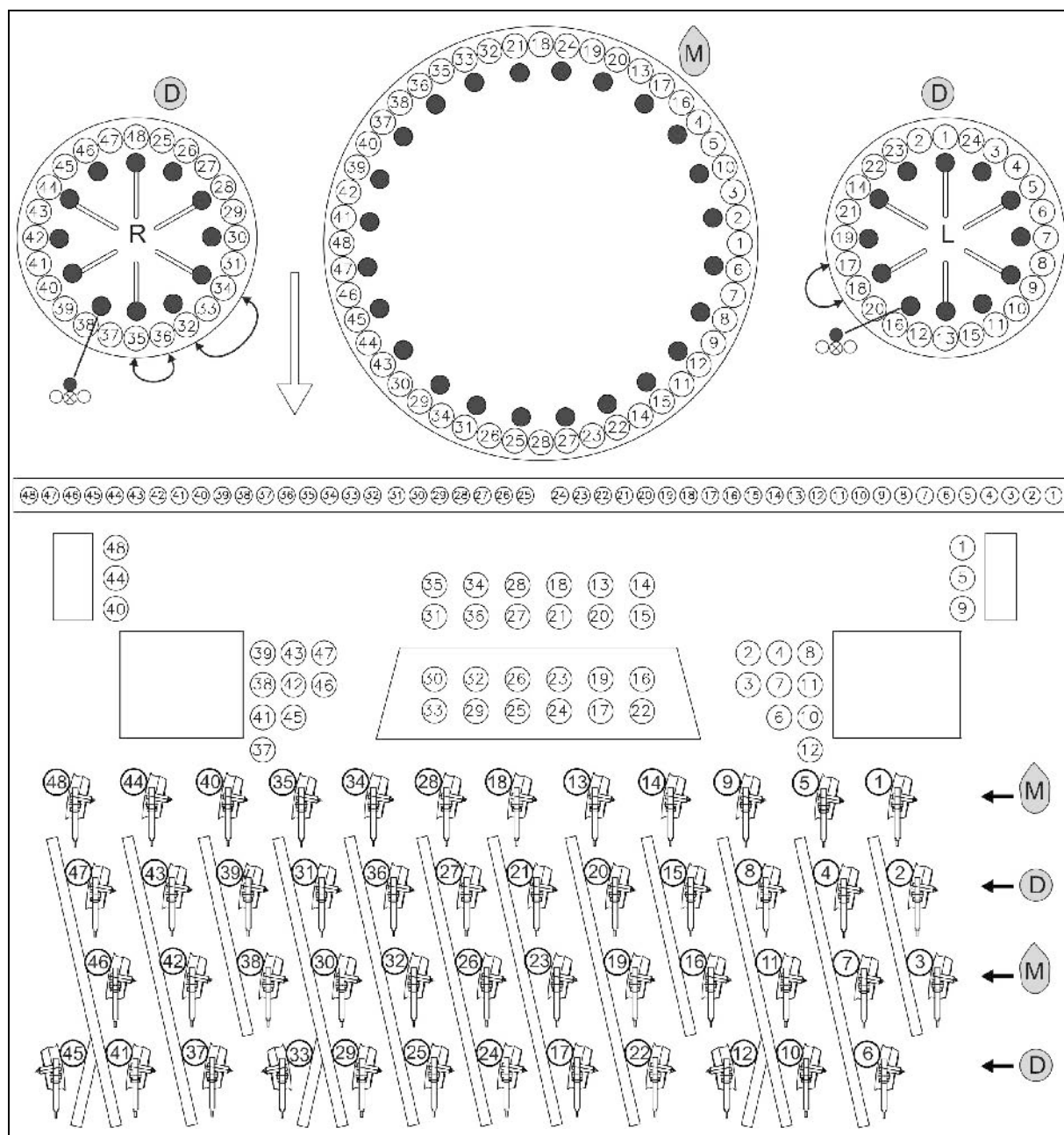
- Maize : install the sealing plugs .
- Fertilizer : install the sealing plugs .
-  Replace the hoses: 18 ↔ 17, 32 ↔ 34, 35 ↔ 36.

DMC 9000:

Maïs  Inter-rang 37,5 cm

Engrais  Inter-rang 37,5 cm

- Maïs : Monter les bouchons de fermeture .
- Engrais : Monter les bouchons de fermeture .
-  Remplacer les tuyaux : 18 ↔ 17, 32 ↔ 34, 35 ↔ 36.



DMC 9000:

Maize row spacing 37.5 cm

Fertilizer row spacing 18,75 cm

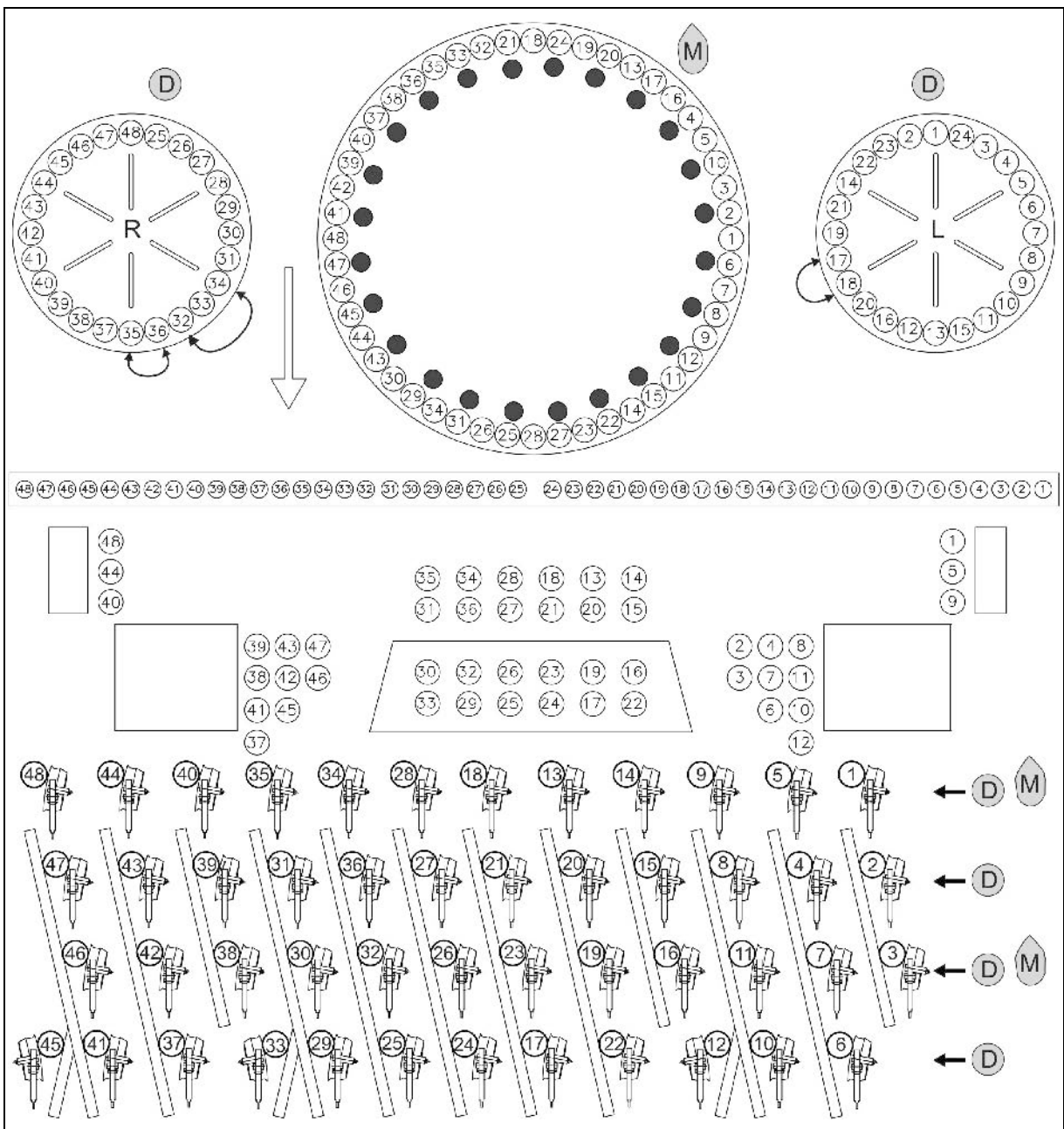
- Maize : install the sealing plugs .
- Replace the hoses: 18 ↔ 17, 32 ↔ 34, 35 ↔ 36

DMC 9000:

Maïs Inter-rang 37,5 cm

Engrais Inter-rang 18,75 cm

- Maïs : Monter les bouchons de fermeture .
- Remplacer les tuyaux 18 ↔ 17, 32 ↔ 34, 35 ↔ 36



Sowing maize with the DMC 9000 / Semer du maïs avec le DMC 9000
DMC 9000:

 Maize  row spacing 75 cm

 Fertilizer  row spacing 18,75 cm

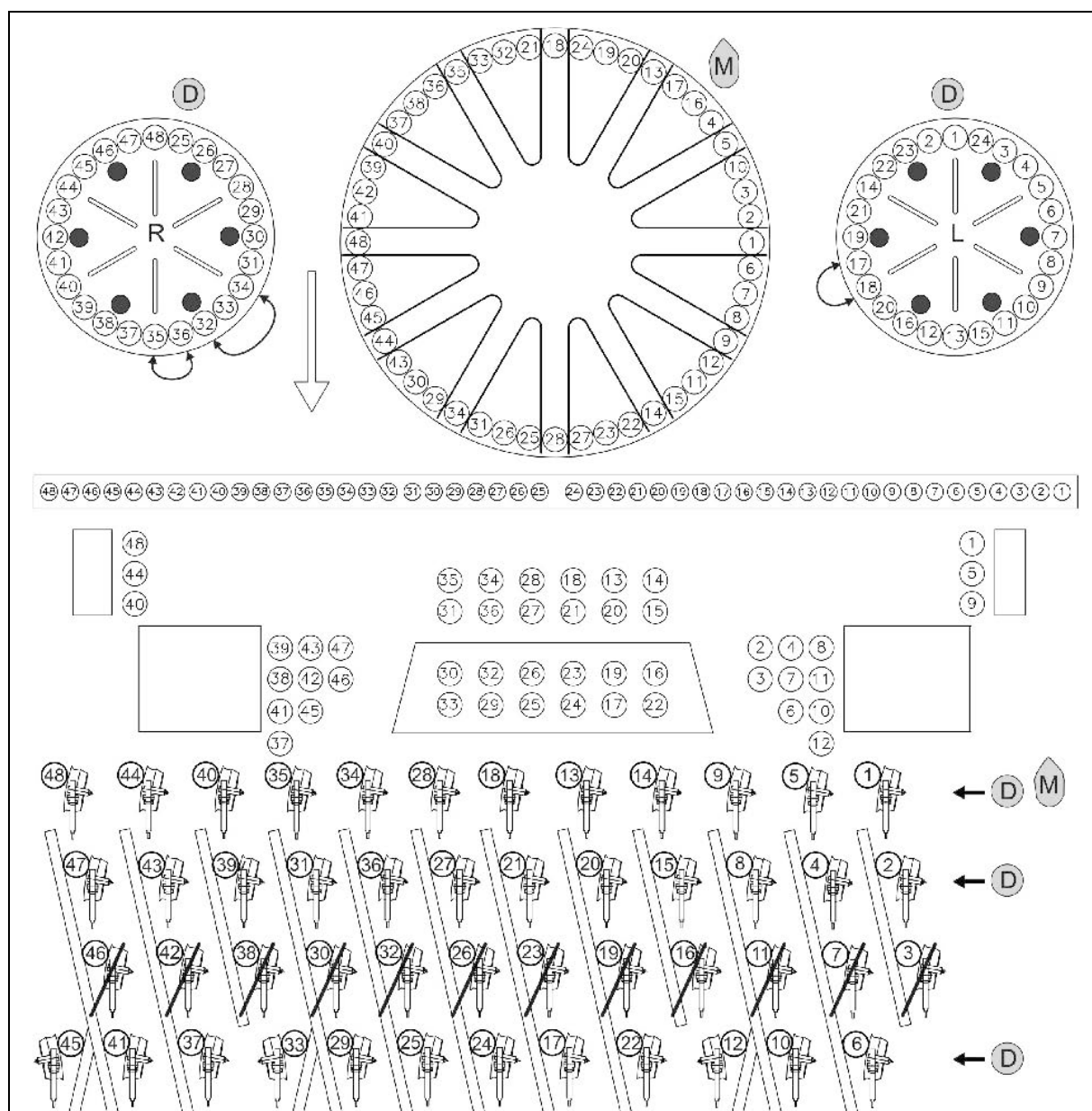
- Maize : install the closing plates 
- Fertiliser : install the sealing plugs 
-  Replace the hoses: 18 → 17, 32 → 34, 35 → 36
-  Turn off coulters

DMC 9000:

 Maïs  Inter-rang 75 cm

 Engrais  Inter-rang 18,75 cm

- Maïs : Monter des tôles de fermeture 
- Engrais : Monter les bouchons de fermeture 
-  Remplacer les tuyaux 18 → 17, 32 → 34, 35 → 36
-  Arrêter le soc



5 Sowing maize with the DMC 12000 / Semer du maïs avec le DMC 12000

It is possible to sow maize with the DMC. When sowing maize, you can simultaneously spread fertilizer.

Le DMC permet de semer du maïs. Lors du semis de maïs, on peut également épandre de l'engrais.

Row spacing

The simultaneous sowing of maize and spreading of fertilizer can take place in the following row spacings:

- 75 cm
- 37.5 cm
- 18.75 cm

Écart entre les rangées

Le semis de maïs et l'épandage simultané d'engrais peuvent s'effectuer avec des écarts entre les rangées suivants :

- 75 cm
- 37,5 cm
- 18,75 cm

Hopper for maize and fertiliser

- (1) Use the larger part of the hopper for the spreading of fertilizer.
- (2) Use the smaller part of the hopper for the maize seed.

Récipient pour le maïs et l'engrais

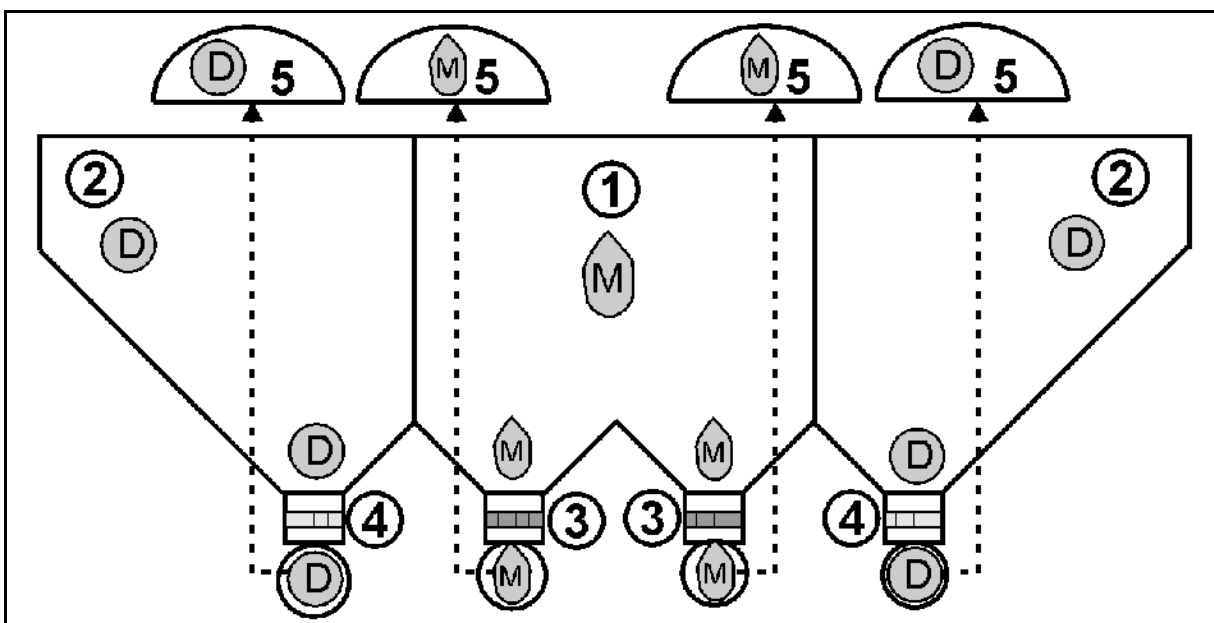
- (1) Utiliser la partie plus grande du conteneur pour épandre l'engrais.
- (2) Utiliser la partie plus petite du conteneur pour semer le maïs.

Metering unit

- Equip the metering unit with the corresponding metering rollers for maize and fertiliser (3).

Doseur

- Équiper les doseurs avec les tambours de dosage correspondants pour le maïs et l'engrais (3).



Sowing maize with the DMC 12000 / Semer du maïs avec le DMC 12000

Distribution

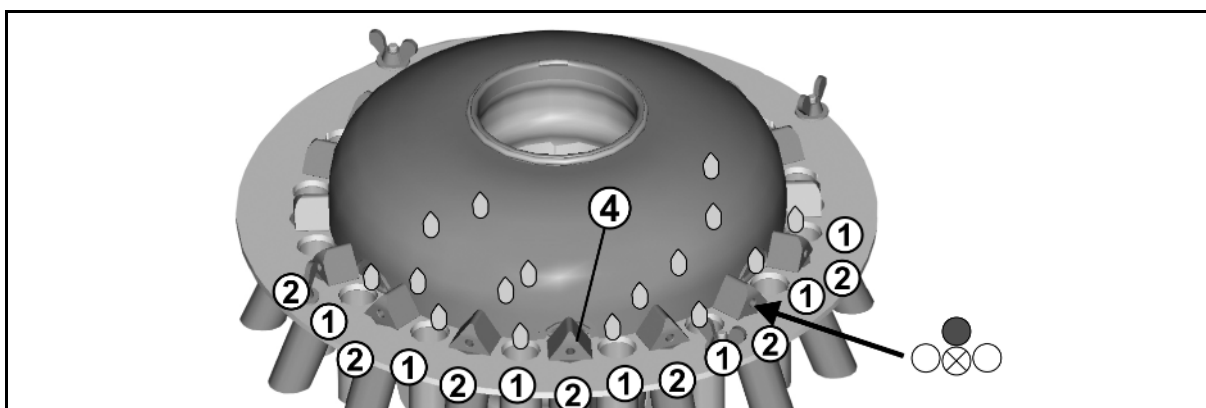
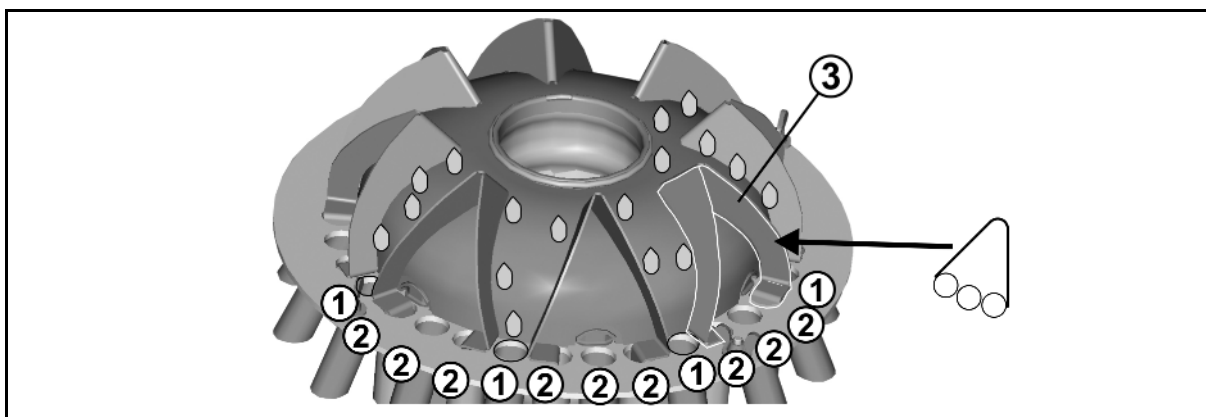
- Depending on the desired row spacing, several outlets on all of the distributors (4) must be closed.

Various locking plates and sealing plugs are available (depending on the size of the seed distributor) for this purpose.

Distributeur

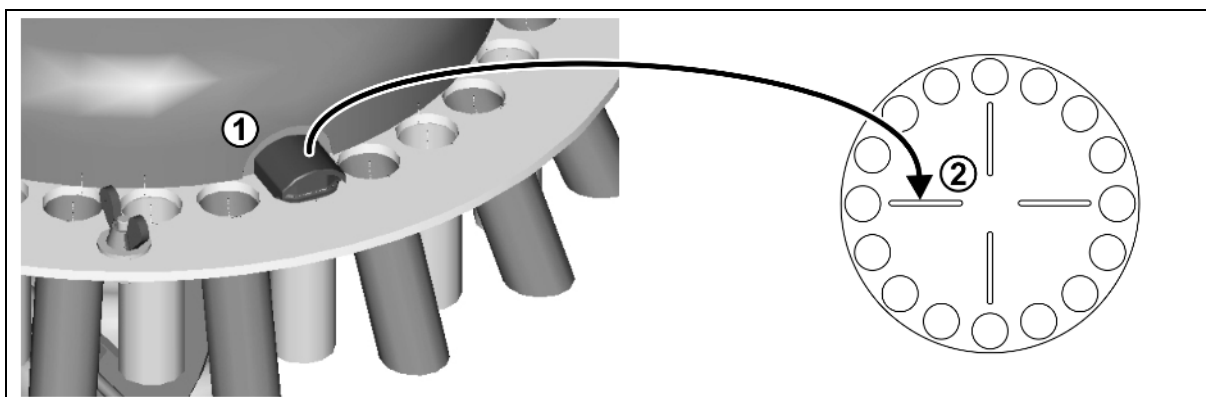
- En fonction de l'inter-rang souhaité, certaines sorties doivent être fermées sur tous les distributeurs (4).

Différentes tôles (en fonction de la dimension du distributeur de semence) et bouchons de fermeture sont disponibles à cet effet.



- (1) Outlets open
- (2) Outlets closed
- (3) Locking plate suspended
- (4) Sealing plug suspended

- (1) Sorties ouvertes
- (2) Sorties fermées
- (3) Tôle de fermeture descendue
- (4) Bouchons de fermeture descendus



- (1) Shutter in distributor head
- (2) Shutter in the graphic

- (1) Trappe dans la tête de distribution
- (2) Coulisseau dans le schéma

Tramline control

- Before seeding maize, the tramline control of the AMALOG⁺ must be switched off.

→ Adjust the tramline rhythm to 15

Replace the hoses

Several hoses on the distributor must be replaced to obtain the desired row spacing.

-  Replace the marked hoses.

Coulters

Not all of the coulters are used when seeding maize. Lift the coulters that are not being used and lock with a locating pin and an R-clip. This reduces the pulling force required by the tractor.

The locating pins are in the parking position

-  Lift the marked coulters.

Jalonnage

- Arrêter la commutation de voie de jalonnage de l'AMALOG⁺ avant de semer le maïs.

→ Régler la cadence de jalonnage sur 15

Remplacer les tuyaux

Pour obtenir les écarts entre les rangées souhaités, certains tuyaux doivent être remplacés sur le distributeur.

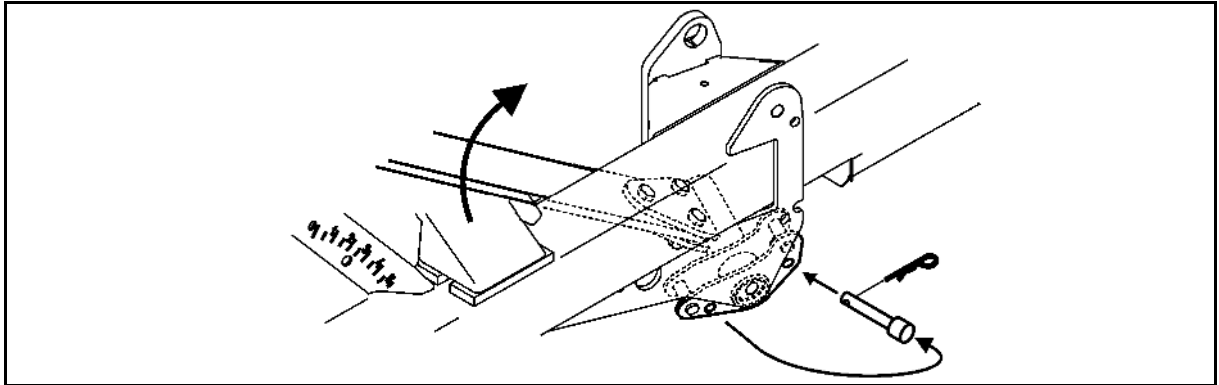
-  Remplacer les tuyaux marqués.

Socs

Tous les socs ne sont pas utilisés lors de la semence de maïs. Relevez les socs inutilisés et fixez les avec des boulons de jalonnage et des agrafes à ressort. Cela réduit la force de traction nécessaire du tracteur.

Les boulons de jalonnage se trouvent en position de stationnement

-  Relever les socs marqués.



5.1 Overviews for different row spacings / Vue d'ensemble pour différents inter-rangs

DMC 12000:

Maize  row spacing 18.75 cm

Fertilizer  row spacing 18.75 cm

Standard for all seed:

Here there are no closed outlets and no replaced hoses in the distributor and also no switched-off coulters.

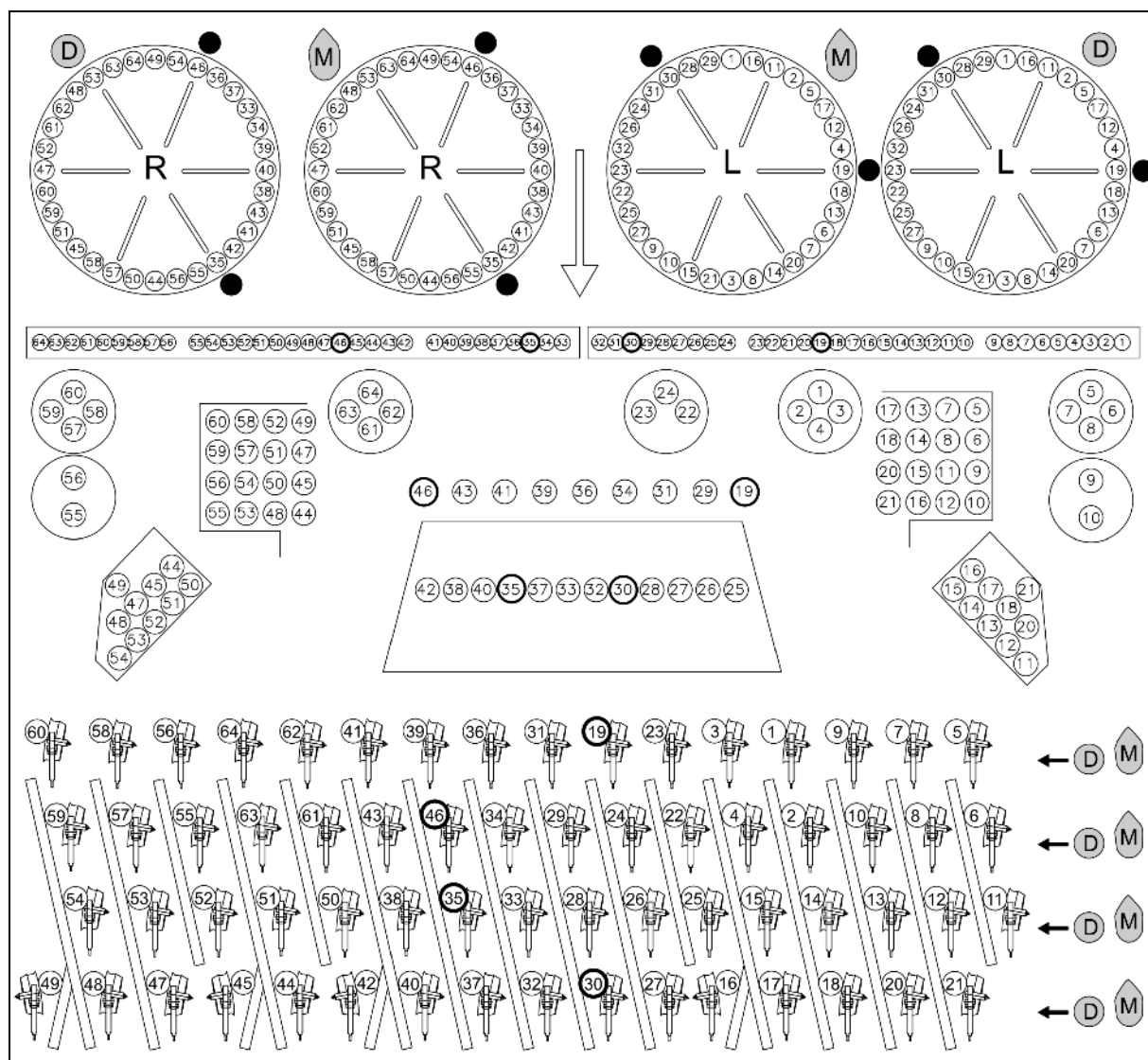
DMC 12000:

Maïs  Inter-rang 18,75 cm

Engrais  Inter-rang 18,75 cm

Standard pour chaque semence :

Ici, aucune sortie n'est fermée et aucun tuyau n'est remplacé dans le distributeur et aucun soc n'est arrêté.



DMC 12000:

Maize  row spacing 75 cm

Fertilizer  row spacing 75 cm

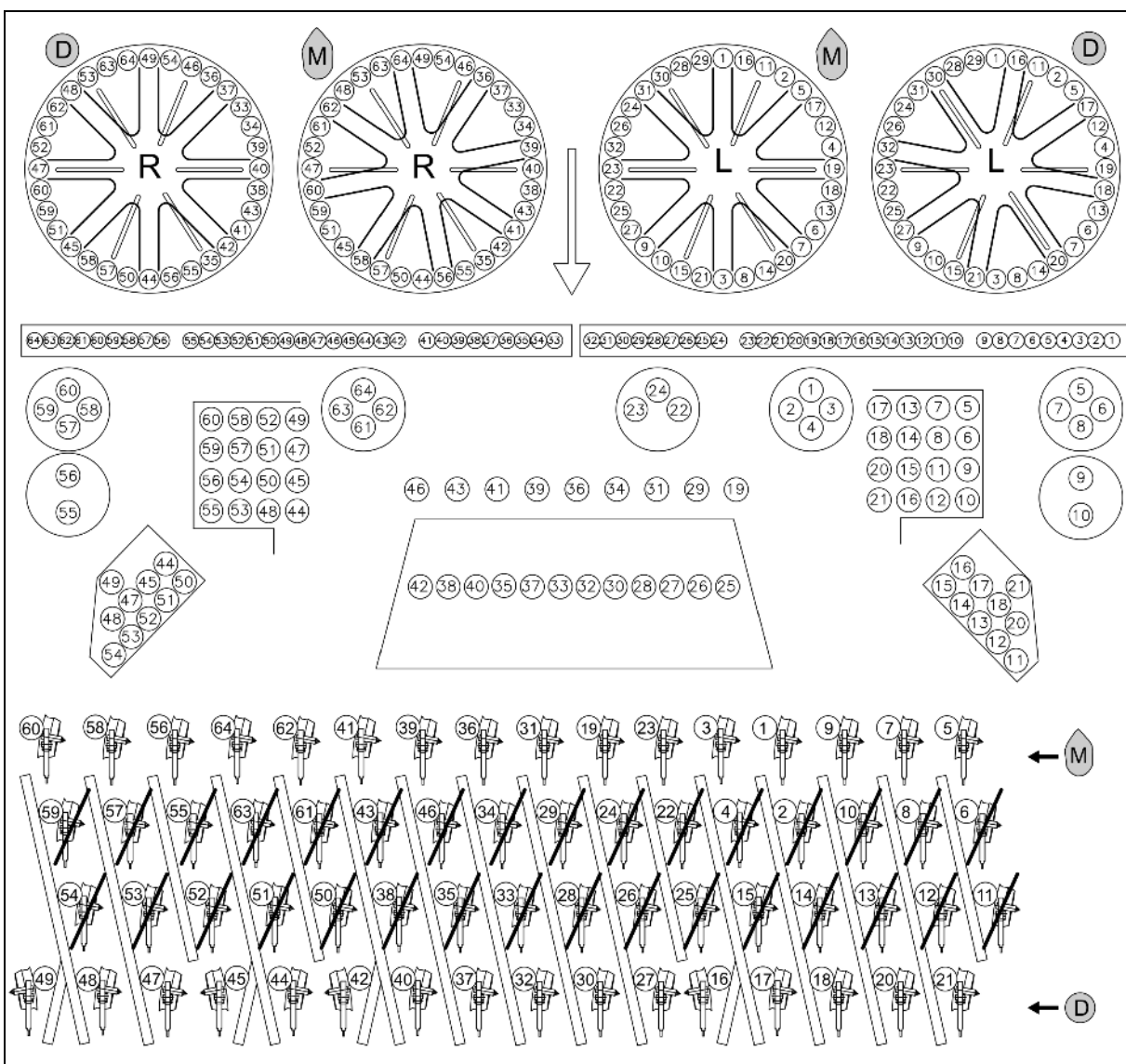
- Maize : install the closing plates .
- Fertilizer : Maize : install the closing plates .
-  Turn off coulters

DMC 12000:

Maïs  Inter-rang 75 cm

Engrais  Inter-rang 75 cm

- Maïs : Monter des tôles de fermeture .
- Engrais : Monter des tôles de fermeture .
-  Arrêter le soc



Sowing maize with the DMC 12000 / Semer du maïs avec le DMC 12000

DMC 12000:

Maize **M** row spacing 75 cm

Fertilizer **D** row spacing 37,5 cm

- Fertiliser **D**: install the sealing plugs



- Maize **M**: install the closing plates



- Turn off coulters



DMC 12000:

Maïs **M** Inter-rang 75 cm

Engrais **D** Inter-rang 37,5 cm

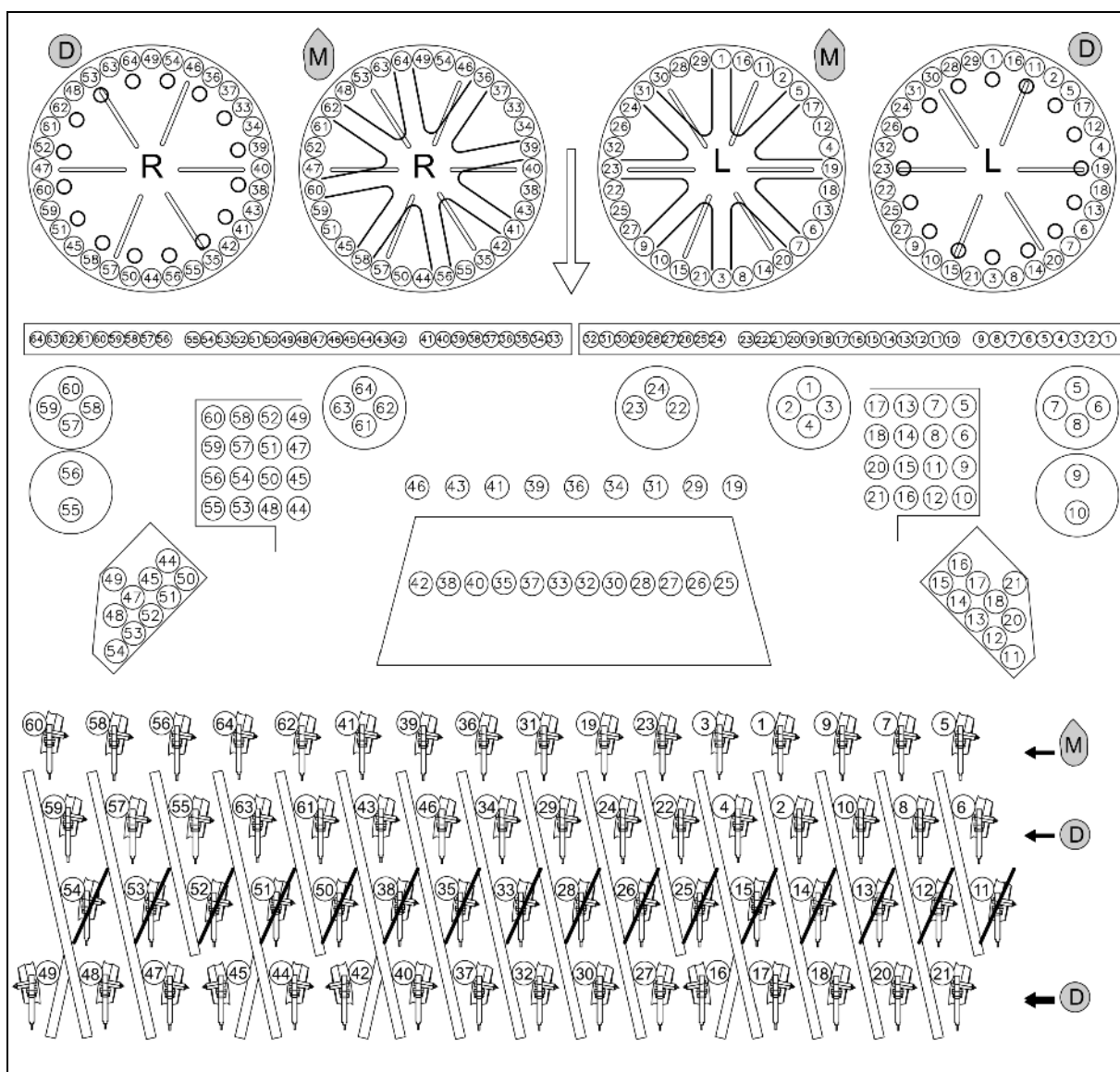
- Engrais **D**: Monter les bouchons de fermeture



- Maïs **M**: Monter des tôles de fermeture



- Arrêter le soc



DMC 12000:

Maize **M** row spacing 37,5 cm

Fertilizer **D** row spacing 37,5 cm

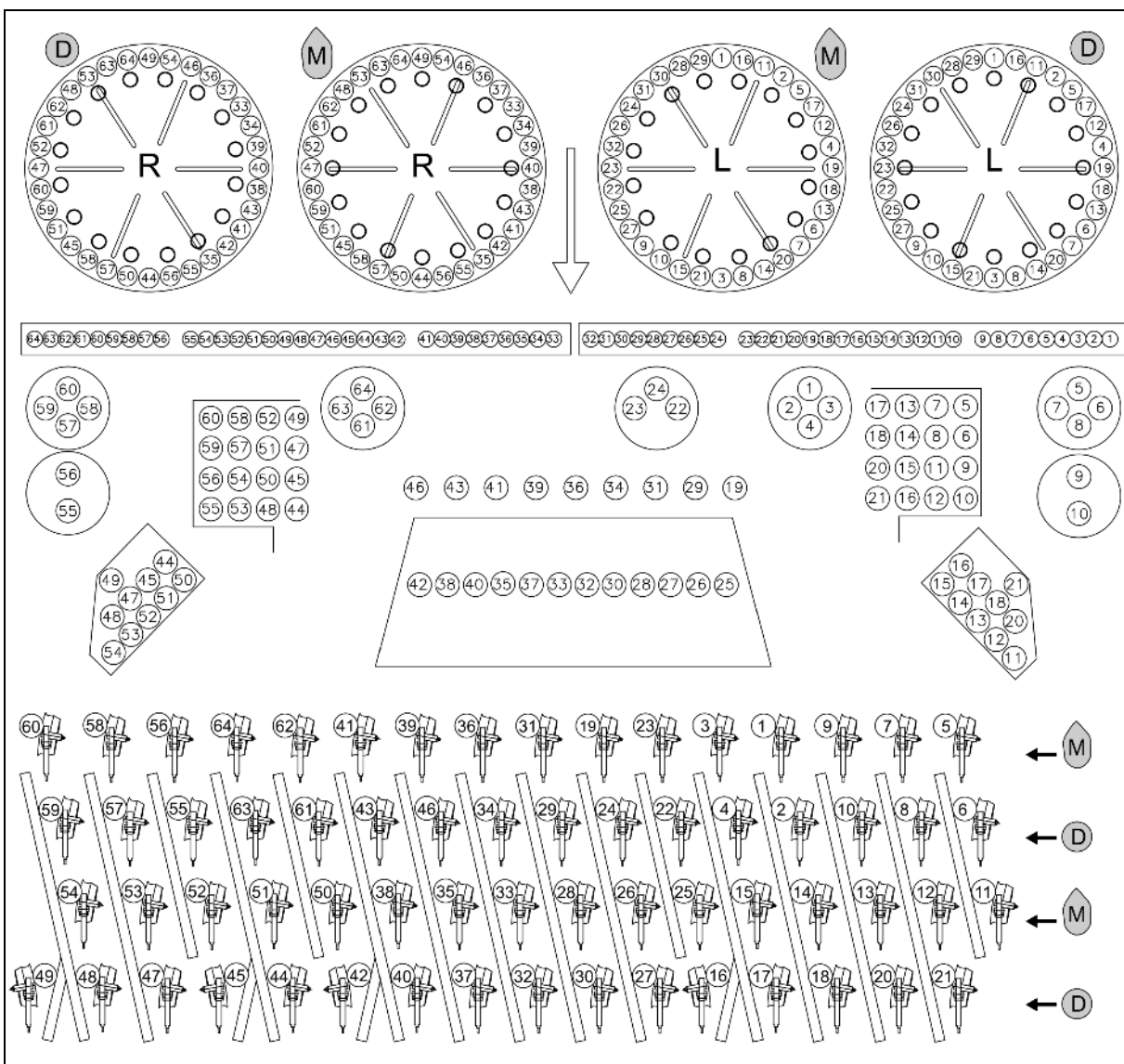
- Maize **M**: install the sealing plugs .
- Fertiliser **D**: install the sealing plugs .

DMC 12000:

Maïs **M** Inter-rang 37,5 cm

Engrais **D** Inter-rang 37,5 cm

- Maïs **M**: Monter les bouchons de fermeture .
- Engrais **D**: Monter les bouchons de fermeture .



Sowing maize with the DMC 12000 / Semer du maïs avec le DMC 12000

DMC 12000:

Maize  row spacing 37.5 cm

Fertilizer  row spacing 18,75 cm

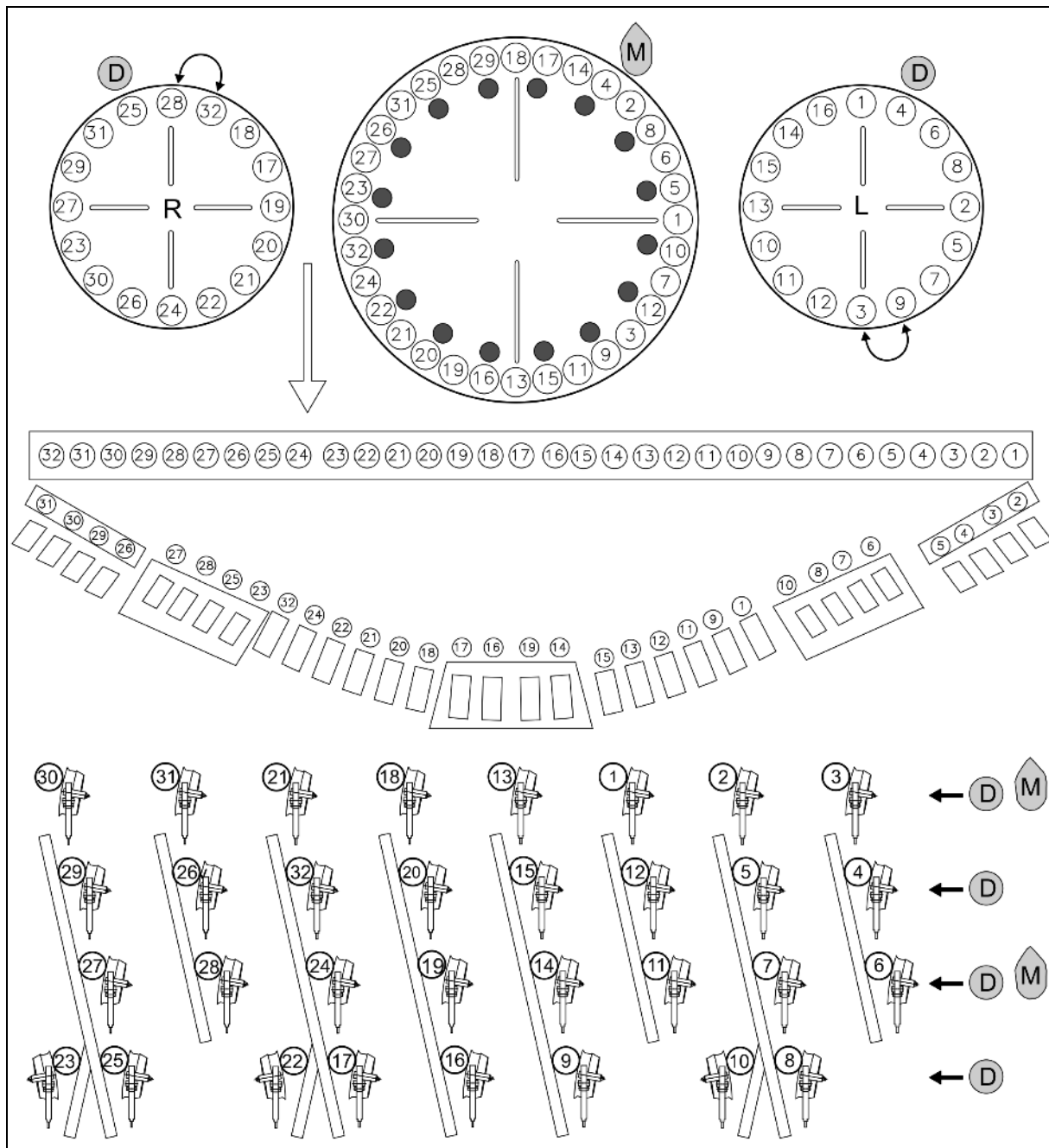
- Fertiliser : install the sealing plugs


DMC 12000:

Maïs  Inter-rang 37,5 cm

Engrais  Inter-rang 18,75 cm

- Maïs : Monter les bouchons de fermeture

DMC 12000:

Maize row spacing 75 cm

Fertilizer row spacing 18,75 cm

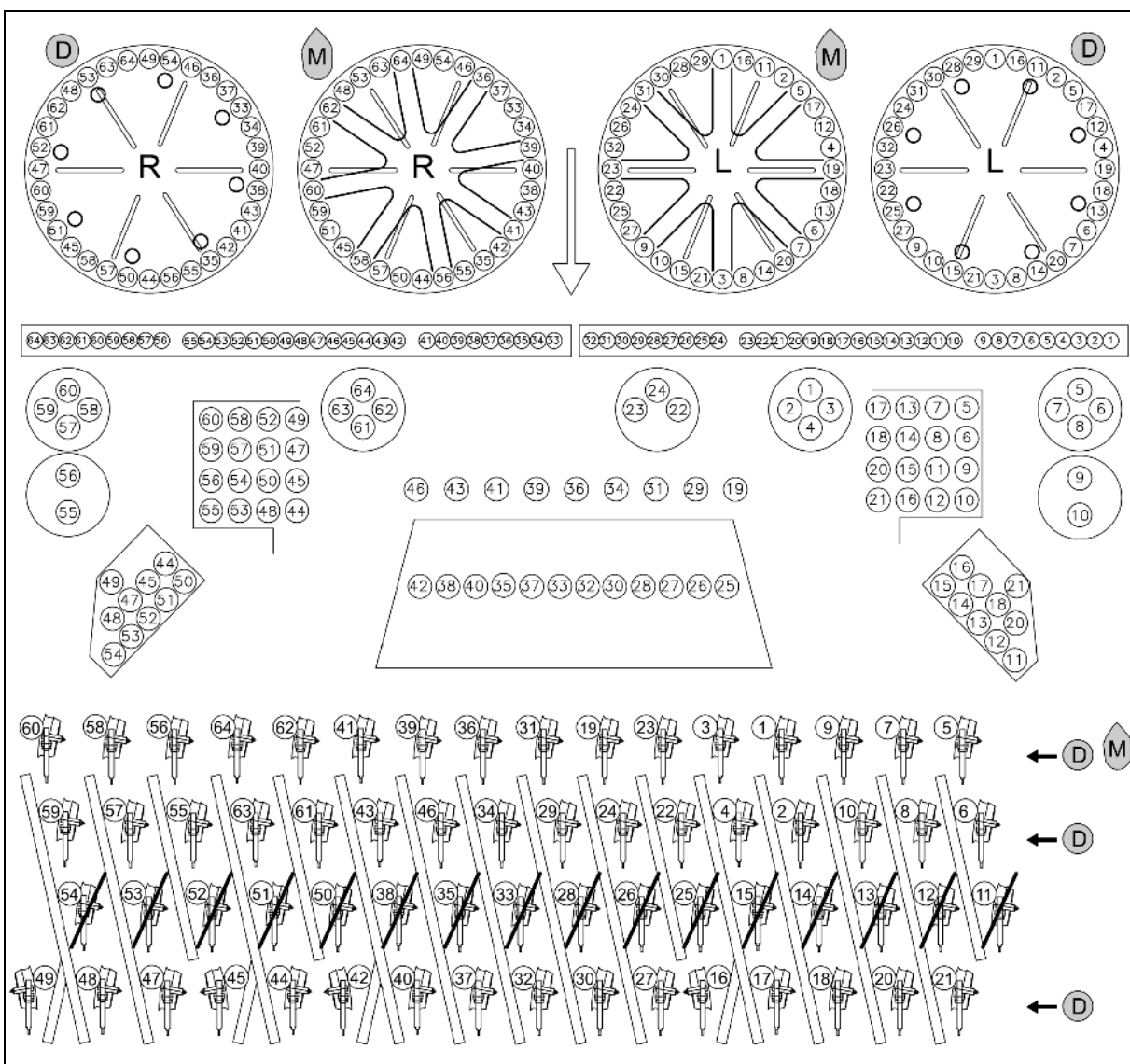
- Maize : install the closing plates
- Fertilizer : install the sealing plugs
- Turn off coulters

DMC 12000:

Maïs Inter-rang 75 cm

Engrais Inter-rang 18,75 cm

- Maïs : Monter des tôles de fermeture
- Engrais : Monter les bouchons de fermeture
- Arrêter le so





AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0

Telefax: + 49 (0) 5405 501-234

e-mail: amazone@amazone.de

[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)

Zweigwerke: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
Werksniederlassungen in England und Frankreich

Fabriken für Mineraldüngerstreuer, Feldspritzen, Sämaschinen, Bodenbearbeitungsmaschinen
Mehrzweck-Lagerhallen und Kommunalgeräte
